

GAVROCHE

THAÏLANDE

Exclusif !

Entretien avec Pravit Rojanaphruk, l'homme qui ne voulait pas se taire

Pêche illégale

Le plan d'urgence suffira-t-il à éviter le carton rouge de l'UE ?

Rebond

Le Mékong, incubateur économique

SITES DE RENCONTRES

ENQUÊTE SUR L'AMOUR 2.0

Bangkok

17ème festival international de Danse et de Musique

Pratique

Guide de survie du végétarien en Thaïlande

Phetchaburi

La belle oubliée

Birmanie

L'arrivée du bouddhisme à Pagan



Critical Care Complex



Samitivej est fier de lancer son nouveau Centre de Médecine Intensive comprenant des nouvelles salles d'accouchement, 16 chambres de soins intensifs et 8 salles d'opération et de traitement en chirurgie équipées des dernières innovations technologiques médicales. Le Centre a pour but de proposer à nos patients des traitements plus sûrs et plus efficaces, et d'établir une référence pour l'excellence médicale en Thaïlande.



Pour plus de renseignements, contactez nous : info@samitivej.co.th

Totally, Truly Care



020-222-222
www.samitivejhospitals.com

 สมิติเวช
SAMITIVEJ

200

BAHTS DE RÉDUCTION

pour toute commande égale ou supérieure à 1500 bahts.*

Utilisez le code promo : **GAV200** avant d'effectuer votre paiement.

Livraison gratuite à partir de 888 bahts de commande !

Jusqu'au 31 octobre 2015. *Limité à 2 coupons (Promotions exclues)



LIVRAISON LE JOUR MÊME POUR TOUTE COMMANDE AVANT 13H.

Just Click! www.tops.co.th/topsshoponline



Étape 1
Cliquez >>>

Étape 2
Achetez >>>

Étape 3
Livraison ✓

- Accès prioritaire aux offres exclusives et aux réductions.
- Économisez plus avec des coupons de réduction et des bons de caisse.
- 3 options de paiements
 - 1 - Carte bancaire en ligne
 - 2 - Comptant à la livraison
 - 3 - Par carte de crédit à la livraison

Zones de livraison

- **Région centre:** Bangkok, Saraburi, Nonthaburi, Pathum Thani, Samut Prakarn, Samut Sakhon, Nakhon Pathom
- **Région Nord:** Chiang Mai, Chiang Rai, Lampang
- **Région Sud:** Phuket, Surat Thani, Songkhla
- **Région Est:** Chonburi, Rayong, Chachoengsao
- **Région Nord-Est:** Khon Kaen, Udonthani, Ubon Ratchathani
- **Région Ouest:** Ratchaburi, Kanchanaburi, Suphan Buri, Samut Songkhram





Plus sûr, plus loin avec le Groupe SFS



INTERMEDIAIRE
EN ASSURANCE CONSTRUCTION

SFS EUROPE
Bureau de représentation Thaïlande

Contact : Aurelien GUZZI
Email : aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Tél. : +66 (0) 87 718 13 91

Zuellig House Building,
level 9, suite n° 0911B - 1-7,
Silom Road, Silom District
Bangrak District
10500 BANGKOK

Tél. : +66 (0) 23 18 310
Email : contact@sfs-thailand.com

www.sfs-groupe.com

SFS, un Groupe d'envergure internationale en constante évolution

Incontestablement positionné en tant que spécialiste et devenu incontournable sur le marché français de l'assurance construction, le Groupe SFS enregistre depuis 5 ans une croissance moyenne de plus de 30% de son chiffre d'affaires.

Le service de proximité apporté par SFS, véritable marque de fabrique du Groupe, s'est renforcé récemment avec de nouvelles implantations et un maillage plus serré des régions.

Enfin, déjà présent à Luxembourg depuis 2008, le Groupe SFS accélère son internationalisation en s'implantant successivement en Italie à partir de 2011 puis en Belgique en 2014. Aujourd'hui, SFS compte 55 représentations dans le monde dont 48 agences de proximité.

**Notre mission
repose sur
votre satisfaction**

**« Pas les plus grands,...
seulement différents »**

Choisissez la sécurité avec le Groupe SFS

Un chiffre d'affaires de 43 millions
d'euros en 2014

Un capital social Groupe de
5,65 millions d'euros

66.000 contrats sous gestion
au bénéfice de 28.000 clients

55 représentations dans le monde
et plus de 300 collaborateurs à
votre service

SFS est présent en :

THAÏLANDE
PHILIPPINES
ITALIE
ESPAGNE
LUXEMBOURG
BELGIQUE
GIBRALTAR
FRANCE MÉTROPOLITAINE
MARTINIQUE
GUADELOUPE
GUYANE
RÉUNION
MAYOTTE
NOUVELLE-CALÉDONIE
POLYNÉSIE FRANÇAISE

Des cafards sous le tapis

Si on ne devait retenir qu'une qualité au général Prayuth, et Dieu sait s'il en est pétri, ce serait son obstination à prouver au monde entier qu'il est là pour restaurer la démocratie dans son pays. C'est ce qu'il devait répéter à qui voulait bien l'entendre lors son apparition le mois dernier à l'Assemblée générale des Nations Unies: le coup d'Etat de 2014 n'est pas la restauration du pouvoir répressif militaire après que la vie politique du royaume a tourné au vinaigre, mais bien un moyen de réinitialiser le disque dur piraté par une bande d'escrocs sans vergogne.

Ce qui exaspère le plus Prayuth, c'est qu'on puisse remettre sa parole en doute, questionner sa sincérité, surtout quand les critiques viennent de l'étranger. Mark Kent, l'ambassadeur britan-

nique en Thaïlande, en a fait les frais après avoir publié une tribune à l'occasion de la Journée internationale de la Démocratie, la bien nommée, sur le site du Foreign Office de son pays. Le diplomate y exprimait notamment son inquiétude quant au recours au délit de diffamation pour instaurer la peur et prévenir toute critique du gouvernement et des abus de pouvoir. Kent a aussi exprimé le souhait que soit laissé un espace public libre pour le débat et la critique dans le cadre de l'élaboration d'une nouvelle constitution et ses implications pour la démocratie dans le pays.

Ce que n'a pas vraiment apprécié Prayuth, qui a utilisé sa rhétorique préférée lorsque son action est critiquée : « Les étrangers ne comprennent rien à ce qui se passe en Thaïlande et ne doivent pas interférer dans nos affaires ». Que l'ambassadeur

soit en poste dans le royaume depuis 2012 et qu'il parle, lise et écrive le thaï ne lui donne de surcroît aucune prérogative, comme le rapporte le quotidien *The Nation* qui cite Prayuth visant le diplomate sans le nommer : « *Je ne sais pas s'il a compris ce que je lui ai dit. J'ai entendu dire qu'il pouvait parler thaï. Mais il a fait une mauvaise analyse.* »

Le Premier ministre a raison. Qui peut comprendre ce qui se passe vraiment en Thaïlande ? Qui peut comprendre, d'un œil extérieur, que le « retour à la démocratie » est vu ici comme une notion abstraite, distante du modèle occidental,

pour ne pas dire universel, surtout quand cela concerne les droits de l'Homme ? Que tout n'est pas si simple au pays du sourire, et encore moins très clair, même d'un œil intérieur. Que la mission de Prayuth

« Il faut être Rouge ou étranger pour ne pas comprendre que Prayuth n'a qu'un but : donner le pouvoir au peuple. »

n'est pas de s'agripper au pouvoir comme un forcené, mais de faire en sorte que le pouvoir ne soit pas usurpé. Bref, qu'il ne tombe pas entre les mains de gens mal intentionnés qui pourraient faire vaciller les institutions, et que l'armée maintienne son rôle de gardienne de l'Ordre établi.

Ce que les étrangers doivent comprendre, mais aussi tous les opposants à la dictature, c'est que Prayuth est là pour faire le ménage, dans un pays où, dit-il, la démocratie telle qu'elle fonctionnait n'a semé que du malheur : corruption, trafics en tous genres, mafias, disparité, populisme, division, voire la haine. Et que pour bien nettoyer, il faut soulever les tapis pour en chasser les (nombreux) cafards. Il faut être Rouge ou étranger pour ne pas comprendre que Prayuth n'a qu'un but : donner le pouvoir au peuple.

Gavroche Magazine

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
22ème année.

Directeur de la publication, rédacteur en chef : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)
Directeur commercial : Renaud Cazillac (ads@gavroche-thailande.com), Responsable Publicité :
Rungnapar Wongsiri (yue@gavroche-thailande.com), Equipe éditoriale magazine : Martine Helen, Malto
C. Newsletter, édition en ligne : Gaëtan Guilaine (news@gavroche-thailande.com). Administration,
Comptabilité : Pinyada (Oui) Samanjit (accounting@gavroche-thailande.com)
Maquette Darika Sa-ut/ iSi
Site Internet : www.gavroche-thailande.com

Gavroche Media

Graphic Design, Communication, Agence Web : La French Touch in Thaïlande !

Ph&Ph Co., Ltd., 6/19 Somkid Place, 2th Floor, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330. Standard : (66) 2 255 28 68 / Fax : (66)2 255 28 69

Directeur général : Renaud Cazillac (renaud@gavroche-thailande.com), Directeur de la communication :
Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com), Webmaster Kanniga (Gai) Ponpiboon
(kanniga@gavroche-thailande.com), Graphic Designer : Adisak (Nui) Jantarapark (adisak@gavroche-
thailande.com)

Distribution, points de vente

Chef de service Wantanee (Jane) Trirath (circulation@gavroche-thailande.com) Bangkok Newspaper Direct
(headoffice@newspaperdirect-asia.com), Chiang Mai, Chiang Rai : David Cliville Tél : 091 858 43 13
(david.cliville@gmail.com) Pattaya, Phuket, Hua Hin, Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao : Newspaper Di-
rect (headoffice@newspaperdirect-asia.com) Cambodge (Phnom Penh, Siem Reap) : Monument Books
Tél : (012) 217 617 (mp@monument-books.com) Laos (Vientiane) : Anouxa (Nam) Prommasane (+856)
(0)20 5590 0948 (namcocktails@gmail.com) Imprimé à Bangkok : Amarin Printing (titaya@amarin.co.th)

OÙ TROUVER GAVROCHE ? Liste des points de vente en **page 72** de ce numéro.

Abonnement

12 NUMÉROS À PARTIR DE 21 € PAR AN ! Coupon d'abonnement en **pages 72** de ce numéro.
Abonnement en ligne sécurisé, version papier, PDF, ou E-Mag :
www.gavroche-thailande.com/abonnement
OU CONTACTEZ LE SERVICE DES ABONNEMENTS :
TÉL : 02 255 28 68 / circulation@gavroche-thailande.com

A LIRE dans ce numéro

Entretien avec Pravit Rojanaphruk

« J'aime trop la liberté et la démocratie
pour me taire. »



Ce journaliste influent a démissionné ce mois-ci du poste qu'il occupait au journal The Nation, l'un des deux quotidiens anglophones de Thaïlande, après avoir subi un stage de « réajustement d'attitude » auprès de l'armée. Il revient en exclusivité pour Gavroche sur les raisons de sa démission et ses rapports avec la junte militaire.

(Page 52)

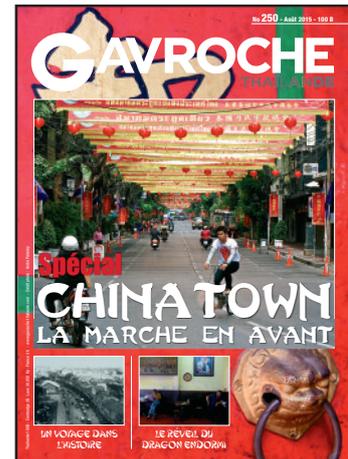


Ont contribué à ce numéro : Richard Werly, Guy Lubeigt, Alizée Raymond, Catherine Vanesse, Mutsumi Adachi, François Dor, Claire de Kermenguy, Eugénie Mérieau,

Avec le soutien aimable de : Stephff, Oriande Bosson, François Dor,

Numéro Exceptionnel CHINATOWN

80 pages illustrées pour tout
savoir sur le quartier
historique le plus
emblématique de Bangkok !



Numéro **DISPONIBLE** chez **Carnets d'Asie** (Alliance française de Bangkok) ou en contactant le service abonnement :

circulation@gavroche-thailande.com



FOOD BY PHONE
COM

LIVRAISON OFFERTE*

AVEC LE CODE PROMO GAVFEE 02 663 4 663
www.foodbyphone.com

* OFFRE NON CUMULABLE RÉSERVÉE AUX NOUVEAUX UTILISATEURS
* COMMANDES EN LIGNE UNIQUEMENT

POWERED BY







**SHREWSBURY
INTERNATIONAL
SCHOOL**

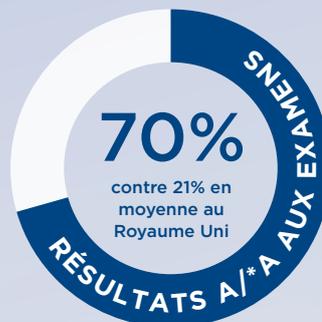
BANGKOK

2015:

Shrewsbury, une année de records pour les résultats aux examens

RÉSULTATS IGCSE

NIVEAU	%	CUMMULÉ
A*	43.0	43.0
A	27.0	70.0
B	18.6	88.5
C	8.7	97.2
D	2.2	99.4
Autres	0.6	100



MATIÈRES - % EXAMENS NIVEAU A*/A

Chinois	100%
Art	93%
Biologie	91%
Chimie	93%
Physique	99%



32%

DES ÉTUDIANTS DE SHREWSBURY
ONT ATTEINT LE NIVEAU A*/A
DANS TOUTES LES MATIÈRES

35 7+ A*



Exceptional People • Outstanding Opportunities • Academic Excellence

Ouverture dès maintenant des inscriptions pour le deuxième cycle du secondaire

Merci de contacter Ms Ilka Hodapp pour une visite de l'école en appelant le 02 675 1888 ext 1110

ou par e-mail admissions@shrewsbury.ac.th

www.shrewsbury.ac.th

Sommaire

N°252 - octobre 2015

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ

- Le buzz du mois : Trip.com / Alter Asia : Un portail d'actualité sur l'Asie du Sud-Est **10**
- Vie pratique : Les carrières des conjoints d'expatriés / Nouveau règlement européen de succession **12**
- Guide de survie du végétarien en Thaïlande **14**
- Chronique Immo : Le marché du luxe tire les prix vers le haut / Les facteurs du Mékong. **16**
- Trois questions à Fabrice Loré, directeur de Five Stars Transactions Immobilières **18**
- Chronique Santé : Voyage en avion : comment minimiser les facteurs risques **20**
- Bien-être : Nos cinq sens peuvent-ils nous faire découvrir notre mémoire ? (Dernière partie) **22**
- Livres : La petite enfance d'un Siamois dans l'Angleterre en guerre **24**



Guide de survie du végétarien en Thaïlande **14**

En Thaïlande, la plupart des plats contiennent de la viande ou du poisson. Mais, contrairement à beaucoup d'idées reçues, manger végétarien n'y est pas plus compliqué qu'en Europe.

BANGKOK – ACTUALITÉS

- Films à l'Alliance / Cinéma au FCCT **26**
- Expos : Wu Jin de Ko Si-Chi / Sudrak Khongpuang / Sathorn II Art Space **28**
- L'actu de l'Alliance / L'art du Khon, danse traditionnelle / Performative Art festival **29**

Suite du 17ème Festival International de Danse et de Musique **30**

Pour le deuxième mois de ce grand festival, encore des spectacles éblouissants, des artistes de classe mondiale et une grande variété de choix entre opéra, musique symphonique, tubes d'Elvis Presley, tango argentin, ballets contemporains ou classiques..

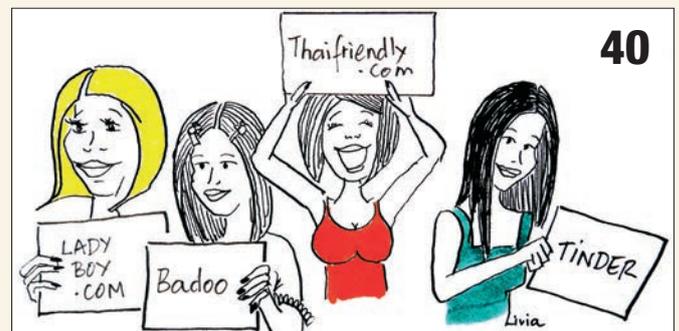


- Gastronomie : Le Bouchon / Rendez-Vous / Blue Elephant **33**
- Mythes d'Extrême-Orient (Episode 5) : En ce temps foetal **34**
- Agenda Bangkok : Les événements marquants du mois **35**

RÉGIONS – DÉCOUVERTES - FESTIVALS

- Escapade : Petchaburi, la belle oubliée **36**
- Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer **39**

SOCIÉTÉ



Sites de rencontres : Enquête sur l'amour 2.0

Beaucoup ne jurent plus que par eux pour rencontrer leur future conquête. La Thaïlande, loin de faire exception, voit depuis plusieurs années les sites de rencontres et leurs applications pour smartphones se multiplier. Enquête sur ces millions d'utilisateurs qui ont choisi l'amour 2.0 et ceux qui profitent de ce business très lucratif.

- Regard croisé : la taille des Thaïs **45**
- Reportage : Bois de Oud : plus précieux que l'or ! **46**
- Pêche illégale : le plan d'urgence suffira-t-il à éviter le carton rouge de l'UE ? **48**
- Eclairage : Prayuth et la théorie des « coups d'Etat démocratiques » **51**
- Entretien avec Pravit Rojanaphruk, l'homme qui ne voulait pas se taire **52**
- BIRMANIE : L'arrivée du bouddhisme à Pagan **54**
- Rebond : Le Mékong, incubateur économique **60**
- Petites annonces de particulier à particulier **61**
- Guide des bonnes adresses **63**
- Nos points de vente / Coupon d'abonnement **72**

"STAY HIGH IN DESIGN"

LINE

A new hotel experience unfolds in Pattaya – fun and funky, individualistic and personal, creative and inspiring, delightful and relaxing – and it's all by design.

Immerse yourself in a fancy, surreal world.
With every space a canvas of bold, vibrant colors, and every corner replete with a thoroughly pop sensibility:
from each of the 268 rooms and suites to all the facilities, from the service that exceed expectations of true Thai hospitality to the utterly chic mod-cons and amenities.

Enjoy an enchanting journey from beginning to end.

Have a satisfying stay at
Siam@Siam Design Hotel Pattaya.

It's the new experience in hotels!

We've just
CELEBRATED OUR FIRST YEAR,
and we look forward to celebrating
more years with you!

Join our LINE@ Account "[@siamatsiampattaya](#)"
to receive the most exclusive offers.

LINE Add Friends



390 MOO 9, NONG PRUE, PATTAYA SAI 2 ROAD BANGLAMUNG, CHONBURI
[www.siamatpattaya.com](#) | T +66 (0) 38 930 600 F +66 (0) 38 427 627 E [rsvn@siamatsiam.com](#)



Facebook : [siamatsiampattaya](#)
Instagram : [@siamatsiampattaya](#)

SIAM@SIAM
DESIGN HOTEL PATTAYA

Travel to our sister property in Bangkok, For more information please visit
[www.siamatsiam.com](#)

LE BUZZ DU MOIS

TRIPR.COM

Cette nouvelle application lancée en septembre dernier a démarré très fort, puis a rencontré un problème prévisible, mais a su surmonter l'obstacle et vogue à nouveau vers le succès, avec plus de 22 000 utilisateurs dans le monde.



Imaginée par trois jeunes diplômés d'Oxford, Nicholas Green, Alick Dru (ci-contre) et Miraan Tabrez, elle est destinée aux voyageurs, leur permettant

de se mettre en contact avec des personnes qui seront au même endroit à la même date, et ce, avant leur départ. L'utilisateur crée d'abord un profil, avec les informations sur son itinéraire, le nom de la ville où il séjournera ou le nom du festival ou de l'événement auquel il participera. Il entre ensuite ses préférences quant à la personne qu'il aimerait rencontrer et peut commencer à naviguer anonymement parmi ses compagnons de voyage potentiels. « Notre but est d'améliorer le voyage, de mettre en contact des gens de tous horizons pour qu'ils partagent les joies de la découverte », proclament les fondateurs.

De nombreuses applications existent déjà pour vous aider à planifier où et quand voyager, mais Tripr vous propose de savoir « qui »



rencontrer. Et là se situait le danger de faire de *tripr.com* un site de rencontres sexuelles, une application de type Tinder (voir P 40).

« Quand nous avons lancé Tripr en septembre, l'application n'a pas été considérée comme un moyen pour trouver un partenaire. Nos premières voyageuses en solo considéraient Tripr comme une façon plus sûre et sociale de voyager, confie à Gavrache Alick Dru, l'un des co-fondateurs. Ces utilisatrices connaissaient Tinder mais n'étaient pas satisfaites du contexte sexuel, alors que les connections Tripr étaient de trouver des amis pour voyager ensemble. Au début, l'application était vue

dans un contexte social. Mais la presse nous décrivant souvent comme le « Tinder du voyage », un afflux d'hommes dans les 30-50 ans a vu dans Tripr un bon moyen pour draguer des voyageuses arrivant dans leur ville. »

Le trio décide alors de redessiner complètement le contenu de l'application, en s'intéressant plus au profil des utilisateurs – parcours, intérêts, ville natale – et pas seulement à leur photo. Des renseignements qui peuvent être vérifiés dans les revues d'expériences, chaque destination ayant maintenant son forum. « Si vous cochez un utilisateur X, vous pourrez le contacter – par l'intermédiaire de Facebook – que s'il y a un accord mutuel, explique Alick Dru. Aujourd'hui, nous sommes presque complètement libérés de cette étiquette de site de rencontres sexuelles. »

Quant aux questions de sécurité à envisager pour une femme seule rencontrant un étranger, Alex répond que 60% des utilisateurs sont des femmes, « parce que Tripr rend les voyages plus sûrs que des rencontres dans un hôtel ou un bar du fait que vous connaissez les personnes à l'avance, et que vous pouvez discuter et apprendre à les connaître avant de décider de les rencontrer ». Tripr a plusieurs centaines d'utilisateurs en Thaïlande, et quelque mille voyages dans le royaume ont été préparés sur l'application, permettant aux voyageurs de se rencontrer.

MARTINE HELEN

Tripr.com
L'application est disponible sur iOS et Android

AlterAsia : un portail d'actualité sur l'Asie du Sud-Est

AlterAsia est un portail d'informations francophone sur l'Asie du Sud-Est, ainsi qu'une agence d'information.

Ce portail francophone gratuit sur l'Asie du Sud-Est relaie l'information des médias indépendants et de la société civile des pays concernés (ONG, syndicats, intellectuels, bloggers...). AlterAsia publie également une sélection d'articles parus dans les médias francophones traitant de la région.

L'agence propose la conception et la réalisation de contenu à la demande – articles, dossiers et enquêtes (écrit, radio, vidéo) – ainsi qu'une veille d'informations personnalisée. Elle fournit son offre aux médias, aux ONG et institutions de la solidarité internationale, ainsi qu'aux entreprises engagées dans le commerce international avec les pays d'Asie du Sud-Est. Après une étude des besoins, un système de



collecte d'informations propre au client est mis en place. Des dossiers documentaires thématiques sont aussi réalisés à la demande, conçus comme une aide à la réflexion stratégique.

AlterAsia vient de sortir son premier numéro thématique de 20 pages consacré aux droits

de l'Homme en Malaisie.

« Avec ce numéro, nous avons voulu rendre hommage à la société malaisienne, encore méconnue des Français, explique Céline Boileau, rédactrice en chef d'AlterAsia. Entre 300 000 et 500 000 personnes sont descendues dans les rues les 29 et 30 août derniers en Malaisie, malgré l'interdiction de rassemblement pour manifester contre la corruption. Les médias français ne se sont pas saisis de cet événement. Nous avons donc publié quelques traductions de ces deux dernières années afin d'explorer ce qui se cache parfois derrière les sourires polis de la population. Pour cela, nous avons sélectionné des analyses de chercheurs, mais aussi des communiqués des ONG malaisiennes et des extraits parus dans la presse... » **M.G.**

Ce numéro est en vente sur le site www.alterasia.org



**M & A, Private Equity, Trade
HR, Coaching, Compliance
Legal, Notary, Accounting**

InterAsia
Trocadelyo Group



**Your business partner since 2003
Bangkok, Phuket, Chonburi, Yangon**

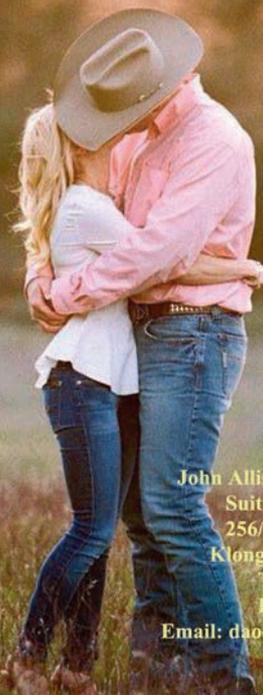
T +66 (0) 2 261 3138 Ocean Tower 1, 14th Floor,
F +66 (0) 2 261 3139 170/42 New Ratchadapisek Road,
contact@trocadelyo.com Klongtoey, Bangkok, 10110 Thailand

www.trocadelyo.com

CONTRAT OBSÈQUES

Pour la paix de l'esprit de ceux qui restent

*Parce qu'aimer c'est aussi protéger l'autre
et prévoir*



John Allison Monkhouse Co. Ltd.
Suite 302, S16 Building
256/9 Sukhumvit soi 16
Klongtoey, Bangkok 10110
Tel: 02-2617929
Fax: 02-2617939
Email: dao@allisonmonkhouse.com

*Une équipe francophone à votre écoute
24h/24h!*



Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard

against mosquitoes and insects



**Effective protection
for more than 7 hours**

Available at leading supermarkets, drugstores,
and in your hotel room.

Product Varieties



Gel Sachet
2 x 3 ml.



Spray
75 ml.



Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2732-2100-2 Fax : 0-2732-2334

■ Vie pratique

Quelle carrière pour les conjoints d'expats ?

C'est un fait, les Français s'expatrient de plus en plus. En 2012, ils étaient deux millions à vivre à l'étranger et ce nombre devrait doubler d'ici à 2022.

Parmi les jeunes diplômés de l'enseignement supérieur, plus de 25% voient notamment leur avenir passer par l'étranger. Les Français partent en couple pour 70% d'entre eux et les conjoints sont souvent à égalité de diplôme. La question de la conjugaison de deux carrières au sein du couple est donc un enjeu central en matière d'expatriation.

L'agence Expat Communication, spécialiste en accompagnement des transitions liées à la mobilité internationale, a lancé une grande enquête, « Expat value », sur la carrière des conjoints expatriés dont les résultats viennent d'être annoncés. L'enquête a été menée en deux temps, en janvier et mai 2015, et a généré 3668 réponses au travers de questionnaires envoyés et disponibles sur les sites femmexpat.com et lepetitjournal.com, ou via les réseaux des CCI, de la FIAFE, de l'AFCA et de partenaires locaux.

Dans le cadre de la population étudiée par Expat Communication, le conjoint de l'expatrié a un profil type : femme (91%), entre 31 et 45 ans (60%), avec un ou deux enfants (54%), ayant un niveau au moins Bac+4 (72,4%) et parlant au moins trois langues (68%).

Pour les conjoints accompagnateurs qui veulent travailler sur place pendant la période d'expatriation, la réalité n'est pas facile, car ils auront du mal à trouver leur place sur le marché du travail local, et verront de toute façon leur carrière marquer un temps d'arrêt, même s'ils sont bien décidés au départ à assurer une continuité dans leur CV, à ne pas perdre en compétences (pour 46% des répondants) ou à développer un projet (33%) qui leur apporte un épanouissement personnel. Les principaux obstacles auxquels ils sont confrontés sont l'absence de réseau relationnel, la barrière de la langue et la mauvaise connaissance du marché local. C'est cependant le réseau le vecteur essentiel pour trouver un emploi, et ce partout dans le monde (81%).

Au final, la réalité est bien différente des attentes : Seulement un conjoint sur deux qui



voudraient travailler en expatriation y parvient. Les pays où les conjoints d'expatriés trouvent le plus facilement un emploi regroupent le Canada, l'Australie et la Russie, les pays où ils renoncent le plus étant la Thaïlande, l'Inde, le Brésil et l'Italie. La plupart des conjoints concentrent leurs recherches au départ sur les entreprises internationales qu'ils connaissent le mieux. Or à 50%, c'est dans une structure locale qu'ils seront embauchés.

Le bilan que ces conjoints d'expatriés tirent est pourtant positif pour 86% d'entre eux. L'expatriation est une expérience passionnante qui, souvent, resserre les liens familiaux. Une occasion précieuse de se réinventer et de mieux se connaître. Mais l'expatriation reste une mauvaise ou très mauvaise expérience au niveau de la carrière pour 62% d'entre eux.

À leur retour en France, 74% des conjoints occupent un poste après 3 ans. Cependant, à ce stade, ils sont encore 56% à juger l'expatriation mauvaise pour leur carrière. Pour 46% des conjoints interrogés, le retour à l'emploi s'accompagne d'un changement de métier, de secteur ou d'une reconversion professionnelle complète.

M.G.

Pour en savoir plus : expatcommunication.com, femmexpat.com, dédié aux femmes expatriées (collaboratrices et conjoints)

Nouveau règlement européen sur les successions

Depuis le 17 août, le règlement européen sur les successions, signé par les Etats membres de l'Union européenne (à l'exception du Royaume-Uni, du Danemark et de l'Irlande), change fondamentalement les règles internes de droit international privé. Signé en 2012 (avec effet au 17 août 2015), il harmonise les règles de successions internationales afin d'éviter les conflits de lois. Il concerne la liquidation civile, c'est-à-dire la répartition des biens mobiliers et immobiliers entre les héritiers. S'il ne touche que les règles civiles, il implique évidemment un impact sur la fiscalité.

La loi de la « résidence habituelle » s'applique désormais

Afin d'éviter le morcellement de la masse successorale entre plusieurs pays, le nouveau règlement applique le principe de l'unité de la loi successorale à tous les biens : ainsi, dorénavant, la loi de la dernière résidence habituelle du défunt est appliquée. Cette loi est à vocation universelle : elle s'opère dans tous les Etats membres de l'UE signataires, ainsi que dans les Etats tiers si leurs règles internes le permettent.

Possibilité de se soustraire à ce règlement s'il est estimé défavorable

C'est, en effet, une possibilité incluse dans le règlement européen, appelée « loi choisie par *Professio Juris* ». Ce règlement permet d'établir auprès d'un notaire une déclaration de loi applicable qui, à la manière d'un testament, offre la possibilité de demander à ce que ce soit la loi de sa nationalité qui s'applique après le décès, plutôt que celle de sa résidence habituelle. « En l'absence de déclaration déposée chez un notaire comme pour un testament, si le dernier pays de résidence habituelle est la Thaïlande, c'est le droit thaïlandais qui s'appliquerait », précise Paul Roussel.

Article paru sur le site d'Equance, spécialiste en gestion privée internationale.

Pour en savoir plus, contactez Paul Roussel (Responsable Région Asie du Sud et Sud-Est) proussel@equance.com



VAUBAN IMMOBILIER

PRÉSENTE EN EXCLUSIVITÉ



VISA DE RÉSIDENCE 20 ANS

EN INVESTISSANT DANS UNE RÉSIDENCE
LUXUEUSE A 300M DE LA PLAGE
A partir de **3 000 000 THB (80 000 €)**

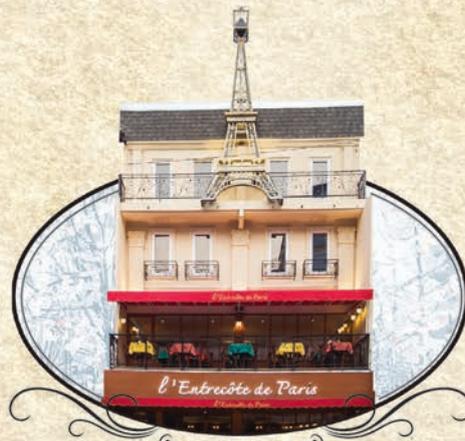


Appelez maintenant au
+66 (0) 92 790 0962
Email : **pattaya@vauban.co.th**

WWW.VAUBAN.CO.TH

"L'Entrecôte de Paris"
BANGKOK

Menu
Entrecôte
690B



Ouvert
7/7
11:00-22:00



The secret is in the Sauce.



Siam Square Soi 1 Bangkok ☎ 02-658-4455

✉ edp.siam@gmail.com

🌐 www.edp-bangkok.com

📷 lentrecotedeparis_bkk

📘 l'entrecote de paris bangkok



GUIDE DE SURVIE DU VÉGÉTARIEN EN THAÏLANDE

En Thaïlande, la plupart des plats contiennent de la viande ou du poisson. Mais, contrairement à beaucoup d'idées reçues, manger végétarien n'y est pas plus compliqué qu'en Europe. Petit guide de survie pour découvrir toutes les saveurs de la cuisine thaïe végétarienne. **CATHERINE VANESSE** (texte et photos)

La question revient souvent sur les forums et les blogs de voyages : « Est-il aisé de manger végétarien en Thaïlande ? » Si les réponses sont généralement négatives, dans la réalité, manger végétarien n'est pas plus compliqué qu'en France ou ailleurs, voire même plus simple. Beaucoup de Thaïlandais se considèrent eux-mêmes comme des végétariens occasionnels, que ce soit lors du festival végétarien qui a lieu vers la mi-octobre (1), lors de certains jours particuliers du calendrier bouddhiste, ou encore en se convertissant au végétarisme au moins une fois par semaine.

En Thaïlande, être végétarien est de fait très bien perçu. Si l'offre de plats est parfois limitée sur la carte des restaurants, avec principalement des légumes frits ou du riz sauté aux légumes, la cuisine thaïlandaise est généralement préparée à la demande. Que ce soit dans les échoppes de rue ou dans les restaurants, il est toujours possible (ou presque) d'obtenir ce que l'on souhaite manger. À l'aide de quelques phrases utiles, à vous les délicieux currys, les salades de papaye et autres soupes...

Maîtrise du langage

La première phrase à mémoriser est *Chan/Phom kin gé* (ฉัน/ผม กินเจ) : Je suis

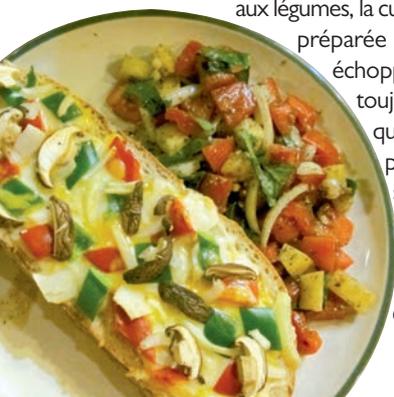
végétarien. *Gé* (เจ) est un mot d'origine chinoise pour signifier végétarien, mais dans le sens le plus strict, c'est-à-dire qu'il exclut tous les aliments d'origine animale tels que les œufs, le lait, le miel ainsi que l'ail et les oignons.

En fait, en français, on pourrait plutôt le traduire par « vegan ». Si ce mot est restrictif pour certains végétariens, il a l'avantage d'être très facile à mémoriser et à prononcer.

Pour ceux qui mangent des produits laitiers, le mot le plus important est *mang-sà-wi-rát* (มังสวิรัต). Mot qu'il suffit d'ajouter à la fin du nom du plat, comme par exemple *Phad thai mang-sà-wi-rát*. S'il s'agit plutôt de définir votre type d'alimentation, on fera la nuance entre ceux qui mangent des œufs et ceux qui n'en mangent pas

:

- *Chan/Phom kin gé té dum nom dâai* (ฉัน/ผมกินเจ แต่ดื่มนมได้) : je suis végétarien mais je bois du lait.
- *Chan/Phom kin gé té dum nom lè kin khài dâai* (ฉัน/ผม กินเจแต่ดื่มนมและกินไข่ได้) : je suis végétarien mais je bois du lait et mange des œufs.



Si vous avez commandé un plat « mang-sà-wí-rát », on vous demandera souvent si vous mangez des œufs ou non. Voici le type de questions et leurs réponses que l'on vous posera alors :

- *sài khài dâai mái* (ใส่ไข่ไหม) : est-ce ok de mettre de l'œuf dans votre plat ?
- *gin khài dâai mái* (กินไข่ไหม) : pouvez-vous manger des œufs ?
- *sài khài dâai* (ใส่ไข่ได้) : Oui, vous pouvez mettre des œufs
- *gin khài dâai* (กินไข่ได้) : je peux manger des œufs
- *mái sài khài* (ไม่ใส่ไข่) : sans œuf

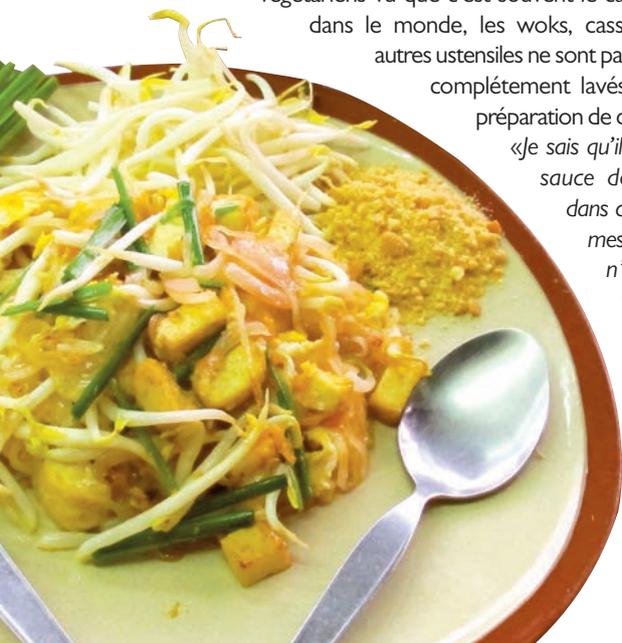
N'hésitez pas au début à demander à un local de vous écrire en thaï sur un morceau de papier votre régime alimentaire ; partout où vous irez vous n'aurez qu'à le montrer, ainsi rien de la cuisine thaïe ou presque n'échappera à vos papilles !

Des ingrédients cachés

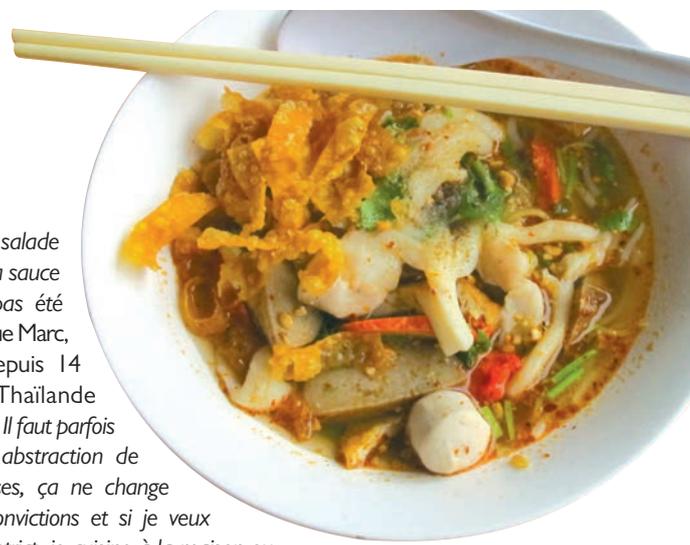
« Si tu n'aimes pas la sauce de poisson, la pâte de crevette et le sucre, alors ne vient pas en Thaïlande », rigole Uma dans son restaurant à Nong Khai. C'est en effet l'un des défis qui attend les végétariens : il ne suffit pas de regarder un plat, de constater qu'on y voit aucun morceau de viande ou de poisson pour croire qu'il est « végé », comme la salade de papaye verte (*som tam*) par exemple qui se prépare à base de sauce de poisson, ou la plupart des currys qui contiennent de la pâte de crevette. Il convient à ce moment-là de poser la question pour chacun de vos plats, si c'est bien végétarien (*gé* ou *mang-sà-wí-rát*). Si dans les restaurants il n'y aura pas de problème pour remplacer la sauce de poisson par de la sauce de soja, dans les échoppes de rue c'est parfois plus compliqué. La solution dans ces cas-là est d'avoir avec vous un pot de sauce soja et de leur demander de cuisiner avec. Cela peut paraître étrange dans notre mentalité occidentale, mais c'est tout à fait accepté en Thaïlande. Par contre, peu de risque du côté des produits laitiers puisque la cuisine thaïlandaise utilise le lait de coco ou l'huile de palme plutôt que du lait de vache ou du beurre.

Autre information à savoir, déjà bien connue de certains végétariens vu que c'est souvent le cas partout dans le monde, les woks, casseroles et autres ustensiles ne sont pas toujours complètement lavés entre la préparation de deux plats.

« Je sais qu'il y a de la sauce de poisson dans certains de mes plats, ce n'est pas volontaire, juste que l e mortier qui a servi à



préparer ma salade de papaye à la sauce de soja n'a pas été nettoyé, explique Marc, végétarien depuis 14 ans et en Thaïlande depuis 20 ans. Il faut parfois pouvoir faire abstraction de certaines choses, ça ne change rien à mes convictions et si je veux vraiment être strict, je cuisine à la maison ou je vais dans les restaurants vegan, il y en a de plus en plus. »



Restaurants vegan

On parle très peu d'eux dans les guides de voyages ou sur internet, mais dans presque toutes les villes en Thaïlande on trouve des restaurants complètement vegan. Pour les reconnaître, c'est simple, ils ont tous des petits drapeaux triangulaires jaunes avec l'inscription “เจ” (*gé*) dessus. Pour moins de 40 bahts, vous aurez un choix très large de



soupes de nouilles, de currys et autres spécialités locales. C'est la meilleure option pour tester les différentes soupes de nouilles, car dans les restaurants classiques, le bouillon est souvent fait à partir de bœuf ou de porc et préparé à l'avance, ce qui rend aux restaurateurs la tâche plus difficile pour cuisiner une version végétarienne. Pour les gastronomes, Chiang Mai et Phuket sont les villes qui comptent le plus de restaurants végétariens.

Tesakan Kin Gé

Chaque année, lors du neuvième mois lunaire du calendrier chinois (1), se tient pendant dix jours un festival végétarien (Tesakan Kin Gé). L'occasion pour beaucoup de Thaïlandais, majoritairement d'origine chinoise, de suivre un régime végétarien durant cette période dans le but de purifier le corps et l'esprit. Et si cette pratique est suivie, il paraît qu'elle permettrait de vivre plus longtemps et en meilleure santé. L'occasion de découvrir un choix plus large de plats végétariens un peu partout dans le pays, et en particulier à Bangkok, dans le quartier de Chinatown, ainsi qu'à Phuket où certains pratiquants n'hésitent pas à s'automutiler en faisant passer toutes sortes d'objets dans leurs joues ou encore à marcher sur des braises (2). Il paraît que ce n'est pas douloureux, à condition que l'esprit et le corps soient purs. Mais avant de tenter une expérience aussi extrême, un *kaeng khiao wan gé* (curry vert végétarien) entre amis c'est bien aussi !

(1) Cette année le festival aura lieu du 15 au 24 octobre.

(2) Site du festival végétarien de Phuket :

<http://phuketvegetarian.com>



■ Trois questions à

Fabrice Loré, directeur de Five Stars Transactions Immobilières.

L'agence fête ses 10 ans ce mois-ci. Quelles sont les clés de cette longévité ?

Je dirais la persévérance et la passion pour ce métier. Ça n'a pas toujours été de tout repos, surtout avec les événements qui ont eu lieu en Thaïlande ces dernières années. On a eu la chance, lors des périodes de fortes tensions politiques, de pouvoir s'appuyer sur une clientèle fidèle et à l'écoute.

Notre force est d'avoir su créer un réseau de partenaires privilégiés en Thaïlande et en France avec qui nous partageons les mêmes valeurs d'éthique, d'intégrité et de disponibilité, notamment avec le cabinet juridique Orbis, qui assiste nos clients lors de la transaction. Nous n'hésitons pas aussi à nous remettre en question quand il le faut, à améliorer nos outils de travail et à suivre l'évolution d'Internet. De nombreux clients satisfaits recommandent aussi nos services, et c'est la plus belle des publicités. Five Stars est aujourd'hui une agence reconnue pour son professionnalisme au sein de la communauté française.

Vous êtes spécialisé sur le marché francophone. Les Français investissent-ils beaucoup dans l'immobilier en Thaïlande ?

Je dirais oui et de plus en plus. Plus la situation économique en France et en Europe se durcit, plus les investisseurs ou retraités commencent à regarder ce qui se passe ailleurs. La Thaïlande jouit d'une belle cote de popularité auprès des Français, grâce notamment à sa culture et à son mode de vie. Les prix de vente sont plus intéressants, les résidences proposent de belles prestations telle qu'une piscine et une salle de fitness, et surtout du service. D'autant qu'être propriétaire en Thaïlande coûte moins cher qu'en France. Ici, pas d'impôt foncier ni de taxe d'habitation.

Avant, acheter un appartement ou une villa en Thaïlande aurait pu paraître une idée saugrenue. C'est devenu aujourd'hui un choix d'investissement ou un réel choix de vie. Nous le remarquons également dans le profil de nos clients : ce sont des personnes averties qui connaissent l'immobilier et ont déjà des investissements en France ou ailleurs.

Selon vous, la crise économique et politique que traverse le royaume actuellement est-elle un frein à la croissance de ce secteur ?

Tout est question d'offre et de demande. Nous traversons une crise économique mondiale et beaucoup de pays sont touchés. Je trouve d'ailleurs que la Thaïlande s'en sort pas trop mal en ces temps de crise : regardez au-

tour de vous, les projets immobiliers continuent de pousser un peu partout. Le pays a également de grands projets de développement d'infrastructures dans les transports publics, notamment les réseaux ferroviaires et autoroutiers et l'extension des lignes de métro à Bangkok.

Au niveau du marché immobilier, ce serait mentir que de dire que tout va bien en cette période d'instabilité politique et économique. Pour autant, nous continuons à recevoir des demandes de clients désireux de sortir leurs capitaux d'Europe. Les investisseurs avertis savent très bien que c'est pendant ces périodes difficiles que l'on arrive à réaliser les meilleures affaires. Le marché immobilier en Thaïlande est très cosmopolite, avec des acheteurs de tous horizons et qui contribuent à maintenir une demande constante toute l'année. Peu de pays bénéficient d'autant d'atouts qui sont un vrai moteur pour relancer la croissance.

Propos recueillis par

PHILIPPE PLÉNACOSTE

« Regardez autour de vous, les projets immobiliers continuent de pousser un peu partout. »



Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu,
Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumphini)

Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tel. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk



EQUANCE

GESTION PRIVÉE INTERNATIONALE



- Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays.
- Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure.
- De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi à long terme des solutions les plus adaptées.
- Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé.
- Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique et fiscal au travers des conventions fiscales, nous permet d'étendre notre conseil au-delà des frontières, que vous soyez Non-résident ou Résident en France.



Nos Bureaux (Paris, Montpellier, Mexico, UAE)

Nos principales zones de représentation



Responsable Asie du Sud-Est :

Paul ROUSSEL

email : proussel@equance.com



www.equance.com

LA SOLUTION IMMOBILIERE FRANCOPHONE EN THAILANDE

Bangkok - Pattaya - Phuket - Hua Hin



CONDOMINIUMS



VILLAS

www.thai-property-group.com

Tel FR : + 33 624 393 424 Tel TH: + 66 806 435 541

Spécialiste de
l'investissement

Gestion locative
de votre bien



POUR
INVESTIR



POUR
LES VACANCES



POUR
HABITER

Les facteurs du Mékong



Louis, Tanguy, Laurène et Charles sont quatre jeunes diplômés âgés de 25 à 28 ans qui ont décidé de faire une pause « utile » après leurs études en consacrant une année de bénévolat à l'association Enfants du Mékong, au Vietnam et au Cambodge.

Enfants du Mékong aide plus de 20 000 jeunes à (re)trouver le chemin de l'école à

travers un système de parrainage qui lie, durant toute sa scolarité, un filleul en Asie à un parrain en France.

Après une année sur le terrain, ces jeunes intrépides souhaitent mettre à profit leur expérience dans le cadre d'un projet réalisé avec l'association, convaincus que la meilleure

réponse face à la pauvreté et aux difficultés des populations locales des pays d'Asie du Sud-Est est l'accès à l'éducation.

Les enfants parrainés par l'association Enfants du Mékong envoient tous les ans trois à cinq lettres à leurs parrains en France. Leur défi sera d'être les facteurs du Mékong, embarqués à bord d'un tuk-tuk qui parcourra les 20 000 kilomètres entre Bangkok et Paris en récoltant des lettres des enfants en Asie pour les donner en mains propres à leurs parrains en France. Sur la route, ils ont prévu des étapes dans des écoles pour discuter des difficultés d'accès à l'éducation au Vietnam et au Cambodge. Leur objectif est de trouver en cours de route cent nouveaux parrains pour permettre aux enfants d'aller à l'école.

Le tuk-tuk est le moyen de locomotion le plus typique d'Asie du Sud-Est, mais il est rare dans le reste du monde. Il sera le moyen privilégié pour entrer en contact avec les populations locales et pouvoir ainsi faire connaître l'association Enfants du Mékong. Partis de Bangkok fin septembre, vous pouvez suivre l'aventure des Facteurs du Mékong sur leur site, où ils postent régulièrement des vidéos, des photos et des articles.

M.G.

facteursdumekong2.com

■ Chronique immo

Bangkok : le marché du luxe tire les prix vers le haut

Un développement important des biens de luxe à Bangkok

Selon une étude sur le marché des condominiums publiée récemment par Nexus, 61 projets ont été lancés au cours du premier semestre 2015 à Bangkok, soit 25 300 nouvelles unités, ce qui représente une augmentation de 6.5% par rapport à la même période de l'année précédente. Parmi ces nouveaux projets, beaucoup sont « haut de gamme » : emplacements uniques, prestations de luxe, design ultra moderne...

Le nombre de biens disponibles à la vente de plus de 10 millions de bahts aurait ainsi augmenté de 160% depuis l'année dernière, et les prix au mètre carré de certains projets atteignent des niveaux records à plus de 300 000 bahts. Il est cependant important de noter que cette

augmentation des prix s'est faite progressivement, contrairement à des villes comme Hong Kong ou Singapour. Cet engouement pour le luxe est en grande partie dû aux choix des promoteurs. En effet, face à un contexte économique général peu porteur, ces derniers ont de plus en plus tendance à se tourner vers le haut de gamme puisque les acheteurs du luxe sont les derniers à être impactés par la crise.

De plus, la forte augmentation des prix du foncier et le développement de certains quartiers créent un écosystème favorable à l'émergence d'une offre de luxe et favorisent ce positionnement. Parmi ces nouveaux projets prometteurs, on peut notamment citer la résidence Ritz Carlton (qui devrait être livrée d'ici 2016), Marques, Diplomat 39, Magnolias Water-

front, Four Seasons...

Un marché soutenu par les investisseurs locaux, mais aussi par les étrangers

Si on s'intéresse à la demande, les condominiums de luxe et super luxe restent très prisés. En effet, la situation économique morose ainsi que les événements politiques ne semblent pas avoir affecté la demande des acheteurs du luxe.

Ce marché est principalement porté par des investisseurs locaux, mais aussi par des acheteurs étrangers provenant en majorité de Hong Kong, Singapour et Taïwan. Selon une étude de la CBRE, le nombre de condominiums haut de gamme vendus à des étrangers serait passé de 18% en 2014 à 22% début 2015. Ces derniers recherchent avant tout un investissement rentable. En avril der-

nier, le *Global Property Guide* désignait la Thaïlande comme le pays le plus attractif d'Asie du Sud-Est concernant l'immobilier. Si l'on prend l'exemple de la luxueuse résidence Sukhothai (quartier Sathorn), le prix au mètre carré est passé de 225 000 bahts/m² en 2007 lors de la phase de pré-lancement, à 310 000 bahts/m² en 2011.

Ainsi, d'ici fin 2016, on verra probablement de plus en plus de condominiums luxueux émerger, avec des prix pouvant atteindre jusqu'à 450 000 bahts le mètre carré !

CLAIRE DE KERMENGUY

Company Vauban

marketing@companyvauban.com



RESTAURANT

FRANÇAIS

JEAN-PIERRE
EST HEUREUX
DE VOUS ACCUEILLIR



FORMULE DE JEUNER 399B

TOUS LES MIDIS (PRIX NET)

ENTREE (3 CHOIX)

PLAT (3 CHOIX)

DESSERT DU JOUR

CAFE/THE



59/1 SUKHUMVIT RD
SOI 31 - SOI SAWASDEE - BANGKOK
T. 02 258 42 47
WWW.JPFRENCHRESTAURANT.COM



DU LUNDI AU SAMEDI 11:30/14:30 - 18:30/22:30
FREE PARKING - YOUNG PLACE BUILDING

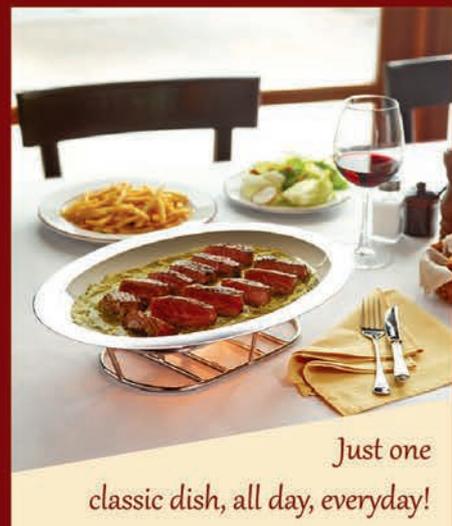


Le Boeuf
The Steak & Fries Bistro

Ground Floor, Marriott Hotel,
60 Soi Langsuan, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330

T: (+66) 093 971 80 81
info@leboeufgroup.com
www.leboeufgroup.com

OUVERT TOUS LES JOURS
De 11:30 à 23:00
(Sam Dim dès 11h)



Just one
classic dish, all day, everyday!



SPANISH ON 4

SPANISH
ON 4
TAPAS
CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS
CAFE

Happy Hours
3 dishes for 195++
Local beers 75++
All day, every day till 7pm!

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com



Dr GÉRARD LALANDE

Directeur Général, CEO-HEALTH : organise la prise en charge de vos problèmes médicaux par les meilleurs spécialistes en Thaïlande.

Voyage en avion Comment minimiser les facteurs risques pour la santé

Bien que le transport aérien long ou moyen courrier ne soulève que très rarement des problèmes médicaux significatifs, certaines personnes peuvent expérimenter des symptômes pénibles affectant leur voyage, voire faire face à une urgence médicale potentiellement grave.

La prise de conscience des contraintes physiologiques liées au voyage en avion permet de prévenir ou de minimiser les éventuels soucis pendant ou après le vol. En pratique, les trois facteurs suivants peuvent être susceptibles d'entraîner des complications médicales : la diminution de la concentration en oxygène dans l'air, les changements de la pression en cabine et l'immobilité prolongée sur un siège.

À une altitude de croisière d'environ 12 000 mètres, la cabine des avions commerciaux est pressurisée à un niveau proche de 2 500 mètres d'altitude, ce qui entraîne une baisse d'environ 4 à 5 % de l'absorption de l'oxygène dans le sang (hypoxémie). La grande majorité des passagers n'est pas consciente de cette légère diminution de l'oxygénation sanguine pendant le vol. Certains peuvent développer des symptômes semblables à ceux ressentis en haute montagne, comme des étourdissements, des maux de tête ou des troubles du sommeil. Chez les voyageurs souffrant de maladies du sang, du poumon ou du cœur, les effets de l'hypoxémie peuvent déclencher des manifestations plus sérieuses, comme des difficultés respiratoires ou une baisse de l'état de conscience.

Les variations de la pression de l'air pendant les phases de montée et de descente exer-

cent des changements notables du volume des gaz dans certaines parties du corps, et en particulier celui de l'oreille moyenne. La différence de pression entre l'air situé dans la cavité de l'oreille moyenne et celle de l'atmosphère en cabine provoque le plus souvent une gêne mineure dans l'oreille (sensation de bourdonnement), mais peut, quoique rarement, induire une inflammation aiguë, appelée otite barotraumatique. Survenant principalement lors de la descente, l'otite barotraumatique induit une douleur vive et soudaine, une déficience auditive temporaire et des vertiges. La difficulté ou l'incapacité à équilibrer la pression entre l'air ambiant et l'air situé dans l'oreille moyenne par la trompe d'Eustache (petit canal qui relie l'oreille moyenne à la partie supérieure de la gorge) est responsable des symptômes. La prévention nécessite de déglutir, bailler ou utiliser la méthode de Valsalva (brève expiration forcée en se bouchant le nez et en gardant la bouche fermée) afin de soulager la pression dans l'oreille moyenne.

Enfin, la troisième complication est liée à l'immobilité prolongée en position assise pendant le vol qui favorise une stagnation de la circulation sanguine dans les jambes et se traduit communément par un gonflement inconfortable. Chez certaines personnes, le ralentissement du flux sanguin provoque la formation de caillots dans les veines, appelée

thrombose veineuse profonde. Le plus souvent, ces caillots sont de faible taille et rapidement délités par l'organisme. Cependant, certains peuvent se détacher de la veine du membre inférieur et migrer à travers le système circulatoire pour aller finalement se bloquer dans une artère d'un poumon, déclenchant une embolie pulmonaire. Lorsque le caillot est important, l'embolie peut être responsable de graves perturbations de l'oxygénation du sang, avec pour conséquence un choc cardio-respiratoire potentiellement fatal. Aussi, en cas de douleur soudaine survenant dans une jambe enflée, il est impératif de rester allongé afin d'éviter que le caillot ne se détache et ce jusqu'à la prise en charge par une équipe médicale.

Pendant le vol, le bon sens recommande de se lever et de marcher au moins toutes les deux heures, car la contraction des muscles des jambes facilite le flux sanguin. Il est essentiel de boire beaucoup d'eau et d'éviter l'alcool et le café qui favorisent la déshydratation. Les bas de contention peuvent être utiles et un anticoagulant peut être proposé chez les personnes à risque.

gerard.lalande@ceo-health.com



GrabBike : les taxis-motos en appli

L'application pour taxis à la demande, GrabTaxi, vient d'ajouter la possibilité d'utiliser un smartphone pour commander une moto-taxi ou expédier un colis ou un pli.

Une fois l'application GrabTaxi téléchargée, l'icone de GrabBike s'affiche en bas de l'écran. Il ne vous reste plus qu'à sélection-

ner les lieux de départ et d'arrivée et réserver un chauffeur. Le tarif apparaît (à partir de 35 bahts). Une promotion de 35 bahts est actuellement offerte sur toutes les courses aux nouveaux usagers.

L'application est gratuite sur Google play store et App store. grabtaxi.com





10 années
d'expérience
et de savoir-faire
à votre service.

ANS

fivestars
Transactions Immobilières



Bangkok ■ Hua Hin ■ Pattaya ■ Phuket ■ Samui

www.5stars-immobilier.com

Fabrice Loré - 081 271 7155 - fabrice@5stars-immobilier.com



AGS FOUR WINDS,
pour déménager en toute sérénité.

Tous types de prestations :

- Déménagement maritime ou aérien
- Déménagement local ou international
- Service complet de porte-à-porte
- Groupages réguliers vers la France et d'autres pays
- Garde-meubles
- Assurances

Pour toute demande d'informations ou pour un devis gratuit et sans engagement, contactez directement Cindy Marsal au +66 (0) 89 815 1980

AGS FOUR WINDS THAILAND

55 Bio House Building, Sukhumvit 39,
Klongton-Nua, Bangkok 10110

Tél : +66 2 662 7880 Fax : +66 2 662 7881

Email : cindy.marsal@agsfourwinds.com

www.agsfourwinds.com



40 ans
d'expérience

128 agences
dans 80 pays



One International
Move with AGS
= One Tree Planted

■ Bien-être

Mémoire sensorielle : nos cinq sens peuvent-ils nous faire découvrir notre mémoire ? (Dernière partie)

Le sens du goût

Lorsque nous mangeons, le sens du goût n'est pas seulement lié à la nourriture que nous ingérons, mais aussi à l'environnement, c'est-à-dire l'endroit, la lumière, la musique, les gens et toutes les émotions que nous percevons à ce moment là. Le sens du goût est ancré de façon différente d'un pays à l'autre. Par exemple, aux États-Unis, les gens boivent du Coca Cola, mangent des hamburgers. Les Européens boivent du vin, mangent du pain. En Inde, du curry. Le goût apparaît chargé du sens culturel propre à chaque pays et l'émotion liée à ces goûts différents est profondément dépendante d'un système de croyance.

En thérapie de la mémoire, lorsque le sens du goût est indiqué, il signifie sur le plan physique que le patient a un souvenir de nourriture ou de médicament. Sur le plan mental, il peut signifier un sentiment d'amertume de la vie. La plupart des patients se souviennent des plats qu'ils détestent et que leurs parents ou éducateurs les ont obligés à avaler.

Maria est venue me voir parce qu'elle voulait reprendre confiance en elle. Au travers de la thérapie de la mémoire, nous avons trouvé qu'enfant elle détestait les haricots. Durant plus de six mois, elle fut punie par sa mère qui l'obligea à manger des haricots dans la cuisine avec les servantes alors que toute la famille partageait ses plats préférés au dîner. En trouvant la source de son manque d'estime de soi, elle se rendit compte qu'elle n'arrivait pas à admettre la raison d'une punition si dure. Après deux

séances de thérapie supplémentaires, elle put finalement faire face à sa colère et changer sa perspective pour se retrouver elle-même.

La plupart des souvenirs attachés au goût peuvent évoquer une expérience déplaisante d'indigestion, et particulièrement de vomissements et de diarrhée. Par exemple, une fille de 9 ans eut un empoisonnement à l'âge de 5 ans en mangeant de la nourriture vietnamienne. L'expérience déclencha un système de croyances tel que toute chose liée au Vietnam était négative. Le fait que son père divorcé eut une petite amie vietnamienne déclencha la pire des colères intérieures qui fut la cause d'insomnies pendant des semaines.

Je peux aussi témoigner de nombreux cas où les patients se souviennent du moment où, étant jeunes, ils étaient malades, abandonnés à eux-mêmes dans leur chambre d'hôpital. Leur subconscient enregistra le goût des médicaments comme étant « je ne peux contrôler ma vie ». Pour eux, le goût d'amertume est synonyme de trahison, d'abandon, de manque de confiance vis-à-vis des décisions prises par les parents.

Sens de l'ouïe ou « audition »

Entendre est considéré comme un sens important pour la survie de l'être humain. Entendre est aussi un sens important pour communiquer les uns avec les autres en recevant des sons ou en interprétant des paroles. L'audition peut nous apporter un sens holographique de la distance, de l'espace et des dimensions. Certains peuvent réelle-

ment entendre une musique juste en regardant un beau paysage.

L'ouïe évoque l'imagination, l'émotion, affecte la fonction de nos organes et la sécrétion endocrine. C'est pourquoi de nombreux rites religieux ou des pratiques de yoga répètent des mantras. Ces sons spécifiques ont une grande influence sur notre conscience. Les musiciens peuvent composer la musique dans leurs oreilles internes, juste avec des chiffres et des notes. Ceux qui entendent des voix dans leur for intérieur pensent que leur intuition est un don de la vie. Les aveugles peuvent voir avec leurs yeux intérieurs en écoutant des sons en écho. Ce qu'ils entendent leur donne le sens des distances et des dimensions.

Pour certains patients, la thérapie de la mémoire indique le « sens de l'audition ». Dans ce cas, il s'agit de ceux qui ne veulent pas s'écouter ou écouter les autres. Mark a été élevé par une mère célibataire. Elle changeait d'amant sans arrêt. Il ne voulait plus entendre sa mère se plaindre continuellement de ses relations amoureuses. Sa conscience l'amena à se convaincre : « Ne fais confiance à personne ». Il ne se fait même pas confiance lui-même, peut difficilement prendre des décisions, blâme toujours les autres et est persuadé qu'il est la victime. En trouvant la source de son malaise il a pu revoir sa perspective sur la réalité et intégrer la confiance dans sa vie. Il a trouvé un travail et s'épanouit de nouveau.

MUTSUMI ADACHI

Spécialiste en thérapie de la mémoire et crano-sacrale






Reiki, Hypnosis, Memory Therapy, Physiotherapy Massage, Meditation, Yin Yoga, Reiki Class, BodyTalk Access Workshop, Tarot Card Reading, Tarot for Healing Class, Cranial Sacral Therapy Class, Qi healing Class

www.omroom.net tel: 02-655-6282 consult@omroom.net 8F Alma Link Bldg., No.25 Soi Chidlom

www.kohjumlodge.com

KOH JUM
lodge

L'île préservée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse : Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
e-mail : info@kohjumlodge.com - Portable : +6689 921 1621

DFDL
LEGAL & TAX

A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.

ALB
SE ASIA
LAW AWARDS
WINNER 2013
Emerging Markets
Law Firm of the Year

IFLR
WINNER
ASIA
AWARDS
2013
Myanmar
Law Firm of the Year

ASIAN-MENA COUNSEL
Deal of the Year
2012
Project Finance
Deal of the Year

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfd.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

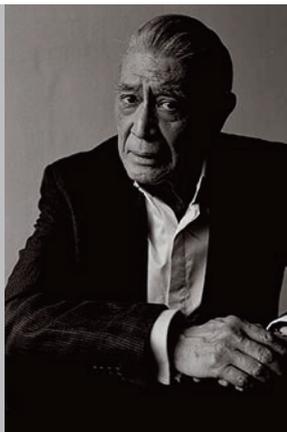
Yves
Joillier

FABRICANT JOAILLIER
DEPUIS 1980

LA BOUTIQUE
CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV

OUVERT DE 11:00 A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE

02 233 32 92
joyaubkk@gmail.com



La petite enfance d'un Siamois dans l'Angleterre en guerre

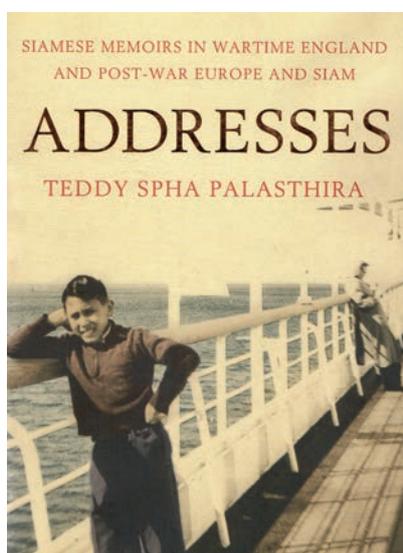
Teddy Spha Palasthira, fils de diplomate, est né en Angleterre un peu avant la Seconde Guerre mondiale. Jusqu'en 1954, au grès des assignations de son père, il vivra entre l'Angleterre, Paris, l'Italie et la Thaïlande, qu'il découvre à l'âge de 12 ans. Aujourd'hui installé à Hua Hin, il se consacre à l'écriture pour transmettre ses souvenirs d'une enfance en temps de guerre et satisfaire sa passion pour l'histoire.

Addresses, Siamese memoirs in wartime England and Post-war Europe and Siam est un livre sous forme de longue missive à la fille de l'auteur, Malina, qui retrace, à travers les nombreuses adresses qu'a eues la famille, la vie extraordinaire de ses parents, un jeune couple thaïlandais plein d'espoirs et d'enthousiasme qui débarque en 1936 à Londres après un voyage de quatre semaines. Ils ont 19 et 26 ans et ne cessent de répéter « nous sommes Siamois », parce qu'on les prend pour des Chinois. La menace d'une guerre mondiale était bien loin de leur traverser l'esprit. Ils étaient fiers de servir la plus grande légation du Siam.

Teddy naît en 1938, mais les rêves bucoliques de jardins anglais dans le Surrey, de pique-niques et de Buick pour explorer la campagne ne durent guère. Hitler est en route et à partir de septembre 1940, ce seront des bombardements incessants sur Londres, le Blitz et plus d'un million de maisons détruites en 1941 et 1943.

Un détour par l'histoire s'impose alors dans la narration. Les Thaïlandais en Angleterre, 65 personnes, étudiants et officiels, deviennent des étrangers « ennemis » lorsque la Thaïlande s'allie au Japon en janvier 1942 et déclare la guerre aux États-Unis et à l'Angleterre. « *Le jour le plus triste dans la carrière de mon père* », précise Teddy Spha Palasthira. Un délai de grâce de six mois leur est accordé avant le rapatriement.

En Amérique, le Free Thai Movement, un mouvement de résistance, s'organise quand le chef de la légation à Washington, Mom Tajawongse Seni Pramoj, descendant de Rama III, refuse d'obéir aux ordres de son gouvernement et de se considérer en guerre avec l'Amérique. Les étudiants thaïlandais en Angleterre veulent alors former un mouvement équivalent. Un émissaire



de Seni, Manee Senasen, vient négocier avec le gouvernement anglais les termes et conditions de la présence du Free Thai Movement, qui voulait libérer le Siam des Japonais. Celui-ci est reconnu par le gouvernement britannique et 38 volontaires s'inscrivent pour joindre une unité spéciale basée en Inde. Le père de Teddy n'est pas accepté pour cause de santé défaillante et se retrouve sans travail, sans maison et sans patrie (ceux qui restent ont perdu leur nationalité).

La vie est dure en temps de guerre et en tant qu'émigré politique, mais lorsque la paix est signée, le père retourne à son travail à la légation et la famille se réinstalle dans de meilleures conditions. Pas pour longtemps. Il faut partir en poste à Paris pour aider à rétablir la légation siamoise. Paris en février 1947, même rue Greuze, dans le 16^{ème} arrondissement, c'est encore le rationnement, la grisaille, le froid, « et les grèves » !

Lorsqu'arrive le premier ambassadeur de Thaïlande dans la France d'après-guerre, le

Prince Nakkat Kitiyakorn, il est accompagné de son épouse et de ses deux filles, Sirikit, la future reine, et Busaba. Les deux adolescentes décident d'enseigner le thaï au jeune Teddy. Il va à l'école française quelque temps, puis à l'école américaine. Des temps heureux, des visites de plus en plus fréquentes du futur roi Bhumibol qui étudiait à Lausanne et courtisait Sirikit. La vie était « naturelle et sans cérémonie ».

En novembre 48, le père est rappelé à Bangkok. À presque 12 ans, il découvre son pays, le Siam. Ce n'est pas la fin de l'histoire, car la famille repartira à Rome, puis il est envoyé en pensionnat dans un collège en Angleterre. L'Italie, Teddy la retrouvera pour des vacances. Il y rencontrera aussi sa femme italienne et aimera pour toujours ce pays, « *d'une incroyable beauté, où les arts, la mode et la dolce vita sont toujours aussi vibrants* ».

Le livre est agrémenté de photos anciennes, de documents historiques et de dessins naïfs du monde de Teddy. On le referme, un sourire aux lèvres, tant cette tranche de passé est racontée avec candeur et simplicité. L'ouvrage, en anglais, devrait être traduit prochainement en français.

MARTINE HELEN

Addresses, Siamese Memoirs in wartime England and Post-war Europe and Siam
Teddy Spha Palasthira
Editions Post Books
Postbooksonline.com

Le dernier ouvrage de Teddy Spha Palasthira, *The Siamese Trail of Ho Chi Minh*, qui traite, en mélangeant histoire et fiction, des séjours clandestins d'Ho Chi Minh en Thaïlande à partir de 1928, sortira en novembre.

[LIDO]

ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA



Nouvelle adresse même soi, à 30 m!

Delivery or Reservation

call. **02-677-6351**

Open daily 11.30 - 23.30

Visit our menu online at

www.lidobangkok.com



Pour découvrir le Laos autrement - Voyages sur mesure
Agences au Laos et Thaïlande
www.asiasafari-laos.com

Asia Safari
Laos



À PARTIR DE
499
THB

wine
connection

nouvelle selection !
35 vins à prix d'ami

www.facebook.com/wineconnectionthai
www.wineconnection.co.th

**RENDEZ-VOUS at Suanplu
BISTRO - RESTAURANT**



Formule déjeuner

390
THB
net

même le week-end

CUISINE FRANÇAISE TRADITIONNELLE

RenDez-Vous restaurant
101 / 11 Soi Suanplu,
South Sathorn Road, Bangkok

<http://rendez-vous-restaurant.com>

Tel: 02 679 32 92
Parking au Somerset Park Hotel

Fermé le Mercredi

■ **Cinéma, concerts, expos...**

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
179 Witthayu Road, Lumpini (entrée à côté de l'ambassade du Japon) / afthailande.org



La belle vie

Un film de Jean Denizot (France - 2012 - 1h33min - Drame)

avec Zacharie Chasseriaud, Solène Rigot

Yves vit dans la clandestinité avec ses fils, Sylvain et Pierre. Il y a dix ans, il les a soustraits à leur mère à la suite d'une décision de justice. Mais les garçons grandissent et la cavale sans fin les prive de leurs rêves d'adolescents.

Mer 7 oct à 19h



3 cœurs

Un film de Benoît Jacquot (France - 2014 - 1h46 min - Comédie dramatique, Fiction)

avec Benoît Poelvoorde, Charlotte Gainsbourg, Chiara Mastroianni

Dans une ville de province, une nuit, Marc rencontre Sylvie alors qu'il a raté le train pour retourner à Paris. Ils errent dans les rues jusqu'au matin, parlant de tout sauf d'eux-mêmes, dans un accord rare. Il la perd sans le vouloir et épouse sa sœur sans le savoir.

Mer 14 oct à 19h



Week-ends

Un film d'Anne Villacèque (France - 2013 - 1h31min - Comédie)

avec Karin Viard, Noémie Lvovsky, Jacques Gamblin

Un rien suffit parfois à gâcher un week-end à la campagne. Un simple malentendu sur un parking de supermarché, un mauvais réflexe, et voilà que tout se détraque.

Mer 21 oct à 19h



Pas son genre

Un film de Lucas Belvaux (Belgique, France - 2013 - 1h52min - Comédie dramatique)

avec Emilie Dequenne, Loïc Corbery

La rencontre à Arras entre un intellectuel et une jolie coiffeuse qui devient sa maîtresse. Cœurs et corps sont libres pour vivre le plus beau des amours, mais cela suffira-t-il à renverser les barrières culturelles et sociales ?

Mer 28 oct à 19h

Cinéma Enfants

Peau d'âne

Un film de Jacques Demy
France - 1970 - 1h30min - Comédie, Fiction. Avec Catherine Deneuve, Jacques Perrin, Jean

Marais, Delphine Seyrig
La reine moribonde a fait promettre au roi de n'épouser qu'une femme plus belle qu'elle. Dans tout le royaume, une seule personne peut se prévaloir d'une telle beauté, sa pro-

pre fille. Revêtue d'une peau d'âne, la princesse désespérée s'enfuit du château familial. L'adaptation de Peau-d'Âne au cinéma est aussi magique que le conte de Perrault. Du vrai cinéma pour les enfants.



Cinéma au FCCT

Le Foreign Correspondents' Club of Thailand fête le 25ème anniversaire du NETPAC (Network for the Promotion of Asian Cinema) avec la projection d'un film aux multiples récompenses.

Foster Child (2007)

De Brillante Mendoza (Philippines)



À Manille, des bidonvilles aux quartiers bourgeois, on suit la dernière journée du petit John John au sein de sa famille d'adoption transitoire, avant son accueil dans un foyer d'Occidentaux. À mesure que la journée passe, chaque moment avec le petit garçon de trois ans devient de plus en plus précieux.

Brillante Mendoza est un réalisateur philippin né en 1960 qui travaille sur des sujets de société.

« Je suis très influencé par le cinéma vérité. Je souhaitais que la caméra adopte le point de vue d'une personne étrangère aux événements qui se déroulent, comme s'il s'agissait d'un observateur extérieur », dit-il.

Le réalisateur et le président du NETPAC, le Dr Aruna Vasudev, seront présents à la soirée.

Le 12 oct

De 18h à 19h : Réception cocktail

A 19h30 : Projection du film suivie d'un débat avec Brillante Mendoza et le Dr Aruna Vasudev. Avec le concours de Bacardi qui fournira les cocktails (rhum et vodka), et Indiatique Restaurant qui offrira de la cuisine indienne.

Entrée libre

Foreign Correspondents' Club of Thailand

Penthouse, Maneeya Center Building

Ploenchit Road (connecté au BTS Chitlom)

fccthai.com



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens
et de Collection

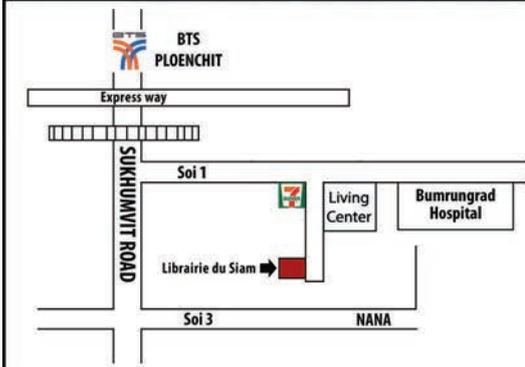
Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale

Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222

E-mail:
librairiedusiam@cgsiam.com



**NOUVELLE
ADRESSE !**

44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande

LIQUIDATION AVANT FERMETURE -50% -60% -75%
LE WEEK-END DU 17-18 OCTOBRE DE 10 À 18 H
38 YENAKAT ROAD - 02 6712449 - stephff@loxinfo.co.th
Meubles antiques - masques Khon vintage - art primitif - peintures



■ **Expos**

L'intemporalité de Ko Si-Chi

Ko Si-Chi, né en 1929, est reconnu comme le premier maître de la photographie taiwanaise. Une technique suprême alliée à une sensibilité artistique extrême rendent ses œuvres comparables à des peintures ou des poèmes, en combinant les acquis de la photo occidentale moderne avec une esthétique chinoise qui fait la part belle au dépouillement, au vide et à la sensibilité.

Dans les photographies qu'il rapporte de ses nombreux voyages, il transcrit le monde visible « où réel et imaginaire s'affrontent dans un jeu sans règles parfois traversé de réminiscences d'artistes aimés, Miró, Dali, de Chirico

et Munch ».

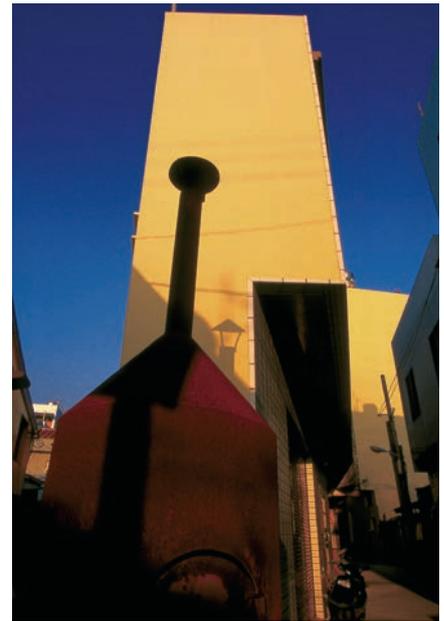
Depuis 1993, il est revenu s'installer à Taïwan. Il est exposé dans les grandes galeries de New York, Tokyo ou Berlin.

L'exposition « Wu Jin », qu'on peut traduire par « Intemporalité », est la première exposition solo de Ko Si-Chi à Bangkok, couvrant 50 années d'expérience accumulée par les rencontres et les images qu'il a croisées.

Ko Si-Chin : Wu Jin

Jusqu'au 18 oct

Adler Subhashok Gallery - Bangkok
Soi Sukhumvit 39 (Daeng Udom)



Mother Nature

Sudrak Khongpuang est une jeune artiste thaïlandaise qui transmet les souvenirs et les émotions gardés dans sa mémoire en peintures vibrantes de couleurs, figurant un style surréaliste naïf.

Elle a été élevée par ses grands-parents dans un village rural et traditionnel et ces années de paix et de tranquillité dans la nature lui ont donné son style unique. Par ses peintures, elle exprime sa fascination pour la beauté de la nature et espère faire partager ces valeurs.

Sudrak a commencé à exposer il y a une dizaine d'années (National Gallery, Bangkok Art & Culture Centre, Jamjuee Art Gallery de Chulalongkorn University...) et fait désormais partie des artistes cotés par les collectionneurs.

Sudrak Khongpuang : Mother Nature

Jusqu'au 1er nov

Pandora Art Gallery
Convent Road, Silom

Sathorn 11 Art Space

Ouverture d'une nouvelle galerie dans le quartier de Sathorn.

Sathorn 11 Art Space a été créée par un américain passionné d'art, Marc Green et Chaiyaporn « Mike » Boonmahanark, curateur et directeur. Résidence d'artistes et galerie, le concept permet aux visiteurs de voir les artistes dans leur processus de création.

La première exposition, *Blood, Sweat, and Rust*, de l'artiste Sarawut Thaichuai,

est dédiée aux classes laborieuses par des toiles traitées dans un style expressionniste. Sarawut qualifie sa peinture d'Art Vivant, car elle a une durée de vie limitée, comme celle de ses personnages. Ses œuvres vont lentement se fendiller puis se détruire, par la rouille ajoutée à ses pigments.

Jusqu'au 20 oct

Sathorn 11 Art Space
Sathorn Soi 11
sathorn11.com



■ L'actu de l'Alliance

Devata de Sothea Tang

Après une première série de sculptures intitulée « *Manu* », (humanité en khmer), la nouvelle série de Sothea Tang, « *Devata* » (divinité en hindou et une connotation d'ange en khmer), se tourne vers la beauté que renferme le divin.

Manu se composait de sculptures de fer, d'acier et de chanvre qui représentaient le développement humain. Tandis que dans cette première série il tentait d'incarner l'humanité en utilisant des matériaux issus de la planète et en créant des formes anthropomorphiques, dans sa série *Devata*, il est allé au-delà et s'est davantage tourné vers la beauté que renferme le divin.

En tant que progression de *Manu*, les œuvres de la série *Devata* sont aussi des sculptures de fer, d'acier et chanvre mais que Sothea Tang a tenté de façonner pour leur inculquer encore davantage l'essence du sacré. L'artiste conserve l'esthétique d'ensemble de ses œuvres contemporaines tout en s'engageant plus profondément dans la culture traditionnelle cambodgienne en tant que source d'inspiration.

Du 15 oct au 8 nov

Vernissage le 15 oct à 19h

Galerie de l'Alliance française de Bangkok
afthailande.org



■ Spectacles



L'art du Khon

Le Khon est la forme la plus stylisée de la danse classique thaïe, qui met en scène des personnages masqués, richement costumés de brocarts de soie, qui exécutent des danses très codifiées, accompagnées par des musiciens, des chanteurs et des narrateurs. La plupart des spectacles de Khon puisent dans le Ramakien, version thaïlandaise du poème épique hindou Ramayana.

Joué exclusivement devant des invités royaux à l'origine, le Khon s'était un peu perdu, jusqu'à ce que, par un décret royal, la reine Sirikit exige en 2007 que cette re-

présentation très raffinée de la culture thaïe soit ravivée et jouée tous les ans.

L'épisode de cette année, qui sera pendant un mois au Thailand Cultural Centre, figure « *La bataille de Indrajit : l'épisode Prommas* », d'après l'histoire royale de Rama II, avec des ajouts du script du Prince Narisara Nuvadtivongs et de celui de Rama VI.

Du 7 nov au 6 déc

Thailand Cultural Centre

Places de 600 à 1500 bahts

thaiticketmajor.com

Performative Art Festival au BACC

Le Bangkok Art and Culture Centre poursuit son festival « Performative Art festival » jusqu'au mois de décembre. Pour la quatrième année, le centre collabore avec le Performing Artists' Network pour présenter les arts de la scène au public et encourager le dialogue entre artistes et spectateurs.

Du 26 oct au 2 nov : le festival Asiatopia (International performance Art Festival). Cette organisation basée à Chiang Mai a pour but de promouvoir la performance par

des artistes asiatiques et internationaux venus partager leurs idées par le biais de l'art.

Du 3 au 15 nov : Bangkok Theatre Festival par le Bangkok Theatre Network

Du 17 nov au 6 déc : International Dance Festival par la fondation Friends of the Arts Bangkok Art and Culture Centre

Rama I Road, BTS National Stadium
Plus d'infos : en.bacc.or.th/event/P.A.F.-Performative-Art-Festival





Du très beau au 17ème Festival international de Danse et de Musique

Pour le deuxième mois, une programmation éblouissante, des artistes de classe mondiale et une grande variété de choix entre opéra, musique symphonique, tubes d'Elvis Presley, tango argentin, ballets contemporains et classiques attendent un public de plus en plus passionné. MARTINE HELEN

OPERA

Tosca (Russie)

Samara Opera Theatre

Tosca, le cinquième des douze opéras composés par Puccini, compte avec *Madame Butterfly* et *La Bohème* parmi ses œuvres les plus célèbres. *Tosca* fut créé le 14 janvier 1900 au Teatro Costanzi à Rome. Le succès fut immédiat malgré la critique qui voyait dans cette pièce trop d'éléments de cruauté et de violence. L'œuvre conquiert les théâtres du monde entier et fut traduite dans de nombreuses langues. L'intrigue de *Tosca* est de nature politique. Elle se déroule à Rome, sur une durée d'à peine vingt-quatre heures au cours du mois de juin 1800, au moment de l'invasion de l'Italie par Napoléon (bataille de Marengo).

Le spectacle donné par le Samara Opera Theatre est une énorme production, avec plus de 150 artistes, dont l'orchestre sous la direction d'Alexander Anissimov.

Dim 4 oct à 19h30

Durée : Acte I : 46 min, Acte II : 44 min, Acte III : 30 min

Entractes : 2 de 20 min chacun

Sous-titres thaï et anglais



CONCERT SYMPHONIQUE

Samara State

Symphony Orchestra (Russie)



L'orchestre symphonique de Samara est réputé pour ses musiciens, dont plusieurs sont lauréats de compétitions internationales. Le maître Rostropovich a dirigé l'orchestre en 1999 pour la première de l'opéra « *Loann the Terrible's*

Vision » de Slonimsky.

Le concert présenté est dirigé par Alexander Anissimov, sacré meilleur chef d'orchestre en 2005 au Golden Mask Award (Russie). Au programme : Tchaikovsky (Fantasy Overture *Romeo and Juliet*; Festival Overture 1812 – Opus 49 without chorus) et Beethoven (Symphony No.9).

Lund 5 oct à 19h30

Durée : Partie I : 35 min, Partie II : 70 min

Entracte : 20 min

DANSE

La légende du Tango (Argentine)

Par Mariela Maldonada et Pablo Sosa

La compagnie a été fondée en 2012 par les grands danseurs de tango Mariela Maldonado et Pablo Sosa, qui ont été proclamés « personnalités culturelles par excellence » à Buenos Aires. Les artistes de Tango Legends révèlent le côté légendaire du tango et en exploitent tous les styles avec l'éclat et la sensualité qui les caractérisent.

« *Le couple Pablo Sosa et Mariela Maldonad, précis comme une lame de rasoir, a le don de rendre les mouvements fluides et étincelants.* » (Sunday Herald Sun)

Mar 6 oct à 19h30

Durée : Acte I : 42 min ; Acte II : 60 min

Entracte : 20 min





Cendrillon

CONCERT**Return to Grace : Hommage à Elvis Presley (Canada et USA)**

Steve Michaels chante Elvis Presley. Non seulement il le chante, mais il EST Elvis Presley, avec tout le charisme, le talent et la présence sur scène du « King of Rock & Roll ». Avec des danseurs, des chœurs et un orchestre, ce sont 30 artistes qui font revivre les grands classiques : *Heartbreak Hotel*, *Love Me Tender*, *Blue Suede Shoes*, *Don't be Cruel* et bien d'autres. *Return to Grace* retrace le parcours de la star depuis les premières années avec l'aide des costumes légendaires. Elvis est de retour !

Jeu 8 oct à 19h30

Durée: Partie I : 60 min, Partie II : 30 min

Entracte : 20 min

**BALLET****Gala Concert****Ballet National Sodre (Uruguay)**

Le Ballet Nacional Sodre a fêté son 80ème anniversaire en 2015. Cette compagnie de ballet très traditionnelle a connu un renouveau et une ouverture extraordinaire vers l'international lorsque le danseur étoile argentin Julio Bocca en a pris la direction artistique en 2010.

Le spectacle présenté est un ensemble de pièces : *Over Waltzes*, *Flames of Paris pas de deux*, *Le Corsaire pas de trois* et *Don Quixote Suite* sur une chorégraphie de Silvia Bazilis et Raul Candal.

Dim 11 oct à 19h30

Durée : Acte I : 51 min, Acte II : 35 min

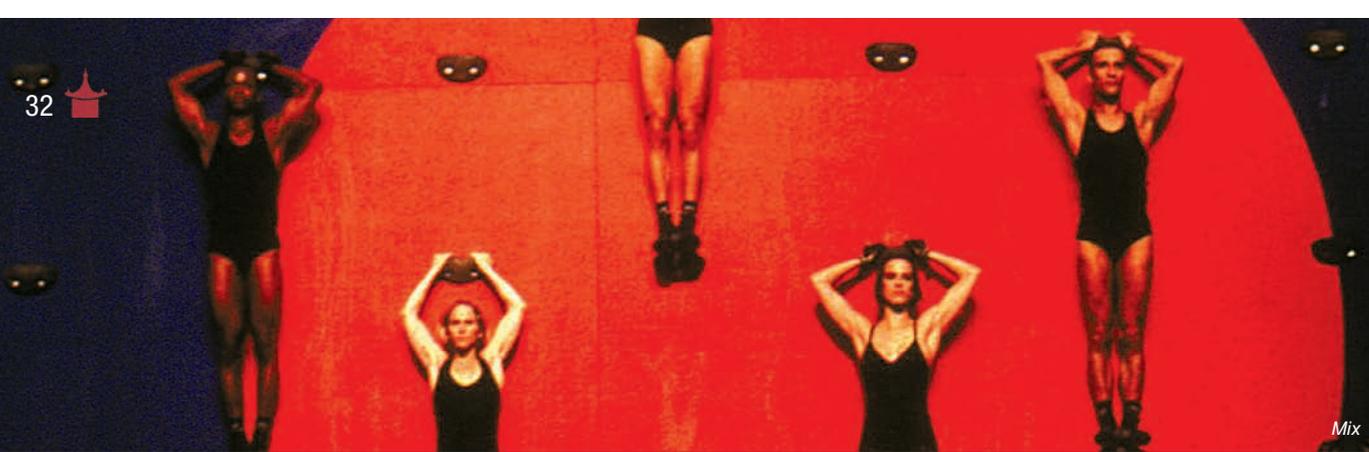
Entracte 20 min

DANSE CONTEMPORAINE**Cendrillon (France)****Malandain Ballet Biarritz**

A la tête du Ballet Biarritz, Thierry Malandain adapte ce grand classique de Perrault, sur la partition de Prokofiev, pour en livrer une vision très personnelle. En composant *Cendrillon*, Prokofiev voulait traduire l'accomplissement d'un rêve au-delà des obstacles dressés sur le chemin de l'amour. Thierry Malandain s'empare de ce rêve pour exposer la quête d'un idéal, mais aussi pour exprimer ce qu'il y a d'universel dans l'histoire de Cendrillon : un symbole de l'accomplissement de soi. Thierry Malandain chorégraphie le ballet de Prokofiev, l'histoire intemporelle d'une héroïne portée par vingt danseurs, dans une esthétique sobre et impressionnante.

Mar 13 oct à 19h30

Durée : 95 min (sans entracte)



Mix

CONCERT

L'Orchestre symphonique de Prague (République Tchèque)



Le chef d'orchestre Rudolf Pekárek fonde l'orchestre symphonique de Prague FOK en 1934. Le programme de la nouvelle formation est défini par les mots « Film-Opera-Koncert », d'où l'abréviation FOK attachée au nom de l'orchestre.

L'orchestre a acquis une renommée artistique sous la conduite de célèbres chefs d'orchestre invités et la collaboration de remarquables solistes, notamment à l'occasion du Festival du Printemps de Prague. Il continue de se rendre régulièrement sur les grandes scènes européennes, ainsi qu'au Japon et aux Etats-Unis. À Bangkok, l'orchestre présentera Vadim Repin, l'un des dix meilleurs violonistes au monde et sera dirigé par Robertas Servinikas.

Au programme : Vincenzo Bellini (Ouverture Norma), Max Bruch (Concerto pour violon no.1 en G mineur) et Antonin Dvorak (Symphonie No.9).

Merc 14 oct à 19h30

Durée: Partie I : 30 min, Partie II : 45 min

Entracte : 20 min

DANSE CONTEMPORAINE

Alice Gauthier Dance (Allemagne)

Gauthier Dance est la compagnie de ballet du théâtre de Stuttgart. Fondée en 2007 par le danseur, chorégraphe et musicien canadien Eric Gauthier, c'est une troupe moderne et dynamique composée de danseurs, chanteurs et musiciens.

L'adaptation d'*Alice au pays des merveilles* de Lewis Carroll a été chorégraphiée par Mauro Bigonzetti, un chorégraphe italien devenu une vraie star en son domaine. Suivons le lapin blanc dans une création très originale et pleine d'humour !

Vend 16 oct à 19h30

Durée : Acte I : 55 min ; Acte II : 55 min

Entracte : 20 min

DANSE CONTEMPORAINE

MIX

La Companhia de Dança Deborah Colker (Brésil)



Deborah Colker est Brésilienne et fonde en 1994 la Companhia de Dança Deborah Colker afin de créer son propre langage chorégraphique. Vitalité, détermination, véhémence, technique et risque : à partir de ces éléments, la chorégraphe développe une danse basée sur les mécanismes du corps façonnés par la vie urbaine. Le spectacle *Mix* est une combinaison de deux spectacles précédents, *Vulcão* et *Velox* et lui a valu un prestigieux Laurence Olivier Award (la récompense des arts de la scène en Grande-Bretagne) dans la catégorie danse. Avec ses danseurs-athlètes, elle crée un vocabulaire gestuel d'une beauté insolite et survoltée. « *Mon travail est comme le Brésil : un mélange de couleurs, de dynamisme et de rythmes, mais aussi une source de joie qui m'offre la possibilité de m'aventurer toujours plus loin sur le chemin de la découverte* », dit-elle.

Dim 18 oct à 19h30

Durée: Acte I : 32 min, Acte II : 28 min



20 ans de Bouchon !

Fidèles clients et amis se sont bousculés le 24 septembre dernier pour venir saluer et féliciter le patron et son équipe, aussi immuable que l'établissement qui à travers le

temps s'est inscrit comme un monument de la cuisine française à Bangkok. Rien ou presque n'a changé depuis les premiers clients servis il y a maintenant deux décennies : le quartier, la rue, Patpong, les tables, les chaises, le cuisinier et même certains clients, qui ont certes pris de la bouteille mais sont restés des inconditionnels de la cuisine de « papa », comme le personnel appelle affectueusement le patron, Serge Martiniani, l'âme de ce petit bistro lyonnais flanqué entre deux bars sur Patpong 2.

Mais ce n'est pas cet emplacement dans ce qui fut



jadis le quartier chaud le plus animé de la capitale qui a fait la réputation du Bouchon, plus ancien restaurant français de Bangkok, mais bien sa cuisine à l'ardoise, généreuse, aux recettes traditionnelles et à la qualité constante que le chef, fidèle depuis les premiers jours dans sa minuscule cuisine, a toujours su maintenir, sans jamais fléchir. **M.C.**

Le Bouchon, Patpong 2

Ouvert midi et soir, sauf le dimanche

Le Rendez-Vous est pris

Dernier venu dans le paysage culinaire français de la Cité des Anges, le Rendez-Vous a



construit son nid dans le quartier le plus frenchy de Bangkok, au soi Suan Plu.

Sans prétention ni artifices, attaché à la tradition, le Rendez-Vous propose une carte qui décline tous les classiques d'un bon bistro et des menus du midi à l'ardoise que le chef français change tous les jours selon le marché. Un petit restaurant de quartier comme on n'en trouve plus beaucoup à Bangkok depuis l'époque du Moulin de Sommaï, tenu par Jean-Yves Canet, patron aussi discret qu'attentif.

Rendez-Vous, Soi Suan Plu

Ouvert midi et soir, sauf le mercredi

Un Blue Elephant qui voit la vie en rose

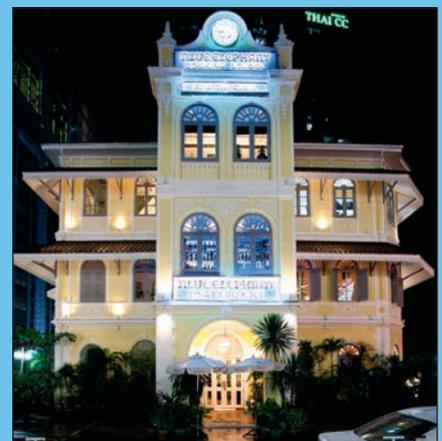
PINK. C'est la couleur du mois d'octobre, la couleur de l'espoir, le mois de la lutte contre le cancer du sein. Depuis plusieurs années, le célèbre restaurant thaïlandais, qui occupe sur trois étages une superbe villa coloniale sur Sathorn, se pare de rose pour soutenir la fondation Queen Sirikit Centre for Breast Cancer (QSCBC). Jusqu'au 31 octobre, Chef Nooror, célébrité locale et co-proprétaire de la chaîne aux multiples restaurants, dont plusieurs en Europe, propose un menu « Pink Rib-

bon » tout en saveurs dont une partie des bénéfices sera reversée à la fondation dont elle est ambassadrice.

Disponible midi et soir, ce menu, soigneusement composé d'ingrédients organiques et locaux, présente des qualités nutritives exceptionnelles que le Blue Elephant n'a cesse de mettre en valeur dans sa cuisine. Un ruban rose pour une bonne cause.

Blue Elephant, South Sathorn Rd.

Ouvert midi et soir



LIVRAISON OFFERTE*

AVEC LE CODE PROMO GAVFREE 02 663 4663

* OFFRE NON CUMULABLE RÉSERVÉE

AUX NOUVEAUX UTILISATEURS

* COMMANDES EN LIGNE UNIQUEMENT

www.foodbyphone.com

POWERED BY

foodpanda





Mythes d'Extrême-Orient

ÉPISODE 5 : En ce temps foetal

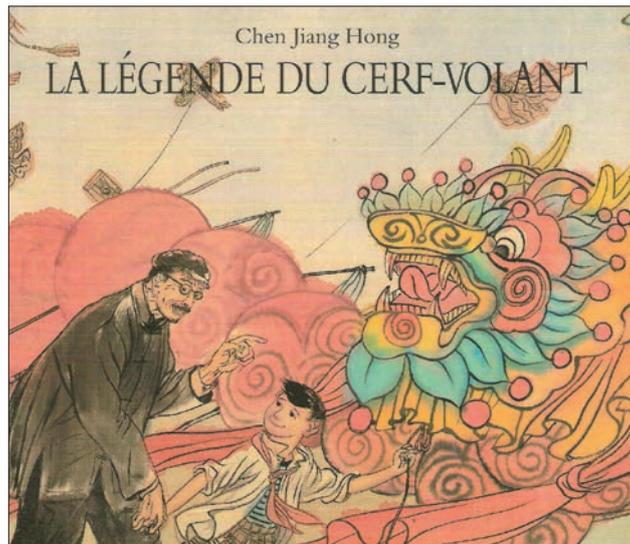
Les mythes décrivent la création du monde, les actes des premiers humains. Mystérieux, ces récits semblent échapper à la raison et rester indéchiffrables. Cela est d'autant plus perturbant qu'ils constituent notre fondement, notre mémoire première. Cependant, basé sur cette science récente qu'est l'embryologie, un nouveau point de vue sur ces récits fondateurs montre qu'ils figurent la mémoire foetale de l'embryogenèse. L'illustre cette courte série d'articles sur des mythes d'Asie du Sud-Est.

« Je me souviens qu'au temps de la création de la terre... de la création du ciel pareil à un chapeau de champignon... en ce temps le ciel était étroit et très bas... Quand on décortiquait le riz, le ciel gênait les pilons, quand on filait de la soie, il gênait le fuseau ; les bœufs en marchant étaient gênés par le ciel qui touchait leur bosse, les porcs en marchant étaient gênés par le ciel qui touchait leur dos. En ce temps, les grains de riz étaient gros comme des courges, les tiges des légumes, il fallait des haches pour les fendre. En ce temps, le riz mûr rentrait tout seul au village, si on était paresseux, il rentrait tout seul à la maison. En ce temps, il y eut une veuve qui n'avait pas de grenier, qui n'avait pas de natte de bambou... alors elle se fâcha... prit un petit couteau, avec le couteau elle coupa le lien du ciel... le lien du ciel coupé, le ciel s'éleva jusqu'au firmament, il devint le ciel qui remplit la vue. » (1)

Fort de ce nouveau point de vue, étayé dans les chroniques précédentes (*Gavroche* n° 247, 248, 249, 251), d'une mythologie mémoire de la vie foetale, le lecteur aura reconnu dans les « pilons », « fuseau », « grains de riz gros comme des courges » et autres « tiges des légumes », des figurations inconscientes du cordon ombilical perçu par le fœtus ; dans « les bœufs », « les porcs », le fœtus lui-même ; dans le « ciel pareil à un chapeau de champignon », « étroit et très bas », la membrane utérine qui entoure ce fœtus ; dans « le riz mûr rentrait tout seul au village, si on était paresseux, il rentrait tout seul à la maison », l'alimentation foetale renouvelée en permanence ; dans « le lien du ciel coupé », le cordon ombilical coupé à la naissance ; et dans « le ciel s'éleva jusqu'au firmament » et « remplit la vue », une marque de la vie née.

Dès lors, que bien signifier cette « veuve qui n'avait pas de grenier, qui n'avait pas de natte de bambou », « en ce temps » foetal ? L'accouchement débute par des contractions involontaires du muscle de la paroi de l'utérus. Ces contractions utérines poussent le sac amniotique (soit le fœtus dans sa membrane) du fond de l'utérus vers le col de l'utérus. La membrane se rompt, les eaux jaillissent, le col de l'utérus s'ouvre, l'enfant émerge.

« La veuve » pourrait figurer « le sac amniotique poussé du fond de l'utérus » ; l'utérus étant ce « grenier », cette « natte de bambou » désormais perdue par le sac amniotique (fœtus et membrane) dans ce processus de la naissance. « Veuve » (rejetée) de la vie utérine, « fâchée » de cela, « elle coupe le lien du ciel », le cordon ombilical cesse de fonctionner à la naissance.



Le fil du cerf-volant, selon les Orientaux, relie les morts aux vivants; ce « lien du ciel » « reconstitué » permet de rentrer en contact avec les ancêtres. « Cerf-volant » vient de « serpent-volant » : le serpent mythologique étant une réminiscence bien établie du cordon (voir *Gavroche* n° 248), le « fœtus », cet « ancêtre », prodiguera par le « serpent-volant » à son descendant, l'humain né, les bienfaits de la vie utérine perdus à la rupture du « lien du ciel ». Le fœtus atteint au placenta par le cordon, donc son

« descendant » par le cerf-volant, s'adjure-t-on inconsciemment. C'est pourquoi ce jeu est si populaire chez les enfants, si proches de cette vie utérine.

FRANÇOIS DOR

De formation juridique, François Dor a consacré plus de vingt années à la rédaction d'un livre sur cette découverte fondamentale des mythologies, mémoires de la vie foetale.
francoisdor.over-blog.com

(1) *Tais noirs* de Nghia-lô. H. Maspéro, *Légendes mythologiques dans le Chou-King*, *Journal Asiatique*, janvier-mars 1924, page 95. Groupe ethnique de langue thaïe, non converti au bouddhisme, les tais-noirs vivent principalement au nord-ouest du Vietnam. Le sinologue français Henri Maspéro a recueilli sur place leur légendes.

■ Agenda

Soirée de Gala de la FTCC : La Nuit de la Lumière

Chaque année, depuis 1966, la Chambre de Commerce Franco-Thaïe (CCFT) invite ses sociétés membres et leurs partenaires privilégiés à la soirée de gala annuelle. Cet événement de prestige constitue une vitrine de la France en Thaïlande et réunit près de cinq cents personnes : chefs d'entreprise, hommes politiques, célébrités françaises et thaïlandaises, journalistes... La CCFT propose aux convives un programme en trois parties : un dîner gas-

tronomique, un spectacle avec des artistes de renom et une tombola.

Cette édition 2015 aura pour thème « La Nuit de la Lumière » et proposera un spectacle mettant en scène les nouvelles techniques de la lumière comme le mapping vidéo ou encore des danseurs et mimes en costume LED. La soirée aura lieu en présence du nouvel ambassadeur de France en Thaïlande, Gilles Garachon.

Les bénéfices de l'événement



seront reversés à la Fondation Green World.

Mardi 20 oct à partir de 18h

Sofitel Bangkok Sukhumvit
ftccgala.com

La dernière nuit des « Proms »

L'école internationale Shrewsbury présente sa grande soirée-concert annuelle, *The Last Night of the Proms* (d'après une tradition anglaise de « concerts promenades » vieille de 120 ans). En Angleterre, ces concerts présentent des classiques très populaires suivis de chants patriotiques anglais.

Le neuvième « Proms » de Shrewsbury ne manquera pas à la tradition. Placé sous le thème « Carpe Diem », le programme inclut une sélection des grands classiques mo-

dernes de la scène et de l'écran, avec les airs favoris des Proms. Le concert a lieu dans le grand auditorium de l'école. La soirée commence à 17h30 avec un buffet et des boissons avant le concert prévu à 19h30. Feu d'artifice et cocktails clôtureront cette mémorable « dernière nuit ».

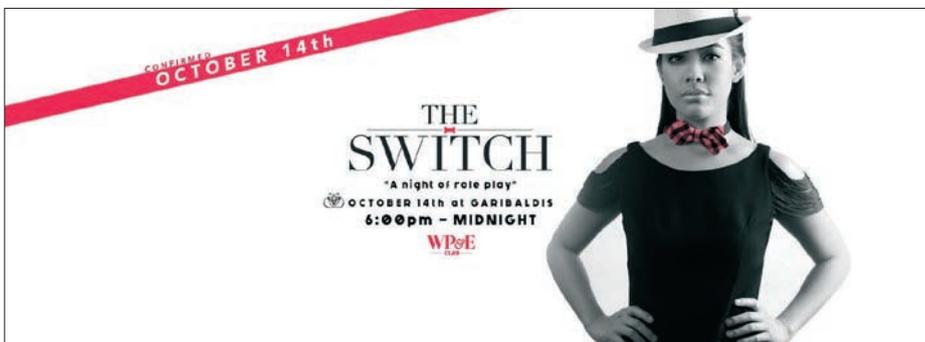
Judi 29 oct

Shrewsbury International School, Charoen Krung Rd
shrewsbury.ac.th

Réervations et renseignements :
tickets@shrewsbury.ac.th



C'est moi le boss !



Le WP&E Club (Women Professionals & Entrepreneurs Thailand), un réseau très dynamique réservé aux femmes actives, organise une soirée costumée sur le thème « Lady Boss ». Parées des emblèmes

du pouvoir, robes sexy ou costumes, talons aiguilles ou boots, en noir et blanc avec une touche de rose, il faut avoir la « Boss attitude » ! Strictement réservé aux femmes !

Mercredi 14 oct de 18h à minuit

Garibaldi's Restaurant & Bar
Somerset Lake Point
Tower A,
Sukhumvit Soi 16
facebook.com/GirlsNightOutBkk

TOURNOI DE GOLF DE L'UFE

L'Union des Français de l'Etranger organise son tournoi annuel de Golf au Khao Kheow Country Club de Si Racha. Après la compétition, place à la remise des récompenses accompagnée d'un apéritif, suivi d'un dîner et d'une soirée musicale.

Programme de la journée :

12h : Début de la compétition
18h : Remise des prix et apéritif
19h30 : Dîner et soirée musicale
Participation : 2200 B par personne.



Le prix inclut green fee, caddie, dîner et soirée musicale.

Samedi 10 oct

Infos et réservation : thailande@ufe.org

SALON TBEX ASIA

TBEX (Travel Blog Exchange) rassemble les acteurs des nouveaux médias dans l'industrie du voyage, blogueurs, écrivains, experts en marketing qui se réunissent annuellement dans le monde.

Pour la première fois, TBEX ASIA est organisé à Bangkok. Une occasion unique de se retrouver face à face avec des experts du voyage et du monde digital.

15-17 oct

Queen Sirikit National Convention Centre,
Bangkok
tbexcon.com





PHETCHABURI

LA BELLE OUBLIÉE

Phetchaburi ou « Phetburi », de son petit nom, n'est souvent qu'une ville boudée ou juste traversée par les touristes en direction du sud. Pourtant, avec la richesse de son histoire, ses nombreuses écoles et universités ainsi que ses célèbres desserts, la ville dégage une grande énergie.

CATHERINE VANESSE (texte et photos)

Se promener dans les rues de Phetchaburi, dont le nom signifie « ville des diamants », c'est un peu se sentir le seul étranger de la ville. Phetchaburi est ce qu'on appelle une vraie ville de province peu perturbée par le tourisme. C'est aussi l'une des plus vieilles de Thaïlande, dans l'ombre d'Ayutthaya et de Sukhothai, plus renommées. Cité royale datant du VIII^e siècle, ville de temples, Phetchaburi la bouddhiste, la ville aux trois palais, est une étape de choix pour les amateurs de vieilles pierres et de découvertes historiques. Si l'on recense pas moins d'une vingtaine de temples éparpillés un peu partout dans son agglomération, c'est aussi une ville jeune et dynamique de par la présence de nombreuses écoles et universités.

Située entre les provinces de Ratchaburi et Prachuap Khiri Khan, entre la frontière birmane et le Golfe de Thaïlande, Phetchaburi ne figure que très peu dans les choix de destinations des voyageurs ou des expatriés, même pour une escapade d'un week-end. À tort. Le temps d'une journée au moins laissez-vous charmer par cette ville qui peut vous tenir jusqu'au bout de la nuit.

Sam Wang, la ville aux trois palais

Grâce à son passé historique qui remonterait à la période Dvaravati (VI^e au XI^e siècle) avant de devenir une forteresse royale pendant les périodes Sukhothai et Ayutthaya, Phetchaburi a beaucoup plus à offrir aux amateurs de culture et d'histoire que ses célèbres voisins Cha-am et Hua Hin.

Et c'est tout naturellement au parc historique de Phra Nakhon Khiri, véritable emblème de la ville sur la colline de Khao Wang, que le visiteur démarrera sa visite. Le chedi blanc, le Phra That Chom Phet, est la première chose que vous verrez en arrivant à Phetchaburi, ce qui certainement vous donnera l'énergie et le courage de grimper jusqu'au sommet, parmi les (nombreux) singes. Aujourd'hui devenu un musée, le palais du Roi Rama IV fut tout au long

Ci-contre : À la nuit tombée, le Wat Mahathat Worawihan, avec ses 42 mètres de haut, s'illumine. Il sert de point de repère pour les voyageurs dans les ruelles de la ville.

Ci-dessous : Depuis toujours, la rivière Phetchaburi joue un rôle important. Aujourd'hui encore, le centre-ville s'articule autour de celle-ci, plongeant le visiteur dans le passé.





de son règne sa résidence d'été, mais aussi son observatoire pour admirer le ciel et les étoiles. Pour les plus paresseux, un funiculaire facilite grandement l'ascension pour à peine 40 bahts. Avec ses 92 mètres au dessus de la mer, Khao Wang offre également une très jolie vue sur la ville et la rivière Phetchaburi qui la traverse.

C'est en continuant le long de la rivière que vous tomberez sur le Phra Ram Ratchaniwet. Entrez dans la base militaire pour découvrir le Palais de la Saison des Pluies construit par l'architecte allemand Karl Döhning pour le roi Rama V. Avec son style européen, l'édifice séduit les amateurs de belles demeures au style colonial. Vous pourrez même visiter la salle de bains « moderne » du roi ainsi que les toilettes de la reine ! Pour le troisième palais, Phra Rajnivet Marugadayawan, il faudra aller un peu plus loin, à Cha-am, pour découvrir la somptueuse résidence d'été en teck sur pilotis du roi Rama VI.



Vous en avez assez des palais royaux ? Envie d'un peu de fraîcheur ? Direction la grotte de Khao Luang, deuxième attraction la plus célèbre de la ville. Après avoir encore une fois évité les singes (ils sont partout!), vous vous retrouverez au frais. Si la grotte en elle-même ne présente que peu d'intérêt, son puits de lumière naturelle la drapent d'une aura particulière. Et à l'intérieur, pas de singes ! « C'est parce qu'ils ne sont pas bouddhistes », comme aiment le dire les vendeurs de boissons et autres snacks à l'entrée du site.

Jusqu'au bout de la nuit

La journée se termine et il est temps de penser à manger un bout. Ne manquez surtout pas les desserts,

Phetchaburi est particulièrement célèbre pour ses sucreries à base de coco, comme le *khanom mo kaeng*.

Dès 17 heures, deux marchés de nuit se tiennent tous les jours, le premier au pied de la colline Phra Nakorn Khiri et le deuxième dans le centre-ville, coupé en deux par la rivière et qui ne manque pas de cachet avec son enchevêtrement de petites ruelles, de restaurants, d'échoppes et de vieilles maisons en bois.

C'est là aussi un des charmes de la ville : pas de hauts immeubles et beaucoup de maisons centenaires à l'architecture traditionnelle. Malgré ses 115 000 habitants, on se croirait par moment dans un village. Si vous avez la chance d'être à Phetchaburi un vendredi ou un lundi, ne manquez pas la brocante qui se tient également au pied de la colline Phra Nakorn Khiri : c'est le meilleur endroit pour y chiner des pièces de rechange de moto, de vieilles télévisions, CD et même des K7... »

Ci-dessus : Se promener dans les rues, c'est un peu visiter un musée à ciel ouvert, la ville possédant un nombre impressionnant de vieilles maisons traditionnelles en bois, dont certaines ont plus d'un siècle.

Ci-contre : A 15 km de la ville, se trouve la plage de Had Chao Samran, petite station balnéaire où les habitants aiment passer le week-end.

Ci-dessous : Avec son style européen, le palais royal Phra Ram Ratchaniwet fut la résidence du roi Rama V pendant la saison des pluies.



Ci-contre : Ancien temple khmer, le Wat Kamphaeng Laeng, situé au cœur de Phetchaburi, n'est pas sans faire penser aux ruines de Sukhothai ou d'Ayutthaya.

Dans le cercle : Puek Tian, au sud de Phetchaburi, est connue pour sa statue immense de diablesse qui sort de l'eau, personnage issu du poème « Phra Apai Mani » de Sunthon Phu, auteur populaire de la culture thaïlandaise. D'autres statues illustrant ce poème peuvent être observées un peu partout dans le village.



Phetchaburi, c'est aussi une ville universitaire, avec entre autres l'université de Rajabhat, l'une des plus grandes du pays. Des jeunes étudiants venus d'un peu partout apportent un élan de fraîcheur, principalement les soirs de week-end où de nombreux bars proposent des concerts. Le point névralgique de la vie nocturne se trouve à Ratchadamri Road, un peu à l'écart de la ville. De chaque côté de la rue, bars et clubs se succèdent et on passe de l'un à l'autre au gré de ses préférences musicales. Mis à part quelques professeurs d'anglais, vous serez le seul étranger, et comme beaucoup d'étudiants cherchent à pratiquer leur anglais, la conversation s'engage facilement.



Un peu plus loin...

Si la rivière Phetchaburi trouve sa source dans le parc de Kaeng Krachan, le plus grand parc national de Thaïlande, elle se jette dans le Golfe de Thaïlande, plus précisément à Ban Leam, à 15 km du centre. Ban Leam, c'est un petit village de pêcheurs paisible avec son marché flottant le matin. Vous pouvez ensuite continuer à longer la côte jusqu'à Hat Chao Samran, la plage royale comme on l'appelle, avec sa longue étendue de sable fin et son eau claire. Certains n'hésitent pas à dire que c'est l'une des plus belles plages du pays. Hat

Chao Samran, c'est aussi là que se retrouvent les habitants de Phetchaburi les samedis et dimanches pour une après-midi en famille. Ici, pas de chaises longues, juste des nattes que l'on peut louer pour la journée afin de se poser à l'ombre des arbres entre deux parties de pétanque (si si, il y a des terrains de pétanque !). Il est possible de continuer la route jusqu'à Puek Tian pour admirer, entre autres, une statue de diablesse dans la mer ainsi que d'autres figures issues tout droit d'un des poèmes les plus célèbres de la culture thaïe, *Phra Apai Mani*, de Sunthon Phu. Puek Tian est un village étrange entre resorts, nouvelles constructions et de nombreux hôtels et autres bâtiments inachevés et laissés à l'abandon qui lui donnent un petit air de ville fantôme. Pour un peu plus de vie, mieux vaut continuer jusque Cha-am ou retourner à Phetchaburi... **C.V.**

Ci-dessous : Vue sur Khao Wang et son parc historique de Phra Nakorn Siri qui domine la ville.

A droite : La grotte de Khao Luang, l'une des plus belles de Thaïlande et dont le puits de lumière fait toute la magie du lieu.



■ L'actu des régions

Phuket

La purification par la mortification

Le festival végétarien de Phuket aurait, selon la légende, commencé avec une troupe d'opéra chinois miraculeusement guérie du paludisme en adoptant un régime végétarien strict. Et depuis près de 200 ans, ces rituels se répètent à Phuket, orchestrés par la communauté chinoise locale.

Les adeptes venus purifier leur esprit se préparent plusieurs mois avant les processions par un régime végétarien strict, et l'abstinence (ni alcool ni rap-

ports sexuels). Vêtus de blanc, ils peuvent marcher sur des braises et se transpercer la chair de divers instruments. Selon la tradition tao, la douleur éprouve la foi des croyants et leur purifie l'âme et le corps. Leur sacrifice permet de s'attirer les bonnes grâces des dieux. Très impressionnant !

Le Festival Végétarien a lieu pendant les neuf premiers jours du neuvième mois lunaire chinois.

Du 13 au 21 oct
Phuket Town



Chiang Rai

Sport extrême dans les montagnes du Nord



The Sanvo Ultimate Adventure Challenge verra les participants s'affronter par équipes de deux, dans une compétition qui réunit course de trail, mountain bike, natation, kayak et plus encore, avec pour cadre les jungles luxuriantes et les montagnes impressionnantes des environs de Chiang Rai. L'aventure requiert de l'endurance physique et un mental d'acier. Deux catégories sont proposées : « Elite » avec deux jours de compétition (6 à 12h et 85 km par jour) et « War-

rior » sur une journée (7 à 12h et 80 km). Une tente par équipe de deux est prévue pour l'hébergement, mais d'autres possibilités sont offertes. Une grande soirée sur le thème « cow-boy » avec la remise des trophées clôturera l'aventure.

Des navettes sont organisées entre l'aéroport de Chiang Rai et le Singha Park et les vélos peuvent être loués lors de l'inscription.

23-24 oct
Singha Park Chiang Rai
ama-events.com

Chonburi

A fond de train



Depuis plus de 140 ans la course de buffles est une tradition unique en son genre destinée à honorer les buffles, si importants dans la culture paysane thaïlandaise. Tous les propriétaires mènent leur bête sur le terrain devant la municipalité de Chonburi. On les nourrit, les bichonne, les admire, puis la course commence. Montés par d'habiles jockeys qui doivent se débrouiller pour ne pas tomber, les buffles s'affrontent

sur un parcours de 150 mètres, sous les cris de la foule.

Un défilé de charrettes décorées retrace le Vessantara Jataka, l'histoire d'une des vies antérieures de Bouddha, alors que des concours de beauté pour les bêtes et les plus jolies fermières, de la musique et de la nourriture à profusion animent les courses. C'est la Thaïlande !

26-27 oct
Chonburi

WELCOME TO THAILAND



SITES DE RENCONTRES ENQUÊTE SUR L'AMOUR 2.0

Beaucoup ne jurent plus que par eux pour rencontrer leur future conquête. La Thaïlande, loin de faire exception, voit depuis plusieurs années les sites de rencontres et leurs applications pour smartphones se multiplier. Enquête sur ces millions d'utilisateurs qui ont choisi l'amour 2.0 et ceux qui profitent de ce business très lucratif.

ALYSÉE RAYMOND
Illustrations : LIVIA

Force est de constater, Internet a considérablement révolutionné les interactions humaines : distance géographique balayée d'un simple « Skype », barrière de la langue démolie par Google Trad., achats et services en tout genre en un simple clic, le numérique s'incruste partout, jusque dans nos relations les plus intimes.

Selon la définition commune, un site de rencontres permet à des inconnus de se contacter, de communiquer en vue d'étoffer une relation, et plus si affinités. Financés par abonnement ou gratuits avec parfois des options payantes, ils ont chacun une clientèle spécifique suivant le type de relation recherché. Et tous les prétextes sont bons pour faire fructifier ce marché de l'amour 2.0. Chaque site essaie de tirer son épingle du jeu et certains vont même jusqu'à sélectionner leurs membres en fonction de critères particuliers : revenus, apparence physique, confession religieuse... D'autres affichent clairement le caractère sexuel recherché : adultère comme le site Ashley Madison qui a récemment ouvert une antenne en Thaïlande, échangiste, cougar, homosexuel avec Grinder, l'équivalent du géant Tinder... Quelles que soient vos aspirations, il existe un site (et son application) spécialement conçu pour les satisfaire.

Et si vous n'êtes pas du genre à remplir les incontournables formulaires d'inscription – indispensables aux

algorithmes qui affinent votre recherche et dénichent votre perle, un « *dating assistant* », comme NetDatingAssistant par exemple, se charge de vous coacher. Choix du site où s'inscrire, gestion et rédaction du profil, planification d'une rencontre, ces professionnels connaissent toutes les ficelles de la séduction. Car c'est avant tout un business très lucratif. Selon une étude menée par la société IBISWorld et relayée par le prestigieux magazine *Forbes*, l'industrie mondiale des sites de rencontres dépassait ainsi les 2 milliards de dollars en 2014. Certaines sociétés comme Badoo Trading Ltd., détentrice du site *Badoo.com*, ou encore Cupid Plc, qui a créé le site *ThaiCupid.com*, se sont volontairement expatriées dans des pays où la législation est plus souple en matière de trafic de données. Car cette jungle de rencontres virtuelles est essentiellement contrôlée par des agences de communication internationales qui financent la majorité de ces sites, sans distinction. En contrepartie, elles reçoivent de précieuses informations sur chaque utilisateur, car la politique de confidentialité signée lors de l'inscription est bien trop souvent de la poudre aux yeux. Nous vivons à une époque où les sentiments sont une monnaie comme une autre...

La rencontre en un clic

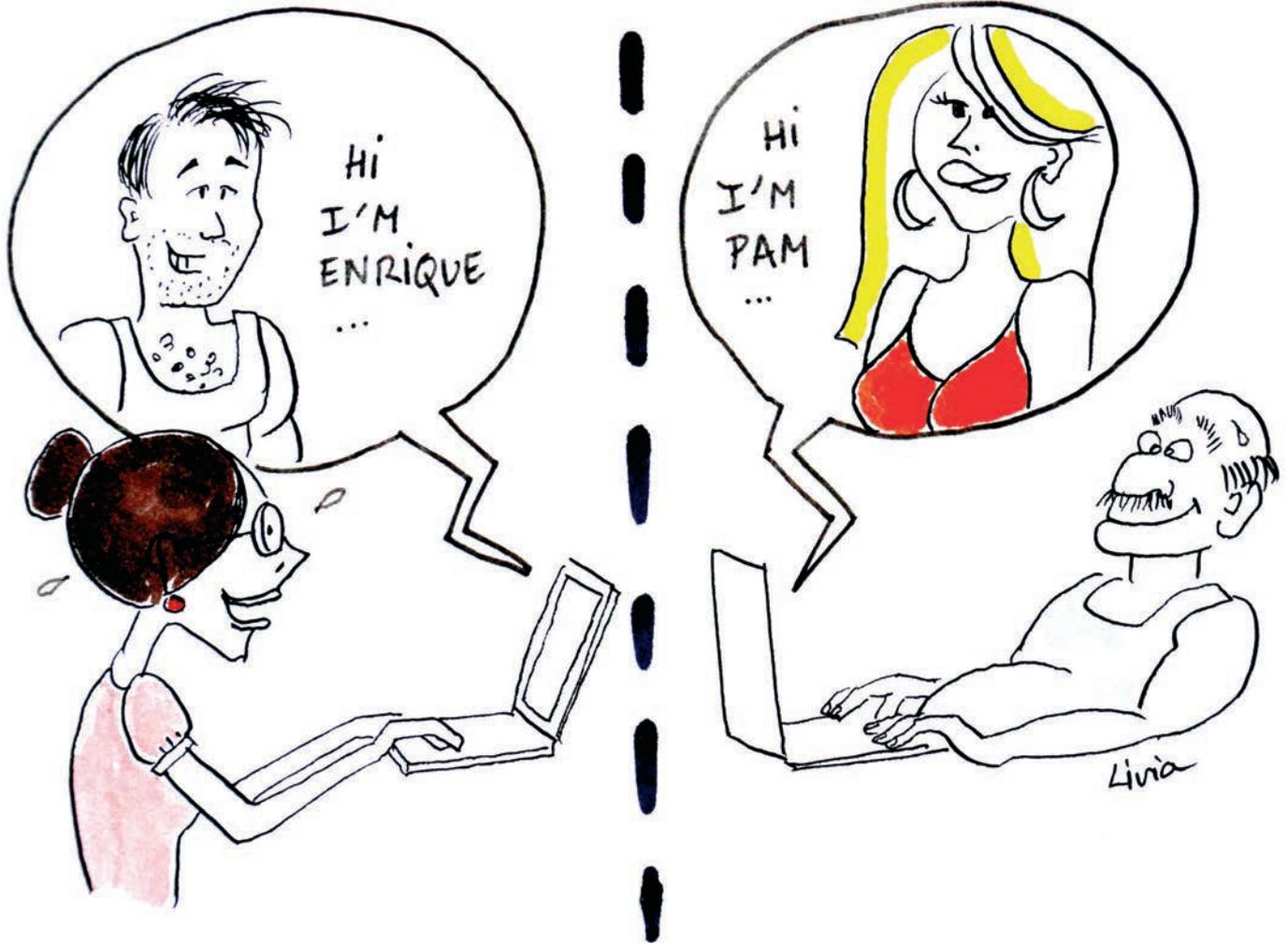
Si on devait ne retenir qu'un site, mondialement connu et qui possède plusieurs millions d'inscrits sur tous les continents, ça serait sans aucun doute Tinder. Son application pour smartphone est d'une simplicité déconcertante : après une brève rédaction de votre profil, de vos goûts et de vos attentes en matière de rencontres, un monde quasi-infini de personnes en quête de nouveaux partenaires ou amis s'offre à vous. Balayez la photo de droite à gauche si vous n'êtes pas intéressé, et dans l'autre sens si il ou elle a capté votre attention. Sur cette plateforme, impossible de se contacter directement ; Il faut attendre un « match », c'est-à-dire que le profil qui vous plaît vous « like »

aussi, mais sans que vous le sachiez au préalable. Le tout en quelques clics, gratuitement (Tinder possède quelques options payantes, mais la majorité des inscrits utilisent la version basique) et avec la garantie que les personnes ne sont pas ce qu'on appelle des profils fantômes.

C'est là-dessus que Tinder a basé l'essentiel de sa communication : éviter au maximum que de faux profils ou d'anciens comptes restent visibles. Pour ce faire, le site demande à chaque nouvel adhérent de s'inscrire via son compte Facebook, tout en garantissant la confidentialité. « Comparé aux autres applications, Tinder a généralement une clientèle plus classe, et tu ne reçois pas de notification toutes les cinq minutes, ce qui est vraiment bien, estime Jacques, 49 ans, un Français installé à Bangkok qui fréquente ce site depuis six mois. « Personnellement, je n'ai pas d'attente particulière en matière de rencontres, donc je n'ai pas de filtre par rapport aux profils qui me sont proposés. J'ai simplement notifié quelle catégorie d'âge m'intéresse, et le périmètre géographique, continue-t-il. C'est assez étonnant de voir l'emploi que certaines personnes en font, comme ces femmes qui utilisent leur profil pour faire la promotion de leur business, ou qui proposent des réductions dans l'entreprise pour laquelle elles travaillent. Les Thaïlandaises sont passées pro dans l'art d'utiliser les réseaux pour à peu près tout. Après, je ne suis pas souvent allé jusqu'à la rencontre, je préfère discuter avec elles et changer d'interlocutrice quand je le souhaite. »

C'est une véritable gymnastique entre ce que l'internaute veut montrer de lui (photo, descriptif personnel, aspiration quant à la rencontre) et ce qu'il veut cacher. Entamer ou mettre fin à une relation numérique est somme toute beaucoup moins contraignant que dans la « vraie » vie. Pour Victor, 26 ans, c'est là que réside tout l'intérêt : « Je suis arrivé à Bangkok il y a trois mois, et comme je suis plutôt du genre timide, je préfère »





aller sur Tinder pour rencontrer des filles. Autours de moi, tout le monde l'utilise, garçons et filles, toutes nationalités confondues. C'est gratuit, tu choisis le type de rencontre souhaité – amicale, sexuelle, géographiquement proche ou non –, tu feuilletes ça comme un catalogue sur ton téléphone, et il n'y a aucune gêne, reconnaît-il. Cela m'évite de passer par la case séduction où on se tourne autour sans savoir si ça va marcher. Je ne veux plus prendre le risque de me faire éconduire. J'entends souvent les gens dire que lorsque tu es dans ta vingtaine, tu as toutes les filles à tes pieds. Mais c'est complètement faux! Tinder a l'avantage d'être drôle, c'est décomplexant de voir qu'autant de gens s'en servent. Draguer n'est plus un tabou. »

Badoo, n°1 en Thaïlande

Omniprésent à Bangkok, Badoo fait la promotion de la ville et des endroits insolites où se rencontrer. Extrêmement populaire auprès des Thaïlandais, le site s'enorgueillit de presque 100 000 nouveaux inscrits... par jour ! Disponible dans de nombreuses langues, l'application compte aujourd'hui près de 300 millions d'abonnés dans le monde, qui peuvent échanger sans frontière culturelle. Badoo propose des options payantes, comme par exemple voir qui a aimé votre profil. Les fonctionnalités sont quant à elles assez similaires à Tinder : soit les deux personnes se « likent » mutuellement, auquel cas elles pourront se contacter, soit on passe à autre chose d'un frôlement de doigt.

Les critères de sélection sont basiques : tranche d'âge, relation recherchée, zone géographique... « J'ai connu Badoo il y a un an, et c'est tout de suite devenu addictif, raconte Olivier, qui réside en Thaïlande depuis cinq ans. C'est agréable de regarder des photos de belles femmes et d'en avoir des quantités astronomiques ! Jusqu'à présent, il y avait beaucoup de femmes, de ladyboys et d'hommes qui proposaient leurs services sexuels. Mais depuis quelque temps, on voit moins de prostitution revendiquée, et de plus en plus de femmes disent clairement dans leur descriptif qu'elles ne veulent pas d'une histoire d'un soir. La catégorie d'âge joue énormément. Si on prend deux archétypes comme une fille de 18 ans et un homme de 50, ils n'auront certainement pas les mêmes attentes. Quoi qu'il y ait pas mal d'hommes thaïlandais qui fréquentent ce site pour se trouver une *mia noi* (maîtresse, ndlr) ». C'est sans doute là que les sites de rencontres modifient qualitativement, et pas seulement quantitativement, la donne. En effet, des personnes qui n'auraient jamais osé afficher leurs fantasmes de libertinage face à des individus réels vont pouvoir le faire devant ou derrière un écran.

Autre point intéressant dans l'univers de la drague 2.0, l'omniprésence de l'écrit et la mobilisation de supports inédits. C'est le grand retour de la relation épistolaire remise au goût du jour (merci Snapchat, SMS, MMS, Chats et autres messageries instantanées), comme ces mairaines de guerre qui entretenaient au-

trefois correspondaient par lettres avec les soldats sur le front, aboutissant parfois à des mariages, mais aussi à des amours platoniques. Pour Olivier, ce côté est particulièrement apprécié des Thaïlandaises. « Les profils que je reçois sont majoritairement des Thaïlandaises qui cherchent à discuter avec un farang, sans pour autant le rencontrer. Beaucoup désirent simplement se confier à un ami virtuel étranger, parce que s'épancher ne fait vraiment pas partie de la culture thaïe. »

Mais du côté des femmes, accepter de rencontrer son coup de cœur numérique ne se fait pas sans précaution. Paï a 28 ans, est agent immobilier à Bangkok et consulte plusieurs fois par jour son compte Badoo. « Je reçois des notifications tout le temps, ça fait vraiment partie de mon quotidien. J'aimerais bien rencontrer quelqu'un, mais je n'arrive pas à aborder les gens physiquement, ce n'est pas facile pour une femme. Il m'est arrivé de demander à une amie de m'accompagner pour un premier rendez-vous, car on a toujours cette petite peur que l'homme ne soit pas du tout ce qu'il prétendait être. Maintenant, j'ai une autre technique, je donne rendez-vous devant un 7/11 et attends un peu à l'écart, comme ça si la personne ne me plaît pas je peux partir directement. »

Skout, le petit nouveau

Quand on tape le nom de cette application sur iTunes, Skout est référencé comme réseau social, alors que figure la mention suivante : « Scènes rares/légères à caractère sexuel et de nudité/Scènes fréquentes/in-

tenses réservées aux adultes » ; le terme « scènes » fait ici office de subtil paravent, certaines photos présentes sur le site étant clairement sexuelles. Pour télécharger l'application, l'âge minimum requis est de 17 ans, mais le site n'a aucun moyen de vérifier les informations fournies.

Ce qui fait la popularité de Skout, particulièrement apprécié en Thaïlande, c'est que l'on peut directement envoyer un message sans attendre que la personne ait choisi votre profil. Tout est basé sur la géolocalisation. On voit en temps réel les contacts disponibles à proximité, et la distance à parcourir pour les rencontrer. Il suffit alors d'un simple message ou un « wink » (sorte de clin d'œil virtuel) pour se connecter.

Et si vous prévoyez de partir quelque part en week-end, il est très facile de localiser des personnes à l'avance et d'arranger un rendez-vous lors de votre passage. Skout affiche la couleur. Les créateurs de ce site ont même élaboré un système de points que l'on acquière au fil des interminables heures passées à regarder des femmes aux poses souvent lascives. Ils sont également en vente, moyennant 500 points pour 5 dollars, 18 000 pour 100 dollars. « L'application est clairement polluée par toutes les pubs et les fenêtres qui te proposent des services coquins et en plus, ton téléphone sonne sans arrêt », se plaint Tom, un Suédois de 24 ans de passage en Thaïlande après une année d'études à Sydney, qui s'est inscrit il y a deux semaines. « Ce site est vraiment un supermarché des relations sans lendemain, mais comme tu es sollicité tout le temps, c'est bon »

LES HOMMES ACCROS AUX SITES DE RENCONTRE ?



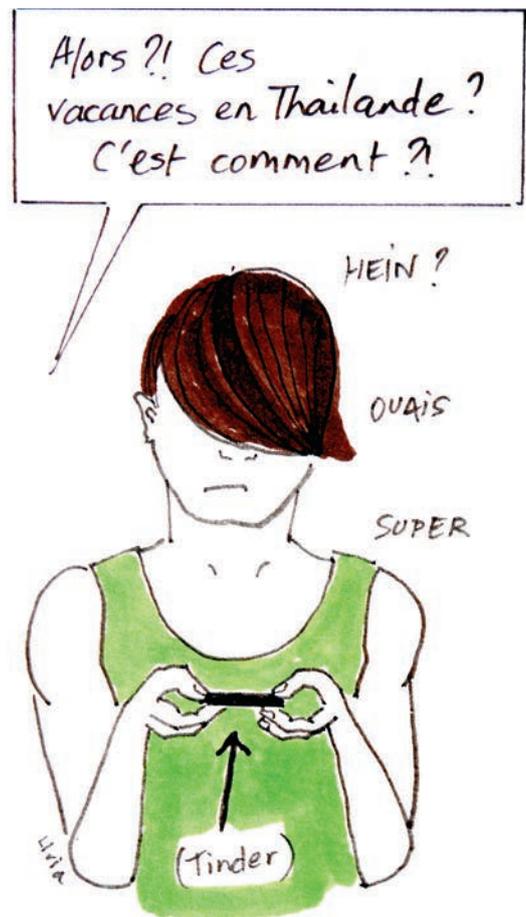
pour l'égo, dit-il en riant. Je n'ai jamais vu aucun modérateur malgré certaines propositions clairement tarifées. C'est assez libre, on sait pourquoi on y va, on ne perd pas de temps en blabla. Après, il faut toujours être poli, respectueux et ne pas chercher à trop en savoir. »

Peur d'aller vers l'autre ?

Les Thaïlandais ne sont pas en reste quand il s'agit de créer des plateformes locales. Thai Friendly, My Thai Cupid, Sanook, Meet And Lunch, Thai Kisses et Thai Love Links sont quasi-exclusivement utilisés en Thaïlande. Si vous désirez élargir le périmètre, Asia Friend Finder, Asian Dating et Date in Asia sont très populaires en Asie, notamment en Chine, au Cambodge, ou encore au Vietnam. Attention néanmoins, car bien que la majorité de ces sites ait le même fonctionnement, ils ne sont pas tous disponibles en anglais et les profils varient. Ouvertement libertin ou purement platonique, prônant les relations extra-conjugales ou exigeant une totale transparence de la part de ses adhérents, l'internaute a l'embarras du choix. Un marché de niche de plus en plus concurrentiel, fréquenté par toutes les tranches d'âge et toutes les catégories socio-professionnelles. Ce nouveau monde de la rencontre est ainsi devenu le terrain de prédilection des jeunes de 18 à 25 ans, ceux-là même qui sont vraisemblablement moins réticents à sortir et rencontrer des gens comparés aux personnes qui travaillent, assument la charge d'enfants et sont dotés d'un réseau social stable.

Que vous soyez pour, contre, avec ou sans expérience dans ce domaine, on ne peut que constater la popularité croissante des rencontres 2.0. Avec des plateformes et applications simples et rapides à utiliser, des millions d'inscrits et une hyperspécialisation pour couvrir l'ensemble des envies, on est en droit de se demander si les rencontres dites « traditionnelles » finiront par s'éteindre. S'ils ne se substituent pas aux modes de rencontre qui existent déjà, les sites présentent la particularité de reposer sur une médiation où la rencontre virtuelle précède la rencontre en face-à-face, celle-ci pouvant d'ailleurs ne jamais avoir lieu.

Un sujet revient pourtant de manière systématique : la peur d'aller vers l'autre. La crainte d'un refus est donc ici supplantée par l'écran derrière lequel on opère. Outre le panel bien plus important de « dates » potentielles que dans la réalité, ces sites ont bien compris que, quel que soit l'âge, la catégorie socio-professionnelle ou même la nationalité, la problématique la plus importante reste la rencontre. Internet modifie chaque jour un peu plus notre relation à l'autre, et creuse l'écart qui nous sépare. Les « chats » ont remplacé les rencontres fortuites au café, au musée ou simplement dans la rue, souvent par crainte de tomber sur la mauvaise personne. Ces écrans qui entretiennent désormais nos liens les plus précieux sont à la fois une sécurité et une démission. On préfère surfer sur les applications pour smartphones qu'aller vers la personne qui se trouve juste en face de nous. Nos profils numériques sont une sorte de vitrine qui doit refléter au mieux la personnalité et les attentes



de chacun, mais aussi optimiser la visibilité de ce dernier pour ne pas être perdu dans un océan d'autres profils. Ils sont devenus les personnes que nous voulons être et montrer à la face du monde. Pour ainsi dire, l'univers des sites et applications de rencontres est l'évolution logique et inévitable des agences matrimoniales. Aucune ambiguïté possible quant au motif de l'inscription, mais une honnêteté toute relative au regard des informations partagées. Le moi virtuel prend le pas sur notre personne physique, et on ne sait jamais à qui on a affaire avant la rencontre, malgré les informations glanées ça et là au détour des réseaux.

Trouver LA perle ne sera donc jamais chose aisée, et le monde fabuleux de ces interfaces de médiation n'offre aucune garantie dans ce domaine autre qu'un algorithme chargé de relier les domaines d'affinités. Depuis toujours, l'amour fait tourner le monde. Les sites de rencontres et leurs applications sont une bonne alternative pour qui souhaite sauter le pas, et il ne faut pas attendre longtemps pour recevoir des demandes, commentaires et autres like, ce qui, comme en attestent la plupart des utilisateurs, est déjà très agréable. De nouveaux codes comportementaux apparaissent, uniformément adoptés par l'ensemble des utilisateurs, sans qu'il n'existe plus de distinction de langue, de culture ou de catégorie sociale. Les sites de rencontres ont réussi là où les agences matrimoniales traditionnelles ont échoué : ils ont réinventé l'amour sans frontières.

La taille des Thaïs

Les habitudes alimentaires n'échappent pas à la conscience collective. L'histoire se lit aussi au travers des corps, les marques du passé impactant les habitudes alimentaires des populations.

En Asie aussi les grands flux migratoires se soumettaient à la famine, à la sécheresse et à la terreur. En Thaïlande, on mangeait tout ou presque. Les gourmandises d'insectes suppléaient aux carences protéiniques, la cueillette, la pêche et la chasse se pratiquaient au quotidien et restent aujourd'hui un plaisir et une habitude, même au sein des grandes villes.

Cette alimentation était riche en fruits, légumes et protéines animales et pauvre en sucre et graisse. La majeure partie de la population était rurale, et les gens marchaient et étaient actifs physiquement. Il y a 25 ans un homme thaïlandais mesurait en moyenne 1.60 m pour 52 kilos. De nos jours, il mesure 1.67 m pour 64 kilos, soit 7 centimètres et 12 kilos de plus. C'est le constat qui résulte de l'étude réalisée grâce à la technologie « 3D body scanning » du Centre national de l'électronique et technologie. La forme des corps a aussi évolué, passant de celle de sablier à celle d'un tube. Les femmes ont pris des hanches, de la poitrine et leur tour de taille a augmenté.

On entend souvent que le sucre fait partie intégrante de l'alimentation thaïlandaise. Je me souviens de mes habitudes de touriste il y a trente ans. Quand j'offrais un chocolat à une Thaïlandaise, souvent elle refusait prétextant que le sucre faisait mal aux dents. Et quoi de plus terrible qu'une rage de dent ? Le jeu n'en valait pas la chandelle. La difficulté d'accéder à des soins efficaces et le prix des interventions médicales contraignaient la population à une rigueur alimentaire. Le sucre présent dans les recettes thaïlandaises était utilisé en petite quantité comme exhausteur de goût. Insidieusement, l'industrie alimentaire a fait son travail.

Bien avant les ténors de la « malbouffe » comme les fast-food, le sucre a pris sa place au travers d'un marché ne pouvant que toucher toutes les couches d'une population d'un pays tropical émergent, celui de la boisson. Mis à part l'eau, plus rien n'existait de non-sucré. Les sodas, thés, cafés et boissons multicolores aux goûts étranges regorgeaient de sucre. Pas cher et flattant les papilles gustatives, le piège était facile pour « addicter » les nouveaux consommateurs. L'industrie pouvait passer

à l'étape suivante, celles des laitages en tout genre, des galettes, des bonbons et snackers édulcorés. Et voilà, le mal était fait. On ajoutera un peu de gras dans le hamburger ou autour d'une aile de poulet et le tableau sera complet.

Le constat est affligeant. Juste après la Malaisie, la Thaïlande gagne la palme d'argent du pays le plus « obèse » d'Asie avec 32.2 % de sa population en surpoids. Ce pays émergent se confronte déjà à un problème de pays riche. L'épidémie de surpoids touche surtout les grandes villes où les salaires sont plus élevés et l'activité physique du travail moins importante. Le rapport social à la nourriture lui change peu, on mange souvent à des heures irrégulières et hors de la structure familiale. Mais on regarde la télé ou son ordinateur à proximité d'une nourriture encartonnée. Terminé l'emballage feuille de bananier dont personne ne fera la publicité à la télé. Ici, contrairement à l'Occident, accéder à une nourriture « fast-food » révèle un statut

social plus élevé, la nourriture y est plus chère que celle proposée sur les trottoirs. Bien entendu, les conséquences sur la santé publique sont préoccupantes, le nombre de diabétiques a explosé et les maladies cardiovasculaires liées à la surconsommation de gras ne cessent de s'accroître.

Le regard des Thaïlandais sur les « gros » diffère toutefois peu de celui que nous avons en Europe. Contrairement aux Etats-Unis où les gros

sont pauvres et à l'Inde où les gros sont riches, en Thaïlande, le gros est gros, il prend des risques avec sa santé. Préserver sa santé ici révèle d'une action au quotidien : prières, offrandes est amulettes participent à cette prise de conscience.

Bouddha n'a jamais été représenté gros, Siddhârta Gautama est grand et élancé. Les gros bouddhas rieurs, ventrus et entourés d'enfants sont une représentation du bonze Chan Butaï (ou Pu-Taï). Frotter son ventre apporte bonheur et richesse. Ainsi, le « gros » dans la société thaïlandaise gardera toujours son image de bonhomie. On remarquera aussi la forte adaptabilité du marché local aux moindres niches commerciales. Les boutiques de vêtements pour « rondes » fleurissent et les pseudos cliniques-miracles d'amincissement affichent leurs spectaculaires résultats sur tous les murs de Bangkok. Mais au fond d'eux, reste gravé un précepte de Bouddha : « Un homme sans élévation ne saurait avoir de bonté, il ne peut avoir que de la bonhomie ».

“ **Le constat est affligeant. Juste après la Malaisie, la Thaïlande gagne la palme d'argent du pays le plus « obèse » d'Asie avec 32.2 % de sa population en surpoids.** ”





BOIS DE OUD PLUS PRÉCIEUX QUE L'OR !

Très apprécié au Moyen-Orient et de plus en plus présent en parfumerie, l'oud est une matière plus précieuse que l'or, plus chère aussi. Une essence qui trouve son origine en Asie, et plus particulièrement en Thaïlande...

Ci-dessus : Dans l'exploitation de l'*aquilaria*, tout commence à la nurserie de Sakon Nakhon, où les graines sont plantées par centaines et arrosées quotidiennement jusqu'à l'âge de 1 an.

Ci-dessous : Une fois l'arbre coupé, on distingue nettement les zones infectées, plus sombres, de celles qui ne le sont pas.



Encore inconnu ou presque en Europe il y a peu, le bois de oud est connu depuis toujours par les Thaïlandais sous le nom de *Mai Kritsana* (ไม้กฤษณา) ou *Mai Hom* (ไม้หอม) (l'arbre qui sent bon, l'arbre rare).

Appelé également bois d'agar, bois d'aloès, bois des dieux, l'oud est utilisé depuis des siècles pour ses vertus thérapeutiques et pour sa qualité en parfumerie. Généralement associé au Moyen-Orient, c'est pourtant au cœur des forêts tropicales humides de l'Asie, et plus particulièrement en Thaïlande, que pousse ce bois rare et précieux dont l'huile vaut jusqu'à 30 000 dollars le kilo!

L'oud est une résine naturelle et odoriférante produite par l'arbre, l'*aquilaria*, lorsque ce dernier est infecté par une bactérie ou un champignon. Sans cette moisissure, le bois ne sent rien. Or 10% seulement des arbres sont naturellement infectés. Un long processus naturel qui rend le bois de oud si singulier et si onéreux.

En raison de sa rareté et de l'augmentation croissante de la demande, que ce soit en médecine traditionnelle ou en parfumerie, le marché s'est considérablement développé, en particulier en Chine, au Moyen-Orient, aux Etats-Unis et en Europe, au point de mettre l'espèce en danger de disparition. Au début des années 1990, l'*aquilaria* avait ainsi presque disparu des forêts d'Asie du Sud-Est. Car pour savoir si l'arbre a bien été

infecté, une seule solution, le couper. Aujourd'hui, l'*aquilaria* est protégé par la Convention Internationale des espèces menacées d'extinction (CITES), qui stipule qu'il est illégal d'abattre ou de commercialiser ces arbres sans autorisation officielle. Ce qui n'empêche pas pour autant le braconnage et le commerce illégal de continuer à sévir.

Des plantations contrôlées

Pour faire face à la disparition de cet or liquide, des investisseurs se sont lancés ces dix dernières années dans l'exploitation de plantations durables, et il est désormais possible d'obtenir du bois d'agar en toute légalité. Aux côtés de plus petites exploitations, Asia Plantation Capital (APC) détient en Thaïlande la plus grande part du marché, avec 3000 hectares d'*aquilaria* dans différentes régions du pays, pour un total de près de 7,5 millions d'arbres.

APC, implanté depuis de nombreuses années dans le pays, commercialise et distille le bois de oud dans ses propres structures en Thaïlande et à Johor en Malaisie, gérant ainsi tout le processus, de la graine à la bouteille de parfum. « Sur toutes nos plantations, les pesticides et produits chimiques ne sont utilisés que s'il n'existe aucune autre alternative, et nous avons recours à un système de cultures intercalaires, explique Barry Rawlinson, le CEO de APC Group. Cela consiste en une plantation de culture entre les arbres pendant les premières années afin d'aider à fournir une couverture et une protection. Ce procédé introduit des nutriments dans le sol qui aident les arbres à se



développer, tout en offrant de la nourriture et des revenus aux employés. » C'est ainsi qu'on retrouve des bananiers entre les rangées d'aquilaria. « Une des raisons fondamentales de l'exploitation forestière illégale est qu'elle constitue l'unique source de revenus dans de nom-

breuses régions et les familles y vivant y ont été exploitées, continue Barray Rawlinson. Asia Plantation Capital estime que la mise en place de plantations durables est la solution vers une culture respectueuse de l'environnement et de l'éthique. »

De l'arbre au parfum

Il existe une vingtaine de variétés d'aquilaria, dont deux, l'aquilaria crassna et l'aquilaria sinensis, sont principalement utilisées pour l'exploitation. Si pendant des siècles on misait sur une contamination naturelle des arbres, aujourd'hui, c'est l'intervention de l'homme qui remplace la nature.

À Sakhon Nakhon, dans les nurseries d'APC surveillées sept jours sur sept, 24 heures sur 24, les arbres sont plantés « en pot », à l'air libre mais à l'abri du soleil, et consciencieusement arrosés. Ce n'est qu'après un an qu'ils seront replantés dans la nature. Vers l'âge de cinq ans, l'aquilaria est inoculé manuellement pour injecter cette bactérie qui va infecter l'arbre. Des seringues sont plantées tout le long du tronc, chacune contenant une solution 100% organique et bien entendue secrète. « Nous sommes à la pointe de la recherche et aujourd'hui, on peut se vanter d'avoir 100% de réussite dans l'inoculation des arbres », explique Sébastien Gouspillou, directeur du développement Europe de Asia Plantation Capital.

Avant l'infection, la partie interne est relativement transparente et de couleur pâle. Ce n'est que lorsque l'infection progresse que l'arbre produit cette résine aromatique noire, l'oud, en réponse à l'attaque du champignon. Il faudra encore attendre deux ans environ avant que l'inoculation ne soit complète et de pouvoir couper l'arbre pour en extraire la résine.

Les troncs des arbres seront ensuite réduits grossièrement avant

d'en faire des copeaux en séparant les parties plus claires des plus foncées. Des morceaux déjà très aromatisés et qui peuvent donner une indication sur la qualité de l'oud avant distillation. Au moment de la coupe des arbres, certains morceaux seront mis de côté pour en faire des sculptures de bois d'agar. Les parties non utilisables pour la distillation serviront comme encens. Le reste sera transformé en huile, un autre processus lent pour un résultat très faible en terme de quantité. En effet, pour chaque arbre, on peut espérer en extraire entre 2 et 2,5 tolas (11,66 gr le tola). En termes de rendement financier, le tola de oud vaut entre 320 et 420 dollars. Cette huile sera ensuite utilisée en parfumerie.

Une essence ancestrale

Brûlé sous forme d'encens pendant la méditation ou la prière, le oud est utilisé depuis des millénaires. Hérodote raconte que les Égyptiens l'utilisaient pour l'embaumement des corps. Dans le Cantique des Cantiques, il est l'arbre originel du jardin d'Eden. Il ferait partie des encens offerts par les Rois Mages à l'enfant Jésus. Bouddha le désigna comme l'odeur du Nirvana, mais aussi comme l'un des trois encens avec le santal et le clou de girofle. Dans le Coran, le prophète Mahomet situa sa fumée odorante au centre du paradis, et c'est aussi le parfum favori de Krishna, divinité indienne. De nombreuses confessions considèrent que le bois d'agar est l'une des matières les plus précieuses qui soit et l'associent à une manifestation divine lui prêtant le pouvoir de purifier le corps et l'esprit.

Le oud, avec son odeur cuirée, boisée, épicée, est également utilisé sous forme d'huile. Dans le monde arabe, l'huile s'applique à même la peau lors du pèlerinage à La Mecque. Pour toute la parfumerie du Moyen-Orient, c'est une matière première essentielle, peut-être la plus précieuse, développant un arôme envoûtant incroyablement raffiné à la fois animal, brut et sophistiqué. En médecine traditionnelle, on lui prête diverses vertus. Il serait en effet bon contre les maux de ventre, les maladies cardio-vasculaires, les neuropathies, les nausées ou encore contre l'asthme. **C.V.**

Ci-contre : Pour que l'arbre produise le oud, celui-ci doit être inoculé par un champignon vers l'âge de 5 ans, une étape manuelle afin d'assurer un rendement maximal. Pour cela, à l'aide d'une foreuse, les ouvriers font des trous tout le long du tronc.

Au centre : Après douze mois passés dans les pépinières, les plants d'aquilaria sont repiqués dans les plantations un à un.



A gauche : Des seringues contenant le virus qui produira le oud sont insérées dans chaque trou. Le liquide s'écoulera de manière naturelle dans l'arbre pendant une semaine.



Ci-contre : Après un long processus de distillation, l'huile de oud sera utilisée en parfumerie. Quelques gouttes seulement suffiront pour une fragrance épicée, boisée, orientale. Un parfum précieux.



PÊCHE ILLÉGALE

LE PLAN D'URGENCE SUFFIRA-T-IL À ÉVITER LE CARTON ROUGE DE L'UE ?

La menace de sanctions européennes sur les produits de la mer a poussé les autorités thaïlandaises à réagir et à annoncer un plan d'urgence de lutte contre la pêche illégale. Problème : la mise en œuvre des nouvelles mesures reste hypothétique alors qu'une nouvelle mission européenne d'experts du secteur de la pêche est attendue dans le royaume mi-octobre.

RICHARD WERLY (texte et photos)

Cinq lettres sont supposées avoir changé la donne, en Thaïlande, dans le secteur si important de la pêche et de l'exploitation des ressources marines. Créé à l'automne 2014, le Command Center for Combatting Illegal Fishing (ou CCIF - Centre de commandement pour la lutte contre la pêche illégale) est désormais chargé d'éclaircir un ciel devenu bien nuageux au dessus de la Mer d'Andaman et du Golfe de Siam. La méthode est connue, et elle ressemble à celle adoptée pour la gestion du pays en général depuis le coup d'Etat militaire de mai 2014 : une structure dirigée par la Marine royale, donc par une brochette d'amiraux, pour superviser les travaux et l'action de toutes les administrations civiles concernées, à commencer par le puissant et très bureaucratique Department of Fisheries, dont le quartier général se trouve sur le

campus de l'université agricole Kasetsart à Bangkok. Raisonnablement simple : ce secteur économique crucial pour l'économie du royaume – près de 500 000 employés au sens large, 2 500 entreprises de transformation et de conserverie, 13 000 navires enregistrés – doit être d'urgence remis en ordre. Et seule l'armée est en mesure d'y parvenir dans les délais imposés par les pressions internationales.

Car le temps presse. Surtout depuis qu'en avril 2015, l'Union européenne a brandi son « carton jaune », plaçant la Thaïlande sur la liste des pays en contravention problématique avec les normes indispensables pour accéder au grand marché communautaire. Un énorme pavé dans une mare très rentable pour quelques-uns des conglomérats agro-alimentaires les plus en vue du pays : Charoen Pokphand, Thai Union Frozen Products (numéro un mondial de la conserverie de thons et propriétaire de Mer Alliance, basée à Quimper), Siam Canadian Foods... Avec, dans la liste des griefs européens, une série de questions qui fâchent : traçabilité des produits de la pêche, chalutage illégal, destruction d'espèces protégées et recours massif à la main d'œuvre clandestine cambodgienne et birmane sur les chalutiers. « *La question du droit du travail dans le secteur de la pêche en Thaïlande justifie, à elle seule, de le mettre sous surveillance* », lâche, en avril, la porte parole de la Commission européenne Maja Kocijancic, alors que la Marine thaïlandaise se débat devant les



caméras du monde entier face aux accusations d'abandon en mer des migrants rohingyas.

Une décision capitale

L'échéancier à venir est en plus serré. Du 10 au 15 octobre, une nouvelle mission européenne d'experts du secteur de la pêche est attendue dans le royaume, où les responsables du CCCIF entendent démontrer que les mesures tant attendues ont enfin été mises en place. Un rapport s'ensuivra en novembre, sur la base duquel la DG Mare, l'organe de la commission chargée de ces questions, et le Parlement européen, discuteront des nouvelles mesures à prendre. Avec deux scénarios possibles : le maintien du carton jaune pour une période donnée durant laquelle la Thaïlande sera priée de poursuivre ses réformes et d'en apporter la preuve, ou le redouté carton rouge, synonyme de sanctions commerciales et de millions de tonnes de conserves siamoises en rade dans les ports de l'UE. « *Economiquement, ce serait sans doute l'un des coups les plus rudes portés à notre commerce extérieur depuis longtemps* », déplore Waraporn Prompoj, directrice adjointe du Department of Fisheries.

Résultat : le réveil brutal d'un secteur dominé par de puissants intérêts commerciaux, des campagnes de publicité tous azimuts – y compris une pleine page dans les colonnes du *Monde* et *The Economist* – pour vanter les mesures prises par Bangkok pour lutter contre la pêche illégale (IUU Fishing) et surtout la production à grande vitesse d'un nouveau cadre législatif incluant des contrôles dans les ports, l'enregistrement des navires (plus de trois mille bateaux non enregistrés sont désormais prohibés affirme le CCIF), la distribution de permis de travail temporaires

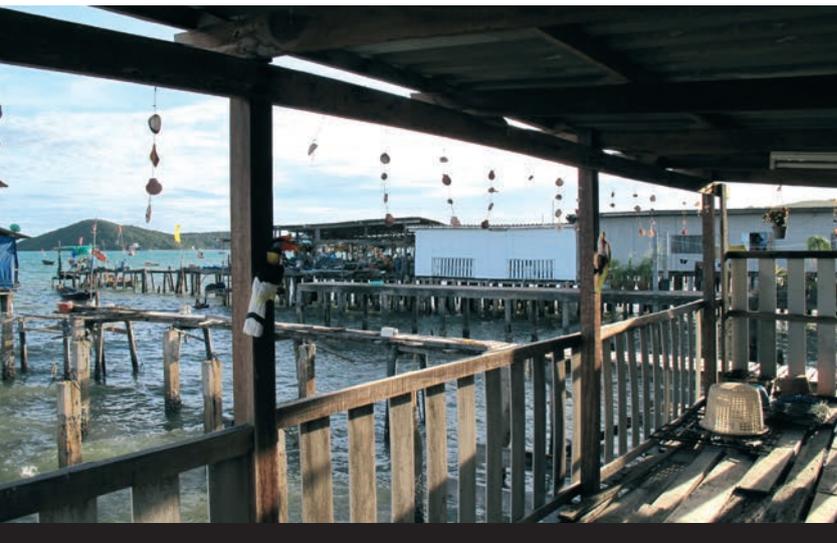
aux équipages, et la certification sanitaire de toutes les entreprises d'exportation vers l'UE. Preuve de ce branle-bas de combat : toutes les ambassades de Thaïlande en Europe ont été priées de bien mettre en évidence sur leur site internet le nouveau « Thai Fisheries ACT » et la feuille de route (*roadmap*) adoptée en janvier 2015 pour remplacer le cadre légal précédent qui datait... de 1947 ! Tout, de la taille des filets autorisés à la surveillance phyto-sanitaire des produits de la pêche a été passé au crible. Une conférence a été organisée en juillet à Samut Sakorn, l'un des principaux centres de transformation des produits de la mer, pour présenter l'éventail des mesures. Un diplomate européen en poste à Bangkok y était convié : « *Ils ont fait un ravalement complet, explique-t-il. Mais c'est justement là que le bât blesse. Dans un pays où les lois peinent si souvent à être appliquées, qui peut croire qu'une batterie de textes législatifs, aussi bien écrits soient-ils, va modifier des comportements industriels et commerciaux vieux de plusieurs décennies ?* »

Qui va en profiter ?

La vérité est surtout que cette offensive du CCIF pour moraliser et recadrer le secteur de la pêche est en train de révéler ce que les autorités thaïlandaises ne voulaient pas voir, et que l'Europe a également connu : l'inquiétante disparition progressive des pêcheurs artisanaux face aux multinationales dont les flottes de chalutiers naviguent au large et pillent sans vergogne les ressources marines, y compris jusque dans les îles océaniques en manque d'argent et aux fonds très poissonneux.

Jaran Sumani est l'une des figures emblématiques du port de pêche de Sattahip, la ville portuaire du »»

Ci-dessus : Sur le port de pêche de Sattahip, les équipages ont compris l'importance d'être en règle. Les clandestins continuent de travailler à bord, mais ils sont souvent débarqués avant d'accoster.



Ci-dessus : Les maisons de pêcheurs font face à la rade occupée par les bâtiments de guerre chargés désormais de contrôler leurs navires.

« Économiquement, ce serait sans doute l'un des coups les plus rudes portés à notre commerce extérieur depuis longtemps. »

Waraporn Prompoj, directrice adjointe du département de la Pêche

Golfe de Thaïlande où se trouve le quartier général de la marine. Il possède deux navires, en train de faire relâche. Son équipage, composé pour l'essentiel de Cambodgiens, n'est évidemment pas en règle. Alors ? « Les militaires et la police portuaire savent très bien ce qui se passe sur nos bateaux. Les mêmes inspecteurs auxquels nous avons l'habitude de glisser des billets de 500 bahts dans une enveloppe nous accusent maintenant d'être des exploitateurs », enrage-t-il. Et de pointer au large deux navires battant pavillon cambodgien qui, selon lui, viennent de changer de drapeau à la demande de leur commanditaire commercial, le puissant groupe CP. « Les Européens ont détruit leur propre secteur de la pêche. J'ai vu ici des touristes venus de France qui nous ont raconté comment l'ouverture du marché a conduit des milliers de petits armateurs à la faillite. On ne peut pas exiger les mêmes règles des compagnies agro-alimentaires et des petits pêcheurs. C'est absurde. »

Même son de cloche à l'université Prince of Songkhla de Hat Yai. Vudhichai Janekarn est l'un des principaux responsables du Centre de protection des Ressources marines, une agence sous la tutelle du ministère de l'Environnement. « Les nouvelles lois étaient nécessaires. La remise en ordre de ce secteur, d'un point de vue environnemental, est indispensable. Mais cela ne peut pas seulement passer par des lois. Il faut mobiliser les communautés côtières et les impliquer. Plus la loi sera vécue comme un carcan, plus les abus continueront. »

Les universitaires thaïlandais, peu enclins à travailler avec les militaires, tout en reconnaissant « qu'eux ont les moyens d'agir », s'inquiètent notamment d'une réforme de façade qui ferait seulement le jeu des conglomérats. Ils réclament de la part de ceux-ci une plus grande contribution financière aux opérations de protection des forêts de mangrove et à la réhabilitation des fonds marins dégradés. Comment ? Par la mise en place, le long des côtes et dans les zones portuaires, d'un réseau de volontaires capables d'inspecter les déchargements et de visiter les marchés de gros, par lesquels transitent les cargaisons de produits de la mer avant d'être envoyés dans les conserveries.

« Le danger est de faire tête baissée ce que veulent les Européens : de mettre en place une politique pour

produire des statistiques acceptables avec des normes satisfaisantes sur le papier », juge Sakanan Pratong, l'un des plus éminents spécialistes de l'environnement côtier en Thaïlande. Une dizaine de zones « protégées » ont donc été mises en place, dans les provinces aussi sensibles que Trang, Trat, Krabi ou Samut Sakorn. Problème : ces scientifiques et biologistes sont marginalisés dans les discussions par les grands opérateurs économiques. « L'Union européenne ne doit pas donner un carton rouge aveugle. Ces experts doivent, sur le terrain, faire la distinction entre les pêcheurs qui subissent et ceux qui dominent », poursuit-il.

À l'université Kasetsart, au pied du siège du Department of Fisheries, un grand panneau mural vante la lutte contre la pêche illégale. Des dépliants distribués à la réception énoncent, en anglais, les nouveaux certificats de qualité mis en place. L'amiral Jumpol Lumpiganon est le responsable des relations publiques du CCIF, devenue la mission numéro un de la Marine aux yeux de la junte dominée, comme toujours, par l'armée de Terre. Il reçoit dans les locaux du QG bangkokoïse de celle-ci, le long du fleuve Chao Praya, face au Wat Pho. « Nous avons bien conscience que les deux questions sont liées : celle des standards sanitaires et sociaux, et celle de la protection de l'environnement marin », explique-t-il devant une brochette d'officiers qui ne cessent d'acquiescer. Il tend un album photo. Les images des interceptions de chalutiers par les frégates de la marine, le long des côtes et en haute mer, sont supposées prouver la détermination de ses troupes. Une autre série de clichés montrent la construction de passerelles pour accéder aux forêts de mangroves, le long de la rivière Bangpakong, dans la province de Chachoengsao. « La Thaïlande a décidé de réformer ce secteur. Nous ne le faisons pas en raison des pressions européennes, mais parce que la modernisation du pays l'exige », continue-t-il.

Vient le dernier volet du reportage photographique, celui dont l'amiral est le plus fier : les opérations de réhabilitation de récifs coralliens, via l'immersion de récifs artificiels. Il tourne les pages, puis s'arrête sur une photo grand format. Elle montre la carcasse d'un vieux char d'assaut, suspendu au bout d'une grue, en train d'être immergée près de Phuket pour accueillir, demain, des récifs coralliens. Un tank rouillé transformé en épave soi-disant écologique ! Même sous l'eau, l'armée thaïlandaise a ses manières bien à elle de protéger l'environnement. **R.W.**





EUGÉNIE MÉRIEAU est chargée d'enseignement à Sciences Po Paris et à l'université Thammasat à Bangkok. Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013).

ÉCLAIRAGE

Prayuth et la théorie des « coups d'Etat démocratiques »

Lors de son intervention télévisée du 15 septembre 2015, le premier ministre Prayuth Chan-ocha a fait référence à l'existence d'une science du coup d'Etat démocratique :

Dans tous les manuels de science politique de Master (sic), il est écrit que la démocratie est le meilleur régime. Oui, c'est vrai, mais il est aussi écrit qu'en démocratie, lorsqu'il y a un conflit... c'est un pouvoir comme le mien qui est le plus à même de résoudre le problème !

En tant qu'enseignante de science politique, et à toutes fins utiles, je brûle de savoir quels manuels le général Prayuth utilise. Il existe bien quelques articles faisant une apologie prudente et circonstanciée des coups d'Etat, mais ils n'ont pas tout à fait leur place dans les traités de science politique. Le plus influent de ces textes est celui de l'Américain Ozan O. Varol, intitulé *The Democratic Coup* et publié en 2012.

Varol construit sa théorie du coup d'Etat démocratique à partir de trois coups d'Etat historiques : en Turquie en 1960, au Portugal en 1974 et en Egypte en 2011. Il en distingue sept caractéristiques communes : premièrement, le coup d'Etat vise un régime despotique ; deuxièmement, les militaires interviennent en réponse à un élan populaire de résistance à l'oppression (typiquement, des manifestations de masse) ; troisièmement, le gouvernement despotique refuse de se démettre ; quatrièmement, les militaires sont soutenus par la population ; cinquièmement, l'objectif premier du coup d'Etat est de renverser ce régime despotique qui s'accroche au pouvoir ; sixièmement, les militaires organisent la tenue d'élections dans un délai raisonnable ; et enfin, à l'issue du processus électoral, les militaires démissionnent de leur propre chef pour faire place à un gouvernement civil élu.

Prayuth fait certainement référence à cet article, « découvert » avec joie dans le camp anti-Thaksin par un politiste de l'université Chulalongkorn, Chaiyan Chaiyaporn. Dans les pages du *Matichon*, où il sévit toutes les semaines, il y fait incessamment référence pour se livrer à l'éloge du coup de 2014, qui remplirait selon lui les cinq premières caractéristiques identifiées par Varol.

C'est une pratique courante en Thaïlande que de mobiliser les théories d'universitaires étrangers pour justifier la pratique de coups d'Etat.

Il semble même qu'il s'agisse d'une obsession pour la junte et ses émanations.

Le 26 mai dernier, l'Institut du Roi Prajadhipok, dont Bowornsak fut secrétaire-général, a invité Michel Troper, l'ancien directeur de thèse de celui-ci, à s'exprimer sur le thème « *Les leçons tirées des coups d'Etat pour une réforme du système démocratique : le cas de la France* ». L'intention ici était sans équivoque : il fallait que M. Troper, juriste renommé, professeur émérite, justifie le bien-fondé des coups d'Etat en s'appuyant sur l'expérience française.

Le lendemain, *Thai Post* titrait : « *Un farang affirme que les coups d'Etat ne sont pas forcément synonymes de dictature, repris par d'autres journaux sous le titre « Un expert français démontre que les coups d'Etat ne sont pas toujours néfastes à la démocratie.* » À aucun moment M. Troper ne tint de tels propos. En revanche, il a qualifié à plusieurs reprises la nomination de De Gaulle à la tête du gouvernement de coup d'Etat.

La France a connu plusieurs « coups d'Etat », à commencer par celui de Bonaparte (1799). (...) Un exemple est celui de 1940, quand la France, vaincue par l'Allemagne, donne les pleins pouvoirs au maréchal Pétain et un autre exemple est celui de 1958 quand, pour sortir de la crise très grave née de la guerre d'Algérie, De Gaulle se voit confier le soin d'écrire une nouvelle constitution, en dérogation aux règles de la révision constitutionnelle prévues par la constitution de 1946, alors en vigueur.

L'objectif de ce séminaire payé aux frais du contribuable était donc de faire du général Prayuth un nouveau général De Gaulle ! Et du coup de 2014 un coup démocratique. Cette démonstration fallacieuse s'inscrit dans une entreprise plus large de légitimation du coup d'Etat par l'invocation de l'« expérience étrangère ». Par exemple, l'article 44 de la Constitution, utilisé par Prayuth pour prendre toutes sortes de décisions expéditives, aurait été selon ses défenseurs « inspiré » de l'article 16 de la Constitution française.

Que dit pourtant l'article 16 ? Le chef de l'Etat qui décrète son utilisation est élu. Pendant son application, l'assemblée ne peut être dissoute. Le Conseil Constitutionnel opère un contrôle. De même, en ce qui concerne le coup d'Etat du général De Gaulle, ce dernier a été investi par l'assemblée deux jours seulement après président de la République ! Serait-ce là de simples détails ?



Entretien avec Pravit Rojanaphruk

« J'aime trop la liberté et la démocratie pour me taire. »

Pravit Rojanaphruk, journaliste influent, dont le compte Twitter compte 25 000 abonnés, a démissionné en septembre du poste qu'il occupait au journal *The Nation*, l'un des deux quotidiens anglophones de Thaïlande, après avoir subi un stage de « réajustement d'attitude » auprès de l'armée. Issu d'un père diplomate, Pravit a passé son enfance à Bruxelles. Ancien élève du lycée privé St Gabriel à Bangkok, il a commencé à travailler au *Nation* en 1992. Dix ans plus tard, il reçut une bourse pour partir étudier un Master en Science (MSc) en anthropologie sociale à l'université d'Oxford. Pravit, parfait anglophone, est également francophile et un aspirant francophone. Il revient sur les raisons de sa démission et ses rapports avec la junte militaire.

Vous avez démissionné du *Nation* où vous étiez depuis de très nombreuses années journaliste au service politique. Dans quelles circonstances avez-vous pris cette décision?

Jusqu'à la fin du mois de septembre, j'étais encore journaliste au *Nation*, où j'ai travaillé 23 ans. *The Nation*, c'était toute ma carrière. Mi-septembre, j'ai été détenu trois jours par l'armée pour avoir critiqué son leader, le général Prayuth Chan-ocha. Le lendemain de ma libération, la direction du journal m'a demandé de démissionner pour alléger la pression subie par le journal de mon fait ou du fait de mes actions ; les pressions étaient aussi bien internes qu'externes. J'ai décidé d'obtempérer pour éviter des conflits. Je ne sais pas si des pressions financières ont été exercées pour exiger mon départ ; si oui, seuls les plus hauts dirigeants peuvent le savoir.

Qu'est-ce que *The Nation* représente sur la scène médiatique en Thaïlande ?

On peut le définir comme un journal dont la ligne est plutôt conservatrice, mais qui comprend en son sein diverses sensibilités politiques.

Freedom House a dégradé sensiblement la note de la Thaïlande en 2015, qui est depuis le coup d'Etat caractérisée comme « non libre ». Il semble que la liberté de la presse se soit détériorée considérablement depuis 2002. En tant que journaliste, l'avez-vous ressenti ?

Oui, bien sûr. On constate de moins en moins de tolérance pour l'expression d'idées politiques divergentes, et la haine nourrit toujours plus de discours d'intolérance. Dans le même temps, la loi de lèse-majesté, pourtant si controversée, a vu son usage multiplié et son champ d'appli-

cation largement étendu. Aujourd'hui, la peur entoure toute tentative de discuter de la monarchie.

Vous avez été détenu une première fois par l'armée pour « ajustement d'attitude » au lendemain du coup d'Etat de 2014. Quelles conséquences ce séjour a-t-il eu sur votre vie quotidienne ?

La première fois, c'était en effet directement après le coup. Mon nom était sur la liste des personnes sommées de se présenter. J'ai subi un « stage » d'ajustement d'attitude de sept jours, pendant lequel j'ai été détenu, comme les autres, sans charge. Le jour de ma libération, j'ai scotché ma bouche d'un film adhésif noir et bouché mes oreilles en signe de protestation. Pour être relâché, j'avais dû signer un « contrat » avec l'armée : je ne mènerais pas d'activités contre l'armée. Si je manquais à cette obligation, mon compte en banque serait gelé. Aussi, je devais demander à l'armée sa permission à chaque fois que je me voulais me rendre à l'étranger. Aujourd'hui, à chaque fois que cette permission m'est accordée, cela ne m'épargne pas de longs échanges avec la police de l'Immigration à l'aéroport. Ils me

« Des millions de Thaïlandais sont convaincus du bien-fondé de l'autoritarisme. »

demandent toujours si j'ai une preuve écrite de la permission d'aller à l'étranger. Je dis toujours « non » parce que je n'en ai jamais. L'armée donne son accord non pas par écrit, mais par oral, au téléphone; ce qui fait qu'on n'est jamais réellement sûr que l'on va pouvoir voyager. À chaque fois que les militaires donnent leur autorisation, on devrait ressentir de la gratitude pour cette permission ; c'est du moins ce qu'ils espèrent.

Vous avez également été détenu pour un autre « stage », plus court celui-là (trois jours), en septembre dernier. Durant ces deux séjours, comment l'armée vous a-t-elle traité ?

La première fois, l'année dernière, l'armée était « polie ». La deuxième fois, c'était tout à fait différent. Après m'avoir bandé les yeux, j'ai été emmené dans un endroit inconnu, à l'extérieur de Bangkok. Pendant les vingt premières heures de détention, je n'ai eu droit à aucun contact humain. Dans la pièce dans laquelle j'étais confiné, il y avait trois fenêtres en bois, striées de barres de fer. Je ne pouvais apercevoir ni le soleil, ni le ciel. Il n'y avait pas de ventilation et je suffoquais : j'ai dû supplier mes geôliers de m'autoriser à sortir de la pièce toutes les deux ou trois heures pour pouvoir respirer de l'air frais. À chaque fois que cette autorisation était accordée, on me bandait les yeux avant de me faire assoir sur une chaise à l'extérieur, pendant 20 ou 30 minutes. En ce qui concerne le « contrat », il était semblable à celui signé en 2014. Je devais m'engager à ne pas participer, assister, ou diriger des activités contre les auteurs du coup d'Etat. Si je ne m'exécutais pas, je serais poursuivi devant une cour martiale et mon compte en banque serait gelé.

Pourquoi, à votre avis, intéressez-vous autant l'armée ?

Ils pensent que je suis très influent sur les réseaux sociaux. L'un des colonels qui m'a interrogé m'a appelé « leader d'opinion ». Ils sont absolument paranoïaques en ce qui concerne l'utilisation des réseaux sociaux. Un jour, peu après ma première détention, ils m'avaient appelé pour me demander de twitter moins fréquemment et d'adoucir mes propos. Mon compte Twitter a l'air de réellement les préoccuper.

Qu'est ce que l'armée voulait obtenir de vous ?

Ils voulaient savoir qui j'étais, à quel groupe j'appartenais. Ils voulaient comprendre

« Ils voulaient que je me taise, pour leur laisser le temps de gouverner le pays sans opposition. »

pourquoi je me positionnais contre le coup et pourquoi j'étais critique de la loi de lèse majesté. En bref, ils voulaient que je me taise, pour leur laisser le temps de gouverner le pays sans opposition.

Dès ma première détention, je leur avais dit que je n'avais aucun grief personnel contre Prayuth. Je vois bien qu'il est humain, comme le reste des membres de la junte. C'est juste que j'aime trop la liberté et la démocratie pour me taire.

Vous avez fait l'expérience des coups d'Etat de 2006 et de 2014. D'après vous, qu'est-ce qui les différencie ?

L'armée est bien plus sérieuse cette fois. Je pense que c'est lié au fait que nous nous approchons d'une période de transition. L'armée restera au pouvoir aussi longtemps qu'il le faudra jusqu'à ce que la transition ait été effectuée, afin de créer les conditions d'une transition « ordonnée ». Au cours de ma détention, l'un de mes interrogateurs me l'a lui-même rappelé.

L'opposition au coup, contrairement à ce que l'on a pu constater en 2006, est faible. Comment expliquez-vous cela ?

Ceux qui ont pu y croire ont perdu l'espoir de renverser Prayuth à court terme ; aussi, les risques pour ceux qui s'y essaient sont grands : détention, jugement devant une cour martiale, gel des comptes en banque, avec pour seul échappatoire l'exil. Il y a, en plus, des millions de Thaïlandais qui sont convaincus du bien-fondé de l'autoritarisme. Ces gens soutiennent le coup d'Etat. Citons, pour illustrer mes propos, ce qui a été rapporté de l'attitude des contre-manifestants lors de la marche pour commémorer l'anniversaire du coup d'Etat organisé par des étudiants en mai dernier. Des manifestants auraient demandé à l'armée déployée sur le site de la manifestation d'utiliser leurs armes pour tirer sur la foule. Ces personnes ont perdu la foi en un processus démocratique. Tout porte à croire qu'ils vont continuer à soutenir la dictature militaire très longtemps. Ils veulent une paix sociale acquise au détriment des libertés. C'est le début d'une longue bataille pour convertir ces millions de gens à la démoc-

ratie.

Vous êtes issu d'une famille aisée. Certains vous associeraient volontiers avec l'intelligentsia de Bangkok, traditionnellement alignée sur les vues du Parti démocrate. Pourtant, on vous accuse également d'être une Chemise rouge. Quelle contradiction de la société thaïlandaise représentez-vous ?

Certes, j'ai déjà voté pour le Parti démocrate, mais juste une fois dans ma vie, et c'était un vote plus stratégique que partisan. Que les gens m'appellent ce qu'ils veulent, ça m'est complètement indifférent. On a dit de moi que j'étais un « traître à ma classe sociale ». Je déteste me ranger dans une catégorie, je refuse qu'on me confine dans une position caricaturale. Je n'ai jamais été en accord avec mon temps. Faire mon métier signifie apprendre à être seul et indépendant. Aujourd'hui, je me sens à la fois étranger et Thaïlandais, ce que ressentent sûrement les membres des diasporas. Je vois la Thaïlande de l'intérieur et de l'extérieur. En fait, je questionne énormément le nationalisme thaïlandais.

Vous avez beaucoup critiqué Thaksin pour ses violations des droits de l'Homme, critique partagée par les manifestants anti-Thaksin. Aujourd'hui, les mêmes personnes restent silencieuses face aux violations des droits de l'Homme commises par la junte. Comment expliquer un tel revirement idéologique ?

En effet, j'ai critiqué Thaksin sur sa guerre contre la drogue en 2003 et l'attaque de Tak Bai en 2004, mais aussi Yingluck, pour la loi d'amnistie en 2011, pour leurs violations des droits de l'Homme et des principes démocratiques. Que les manifestants anti-Thaksin aient aussi cité les droits de l'Homme pour s'opposer à Thaksin et Yingluck... Je pense qu'en réalité ils se fichent des droits de l'Homme ; ils y font référence uniquement quand cela les arrange. D'ailleurs, ils sont prêts à réduire au silence ceux qui ont des idées différentes des leurs, comme le soutien pour la censure le montre.

Propos recueillis par **EUGÉNIE MÉRIEAU**

L'ARRIVÉE DU BOUDDHISME À PAGAN

UNE LÉGENDE SOIGNEUSEMENT ENTRETENUE

Tout commence avec l'arrivée dans la capitale impériale du roi Anorata (1044-1077) d'un moine surdoué de 19 ans, Shin Araham. Un autre règne, celui du dictateur Than Shwé (1992-2010), a produit une inscription lithique gravée en 1995, en birman et en anglais. Les grandes lignes de l'arrivée officielle du bouddhisme à Pagan y sont exposées. Elles valent leur pesant de jujubes. Mais de nombreuses questions qui ne méritent pas d'être posées restent en suspens. Le rédacteur n'est donc pas certain d'avoir bien tout compris. Il s'en remet à la sagacité de ses lecteurs pour lui pardonner les faiblesses de son héritage génétique.

Par **GUY LUBEIGT** (texte et photos)

Membre de l'École doctorale de Géographie de Paris, chercheur partenaire de l'Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine (IRASEC), ancien directeur de la Mission permanente du CNRS en Birmanie.





Le vénérable Shin Arahán était un natif de Thaton, grand port côtier du Golfe de Martaban, qui entretenait alors des liaisons commerciales directes avec les royaumes de l'Inde du Sud et le Sri Lanka. Les historiens birmanes pensent que la ville, connue au II^e siècle sous le nom de Suvannawaddy, était la capitale du « Pays de l'Or » (Suvannabhumi) que fréquentaient les marchands indiens. Au Ve siècle, des missionnaires originaires du Sri Lanka auraient introduit le bouddhisme Theravada (l'enseignement des anciens) à Thaton. Conquis par cette nouvelle croyance, le jeune moine, Shin Dammadasi, se serait plongé dans l'étude des 7084 pages (au moins) des Saintes Ecritures bouddhiques (les Tipitakas), afin de les apprendre par cœur et d'en maîtriser l'essence. Cette louable entreprise, avant l'invention de l'imprimerie, était d'autant moins risquée qu'à cette époque les contradicteurs ne pouvaient être légions. Nul ne sachant ni lire ni écrire, même le roi, le surdoué put, en un temps record, faire savoir qu'il avait atteint la connaissance parfaite requise d'un Arahat (saint). Il devint célèbre sous le nom de Shin Arahán.

Mais ce statut autoproclamé engendra certainement des jalousies car, en 1053, âgé de 20 ans, il décida de quitter Thaton pour se rendre à Arimaddapura (la future Pagan) afin d'y prêcher la nouvelle doctrine devant des adeptes encore moins férus de philosophie religieuse que les anachorètes de Thaton. Pour trouver une audience inattentive dans un environnement durable, il s'installa d'abord dans un ermitage situé dans une brousse à épineux (il n'y a jamais eu de forêt dans la plaine de Pagan) composée d'euphorbes, de sisal et d'acacias. Mais le lieu choisi, près du Mont Tu Yin, était judicieusement situé très loin du grand marché du port fluvial de Nyaung-Oo (le premier banyan). De sorte que les voyageurs

et les passants n'avaient pas l'occasion de faire 10 kilomètres pour pénétrer dans cette jungle inhospitalière. De toutes façons ils n'avaient rien à y faire, ne savaient pas qu'un moine surdoué y vivait, ne connaissaient pas cet étranger, et en plus ils ne parlaient que le pyu ou le birman. Comme Arahán ne parlait que le môn (à 20 ans, après avoir maîtrisé les Ecritures bouddhiques, il n'avait sans doute pas eu le temps d'apprendre le birman), la communication ne pouvait qu'être malaisée entre prêcheur affirmé et prêchés potentiels.

Heureusement, les bons génies veillaient (ils sont toujours là quelque part, c'est ce qu'il y a de merveilleux sur la terre birmane) sur ce malheureux surdoué. Il faut en principe 20 ans révolus pour devenir moine. Et le plus connu pour avoir appris les tipitakas par cœur à mis trente ans pour le faire, en 1954. Avec l'aide d'une nonne qui le faisait réciter et corrigeait ses erreurs à coup de cinglante baguette non magique. Une demi-douzaine d'autres moines se sont lancés dans l'aventure depuis cette époque. Mais ils ne semblent pas avoir bénéficié des encouragements claquants d'une nonne éclairée...

L'empereur et le surdoué ambitieux

Quoiqu'il en soit, apitoyé par le sort du pauvre moine qui se morfondait entre ses cactus géants (à Pagan l'Euphorbia antiquorum peut dépasser six mètres) et une audience inexistante, le dieu Sakka (Indra), toujours bien informé malgré l'absence des réseaux sociaux, décida de lui venir en aide. À cet effet, il lui envoya un chasseur du cru pour faire sa connaissance. Celui-ci ayant ses entrées auprès de l'empereur Anorata (ce qui n'était pas donné à tout le monde), expliqua à ce dernier les étrangetés de ce jeune moine capable de méditer (donc assis) au milieu des cactus. Au repos entre deux campagnes militaires exténuantes à dos d'éléphant, le souverain, désœuvré, délaissa

aussitôt ses concubines pour faire sa connaissance. Les nombreux biographes qui n'assistaient pas à cette rencontre (la plupart n'étaient pas nés et les autres non plus), nous ont infidèlement transmis le dialogue imaginaire entre le souverain et le surdoué.

En regardant le moine le roi se dit à lui-même : « Si ce personnage est un moine pur et de noble origine, il va s'asseoir sur un siège élevé. Par contre s'il est d'une essence quelconque, il se contentera d'un siège bas. » Le roi invita alors le religieux à s'asseoir... Surprise !, le moine s'assit directement sur le trône royal. Dans tout autre pays que la Birmanie, cet affront aurait été réglé par une décapitation expéditive. Mais en Birmanie, tout est possible, même le reste... Interloqué, le roi reconnut aussitôt la supériorité du surdoué et lui demanda : « Maître, de quelle race êtes-vous ? Qu'est-ce qui vous amène ici ? Quelle doctrine suivez-vous ? » Shin Arahan répliqua sans ambages : « Je suis le descendant du Seigneur Bouddha. Je viens de Thaton. Je suis la doctrine du seigneur Bouddha. » Le roi, déjà captivé par ces paroles profondes – fait rarissime pour un esclavagiste notoire – poursuivit son enquête verbale : « À part vous, y a-t-il d'autres disciples du Seigneur Bouddha ? » Shin Arahan répliqua d'une manière ambiguë qui ne mangeait pas de riz : « À part moi, il y a aussi Paramattha Sangha et Samuti Sangha. » Les exégètes n'ayant pas été consultés, ils n'ont pu fournir de réponses satisfaisantes sur le sens qu'il convient de donner à cette déclaration fondamentale qui, s'appuyant sur la communauté bouddhique,

finit de convaincre le souverain de la sainteté du personnage.

L'empereur convaincu se rend aux arguments du moine theravada

Le roi fut même si enthousiasmé par cette réponse (on le serait à plus) qu'il déclara : « Grand Vénérable, enseignez-moi quelque chose, même un petit peu, de cette Loi qui est enseignée par le Seigneur-Maître. » Devant tant de bonne volonté, Shin Arahan ne pouvait que s'incliner, pour lire son texte. Il prononça donc son premier sermon, Appamâda Vagga, que le moine Nigrodha Samane avait prêché 1200 ans auparavant devant l'Empereur Asoka (269-232 avant J-C). Arahan sut se montrer convaincant mais, à la fin du sermon, l'empereur lui demanda quand même du concret : « Où est le Seigneur Bouddha maintenant ? Combien de sermons a-t-il prêché ? » Shin Arahan répliqua : « Le Seigneur Bouddha a atteint le parinirvana » (l'extinction complète et la libération du cycle des renaissances et des souffrances). On peut révéler ses reliques. Et il a prononcé 84 000 sermons. À Thaton, il y a 30 exemplaires des Tripitakas » (1) Alors Anorata montra la force de ses convictions en déclarant à Shin Arahan qu'il abandonnait la doctrine des Aris (2) et qu'il allait suivre désormais l'enseignement du Seigneur Bouddha. Simple jeu de Saintes Écritures dont les conséquences allaient être dramatiques pour les habitants de Thaton.

Soutenu et encouragé par l'empereur, qui lui fit construire un monastère en briques à Hgnet Pyit Taung, à l'ouest de Nyaung-Oo, le Vénérable Arahan s'est lancé aussitôt dans une croisade zélée afin de propager le bouddhisme theravada dans le royaume de Pagan. Une salle de prêche dont le plancher était soutenu par vingt-quatre colonnes de teck fut édifiée devant le monastère (analogue à celle qui abrite la stèle de marbre qui raconte l'histoire de Shin Arahan). Le bâtiment, avec un double toit étagé, était orné de sculptures. « Comme le soleil levant, nous raconte l'inscription, la Vraie Foi du bouddhisme theravada a fleuri et s'est épanouie glorieusement à Pagan. (3) Sous la direction de Shin Arahan, le roi a rapporté dans sa capitale les 30 exemplaires des Tripitakas, où ils ont été conservés dans un temple aux toits étagés dont le final était décoré de pierres précieuses. Les moines de Pagan furent obligés d'apprendre les Saintes Écritures. » En ces temps reculés, un tel apprentissage se faisait moins de gré que de force. »

(1) Les mauvais esprits pourraient questionner les rédacteurs de cette stèle en marbre, installée à grand frais (officiellement 2 millions de kyats) en 1995 dans le jardin du monastère supposé de Shin Arahan, grâce aux bons soins du Senior-général Than Shwé qui présidait alors la junte birmane. La version anglaise utilise uniquement des termes en sanskrit, alors que la langue officielle du Theravada est le pâli. Heureusement les bons génies, majoritaires en Birmanie, savent chasser les mauvais esprits.

(2) Le bouddhisme, qui cohabitait alors avec le brahmanisme, était connu à Pagan depuis plusieurs siècles. Il était notamment enseigné sous sa forme mahayanique, par la secte des Aris. Les moines Aris pratiquaient un bouddhisme de style tantrique, que les austères theravadins réprouvaient. En particulier le droit de cuissage. Révolté par cette concurrence déloyale, le roi ne pouvait que bien accueillir le bouddhisme theravada prêché par Shin Arahan

(3) Cette déclaration fait écho à un slogan de la junte qui assure depuis deux décennies vouloir installer dans l'Union « une démocratie florissante et épanouie ».

Ci-contre : Le porche du monastère a été « rénové ». La statue du Bouddha a été placée sur un trône royal. L'entrée de l'appartement privé de Shin Arahan se trouve au fond à gauche. Récemment reconstruit, il est déjà en réfection.





Pour en revenir à l'Histoire...

Pudiquement, la stèle omet de préciser quelques détails significatifs consécutifs à cet échange lénifiant. En recevant Shin Araham, l'empereur avait quand même une grande idée conquérante derrière la tête. En effet, le souverain de Thaton, Manuha, contrôlait tout ou partie du commerce maritime de l'Océan indien. Anorata devait donc se débarrasser de ce concurrent pour ramener les commerçants vers son propre port, Cosima (Patheingyi), situé dans le delta de l'Irrawaddy, et qui servait d'avant-port à Pagan. Pour cela, il devait imposer sa suzeraineté sur Thaton. Dès lors, il apparaissait de bon ton de placer la question sur le terrain religieux. Conseillé par Araham (4), Anorata réclama pour lui-même les 30 exemplaires des Saintes Ecritures que possédait Thaton. Le roi Manuha ne pouvait que refuser cette offre généreuse. Officiellement vexé de ce refus ostentatoire, mais secrètement ravi d'être offensé, Anorata s'empara de la ville, la pilla pour payer ses troupes, récupéra les 30 exemplaires des tipitakas (qu'il ne pouvait lire), et surtout réduisit en esclavage toute la population (famille royale, les nobles, artisans et moines lettrés) de la ville. La pratique était courante à l'issue des guerres entre les potentats indochinois. Ils guerroyaient pour s'emparer de la main d'œuvre du voisin. Quoiqu'il en soit, ce précieux butin humain fut réinstallé dans le village portuaire de Myinkaba, à 2 kilomètres au sud de la cité royale de Pagan. Grâce à Shin Araham, Anorata venait de réaliser une magnifique opération militaro-économique qui lui permit d'affirmer sa puissance commerciale, politique et religieuse. Grandi par le suc-

(4) La stèle parle de « guidance », comme la presse d'Etat le rapportait au sujet des conseils gratuits fournis libéralement par les généraux-dictateurs aux spectateurs de leurs tournées d'inspection.

Ci-dessus :

Près du sommet du Mont Tu Yin (au sud de Pagan), un Bouddha indique obligeamment le stoupa qui couronne la colline.

Ci-contre :

Ce temple-stoupa à l'est de la pointe sud du Mont Tuyin abrite les cendres de Shin Araham.





cès, le Grand Vénérable fut chargé de la rééducation spirituelle des moines môns qui, à leur tour, eurent pour tâche de remettre les moines birmans dévoyés sur la voie moyenne enseignée par le seigneur Bouddha.

La langue de bois gravée dans le marbre

Selon la stèle de marbre, qui pratique la langue de bois, Shin Arahan a poursuivi son travail missionnaire « sous les règnes

Ci-dessus : La plaine de Pagan depuis le Mont Tu Yin.

successifs des quatre grands empereurs de la dynastie de Pagan : Anorata, Sawlu, Kyansittha et Alaungsitthu. Il est décédé en 1114, âgé de 81 ans. Ses cendres sont ensevelies dans le stoupa nommé Péya Hti Saung situé près du village de Taung Pa, à l'est du Mont Tu Yin ». (5) Le monument est situé à 300 mètres de la route Pagan–Kyaukpadaung. De nombreux pèlerins s'y reposent et y passent la nuit.

L'échine gréseuse du mont Tuyin domine la zone archéologique au sud de Pagan. On peut facilement accéder au grand stupa du Mont Tu Yin (ne pas confondre avec celui de Taung Pa) par la route qui conduit aux deux tiers du sommet. Des centaines de pèlerins se bousculent dans le petit escalier du chemin de pèlerinage bordé de centaines de statues de moines. Temples, grottes excavées en contre-bas, stèles, éléphant sculpté, lions gardiens, génie de la Paix, abris pour les pèlerins et grand stoupa sont au rendez-vous. Avec les marchands. Depuis quelques années, une nouvelle pratique religieuse s'est répandue tout autour du pied du grand stoupa : on lui offre des repas composés de fruits et de biscuits secs. Cela se conclut par une orgie de déchets. Selon un fidèle rencontré sur place, cette pratique aurait été introduite par des pèlerins chinois. Pour le visiteur, le panorama est grandiose avec une vue à 360° : zone archéologique bordée par l'Irrawaddy au nord et à l'ouest ; Mont Popa à l'ouest (visible par beau temps) ; crêtes sud de Tu Yin et réservoir naturel de Myakan qui longe le versant ouest. D'autres sites pagonais vont suivre...

G.L.

(5) Une autre inscription en anglais, cachée dans un recoin du stupa où sont enchâssées ses cendres, précise bien qu'il est arrivé à Pagan « vant que le roi rapporte les textes sacrés de Thaton ». Mais les dates citées nous fournissent un exemple de la grande confusion qui fluctue dans l'esprit des fidèles. Arahan serait arrivé à Pagan en l'an 1601 de l'ère bouddhique (an 419 de l'ère birmane, déjà il faut s'y retrouver), donc en 1056 de l'ère chrétienne, trois ans après son arrivée selon la stèle de Hgnet Pyit Taung.

Ci-contre : Le temple reliquaire de Shin Arahan



Le Mékong, incubateur économique

La brutale correction de la bourse chinoise a semé un début de panique sur les marchés asiatiques. Quelles conséquences en tirer ? Miser sur les pays d'Indochine à fort besoin d'infrastructures.

RICHARD WERLY

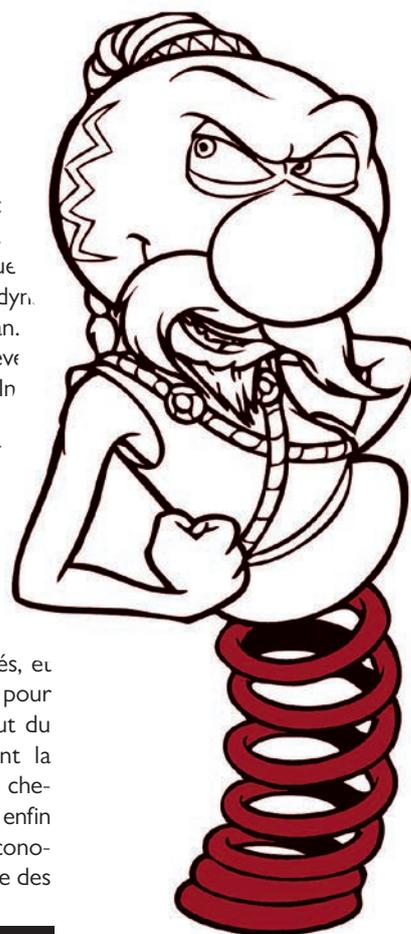
Correspondant permanent à Paris du quotidien suisse *Le Temps*, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Le mythique milliardaire américain Warren Buffett se risque rarement à recommander des valeurs étrangères, surtout asiatiques. L'oracle d'Omaha, la capitale de l'Etat du Nébraska où a toujours été basée sa holding Berkshire Hathaway, laisse occuper le terrain des prédictions boursières internationales par d'autres « gourous » de la finance. En Asie, deux d'entre eux dominent la scène, tous deux basés à Chiang Mai : le Suisse Marc Faber et l'Américain Mark Mobius. L'arme du premier ? Son « Gloom and Doom Report » habitué à passer au scanner les économies de la région. Celle du second ? Ses fonds consacrés aux pays émergents et commercialisés par la banque américaine Templeton. Or tous les deux en sont convaincus : l'avenir économique de l'Asean, à la veille du grand marché régional intégré promis pour décembre 2015, passe par l'Indochine. En raison de son besoin d'infrastructures, de sa position géographique incontournable, et du rôle clef qu'y jouent, depuis toujours, les communautés d'affaires chinoises.

Sans surprise, le premier pays à ramasser les lauriers de leurs analyses est le Vietnam, où tous deux ont investi de manière substantielle. Motif : une crois-

sance du produit intérieur brut équilibrée, largement due à son développement industriel, et en phase avec l'augmentation de sa démographie. Pas de déséquilibre donc à l'horizon. Les émeutes qui ont opposé, au printemps 2014, les employés de grandes zones industrielles à leurs commanditaires taiwanais ou originaires de Chine continentale ne sont pas jugées problématiques à long terme. Tout comme au Cambodge voisin, les deux analystes y voient au contraire la preuve d'un besoin d'ajustement salarial prometteur. Plus les entreprises chinoises délocalisées dans ces deux pays y réinvestiront sous forme d'augmentations de salaires et d'amélioration des conditions de travail, plus la

de mettre tous ses œufs dans le même panier. dochine, de ce point de vue retrouve au cœur de la dynamique financière de l'Asean. Troisième argument, qui réveille des souvenirs : les pays d'Indochine ne partent pas de pour organiser leurs futures infrastructures et les plans existent. Des plans aussi. Ce sont ceux de l'ancien colonisateur français. Les relevés topographiques de l'époque sont aujourd'hui très prisés, en pour cause. Même chose pour les rapports qui, au début du siècle dernier, jalonnaient la construction des voies de chemin de fer. Autre avantage enfin : l'interconnexion socio-économique, mais aussi culturelle des



Les marchés boursiers régionaux courraient le risque de se retrouver surévalués.

consommation en profitera, favorisant l'émergence d'une classe moyenne qui fait encore défaut.

L'autre motif d'optimisme à propos du Vietnam, et plus généralement de l'Indochine, est son besoin d'infrastructures routières, ferroviaires, aériennes et portuaires. À coup sûr, notent Faber et Mobius, ces besoins d'équipement vont se traduire par d'importants contrats et par une chaîne de sous-traitants appelés à bénéficier de ces chantiers. Seul bémol : bien choisir l'entreprise dans laquelle on veut investir. Marc Faber suggère fortement de faire confiance aux entreprises de la région implantées dans les pays de l'ex-Indochine. Firmes singapouriennes, thaïlandaises, malaisiennes... Une façon de profiter des opportunités tout en évitant

les pays du Mékong, Thaïlande et Birmanie comprises. Impossible, au sein de l'Asean, d'imaginer des projets régionaux crédibles entre les Philippines et l'Indonésie, ces archipels si éloignés dont les interconnexions sont avant tout régionales. L'approche, là, est avant tout domestique, avec comme acteur essentiel régional le Japon. L'ex-Indochine, en revanche, peut permettre d'importantes économies d'échelle en s'appuyant en plus sur des réseaux de pouvoir identiques : ceux des communautés chinoises aux manettes de l'économie dans tous les pays concernés. Historiquement, l'axe Hong-Kong-Cholon (Saïgon)-Bangkok fut le moteur de l'Indochine coloniale. Il est en train de le redevenir.

L'ultime critère avancé par Faber et Mobius dans leurs ana-

lyses optimistes pour l'Indochine est l'assainissement provoqué par la récente correction de la bourse chinoise. Portées par la flambée de Shanghai, les marchés boursiers régionaux courraient le risque de se retrouver surévalués et happés par la bulle en provenance de l'Empire du Milieu. La baisse brutale des cours a remis les compteurs à une juste place. Les opportunités ne sont certes pas aussi bonnes qu'après la crise financière de 1998, mais elles sont réelles : les conglomérats de la région, comme les banques, ont de la trésorerie. L'importance des chantiers, comme celui du port de Dawei (ex-Tavoy) en Birmanie, est stratégique, donc peu susceptible d'être remise en cause. Les groupes chinois ont besoin de se diversifier. Conséquence : le Mékong et ses affluents sont aujourd'hui le meilleur incubateur économique du grand marché de l'Asie du Sud-Est.

Petites annonces

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOS SITES DÉDIÉS

• www.gavroche-thailande.com/annonces

• <http://annonces.gavroche-thailande.com>

• <http://classifieds.gavroche-thailande.com>

COURS (DIVERS)

COURS DE GUITARE

Méthode d'apprentissage permettant de pratiquer le solfège tout en jouant un premier morceau. Enseigne aussi les autres guitares, folk ou électrique, avec des tablatures et des notes, dans les styles rock, jazz, flamenco, manouche, etc. Tél : 086 078 82 00 direnard@yahoo.com

COURS PARTICULIERS

Soutien hebdomadaire collège&lycée Mathématique-Physique, manque de méthode, notions fondamentales mal maîtrisées? Pour combattre les difficultés, rien ne remplace un travail régulier en cours particuliers semaine après semaine. L'objectif : apporter un soutien très personnalisé et individualisé tout au long de l'année, améliorer ses résultats, acquérir de bonnes méthodes de travail, gagner en confiance et croire en son propre potentiel. Tél : 089 760 23 53 bcorbu@hotmail.com

COACH SPORTIF

Vous souhaitez perdre du poids ? Augmenter votre masse musculaire ? Vos performances ? Donnez-vous les moyens d'atteindre vos objectifs ! The Fit Frog vous propose un service de coaching VIP individuel et collectif à domicile ou à l'extérieur. Nos services pour adultes et enfants : fitness, body building, abdo-fessiers, stretching, cardio training, crossfit, aquafitness, leçon de natation, préparation physique spécifique et diet planning. Contactez Dom ! thefitfrog@gmail.com Tél : 091 083 82 29

ENSEIGNEMENT

Enseignante depuis 9 ans, et riche de cette expérience, je vous propose des cours ludiques de français pour les plus petits, des cours pour les adolescents expatriés ainsi que pour les adultes (conversation, écrits etc.) Méthodologie adaptée au profil de l'apprenant. Professeur titulaire d'arts appliqués, je propose également des ateliers d'art à partir de 14 ans et ateliers adultes. Tarif en fonction du niveau de l'élève et de la distance. N'hésitez pas à me contacter pour discuter de vos besoins. christelle_delahaye@voila.fr Tél : 092 774 93 35

BONNE AFFAIRE

GUIWARE A VENDRE

(UFBE) – Philippe Van Roy phililiv@gmail.com
A vendre : GUIWARE CLASSIQUE ASTURIAS AST-50 (année 1984). Instrument rare, entièrement fait à la main, table en cèdre, éclisses et fond en palissandre indien plein (rosewood), manche en ébène. Belle construction et saine. Le son est superbe. Les Asturias neuves se vendent à partir de 2.500 euros pour les modèles de base. Prix sacrifié 19.000 THB, étui rigide neuf compris. Tel : 089 5191615 (Bangkok)

DEMANDES D'EMPLOI

RESTAURATION OU AUTRES DOMAINES

Je vis à Bangkok et je recherche un emploi dans la restauration ou autres, j'ai plusieurs expériences

dans différents secteurs d'activités. Je peux vous faire parvenir mon CV, si vous êtes intéressés. (Expériences : gestion d'une équipe de 10 barmans, diplôme marketing sportif avec stage dans club de football professionnel, expérience dans la menuiserie alu-pvc, responsable magasinier dans une clinique, Baccalauréat génie Civil). Je suis disponible dès aujourd'hui. antiquefrench@gmail.com 0633750745

JEUNE CHEF

Je suis un jeune chef passionné à la recherche de nouveaux challenges. Je parle anglais couramment et le thaï de manière suffisante pour être compris dans mon domaine professionnel. J'ai une bonne connaissance de la Thaïlande et j'étudie toutes offres sérieuses dans le pays ou en Asie du sud-est. Mon CV est à votre disposition sur demande. Je suis actuellement en Thaïlande et j'étudie toutes offres sérieuses dans le pays ou en Asie du sud-est. guesspo@hotmail.fr

RECHERCHE UN TRAVAIL DANS LE SECTEUR INDUSTRIEL

Je suis à la recherche d'un emploi dans le secteur industriel ou dans une entreprise de conseil basée en France ou en Thaïlande avec déplacements réguliers en France. (Je réside actuellement en France). Je suis diplômée d'un doctorat en chimie et d'un diplôme d'ingénieur en chimie des matériaux. Je suis intéressée aussi bien par un poste technique tel qu'ingénieur chimiste ou

par un poste de consultante ou coordinatrice de projet technique. Je suis ouverte à toute autre proposition de poste. nacky_th@hotmail.com

RECHERCHE UN EMPLOI/VIE/STAGE

Arrivée récemment à Bangkok pour une durée minimum de 3 mois, je recherche activement un emploi/VIE/stage. Mon domaine d'activité n'étant pas facile d'accès pour un non national (Juridique - Master - Droits International et Européen), je suis naturellement ouverte à tout autre secteur/poste/position. Disponible pour tout type de contrat (temps plein, temps partiel). N'hésitez pas à me contacter par email pour un CV détaillé et une lettre de motivation. claire.martzloff@hotmail.fr

IMMOBILIER

APPARTEMENT À LOUER

Location vacances, court et long séjour, dans quartier calme de Yen Akat soi2 - A Louer à Bangkok, Yen Akat Soi2(Yannawa), Appartement de 54m², quartier calme, non loin du parc Lumpini, Silom et Sathorn et stations de métro. -Entièrement refait à neuf, grand séjour, cuisine équipée de 30m²(plaques électriques, hotte, four, autocuiseur, bouillotte, micro ondes, lave linge, sèche linge etc)TV et connexion internet. Chambre de 20m² avec grand lit de 2m /2,20m, armoire, bureau; belle salle de bains aux couleurs de la mer, grand balcon. Location idéale pour deux

personnes (+un enfant), proximité supermarché Tops et transports en commun. A votre disposition : guides et ouvrages sur Bangkok , la Thaïlande , la culture bouddhiste,romans,revues, plans de villes et de transport.Les propriétaires vous apporteront soutien et aide pour vos déplacements et questions pratiques. - Tarif : 1400 bahts la nuit (environ 35 euros,selon le change), minimum deux nuitées.Pour de longs séjours de plus d'un mois,nous consulter. Tél: +66 (0) 94 109 78 58

APPARTEMENT À LOUER

A louer à Chiangmai-Hangdong, 2 maisons en bois 100m², meublées, 2 c-a-c, 2sdb, avec petit jardin 80m². Situées dans grand jardin organique (8rai) très calme, entourées de plantations (Longan et Teak), à 5 min du parcours de golf et des magasins Big C et Rimping.Accès facile à au centre ville de Chiang Mai ville et Bt/mois.Pour photos et complément d'informations contacter:info@asianhealin.gartscenter.com

APPARTEMENT NEUF A CHIANGMAI

Immeuble de 8 étages. Appartement au 6ème étage. Très bien situé, à 10mn de la vieille ville et de l'aéroport, ainsi que du Central Airport Plaza. Vue sur la campagne et Doi Suthep (à 10mn en voiture). Appartement de 60,11 m², 1chambre, grand living-room, terrasse avec vue sur la piscine et la campagne, parking.

VOTRE RÉFÉRENCIEMENT ?
ADS@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Résidence avec jardin, parking, piscine, fitness et toutes les facilités. Sécurité 24h/7 et accès sécurisé avec carte pour le lobby et les étages. Contact : Gilles Poitevin
 gillespoitevin@yahoo.com

DUPLEX À VENDRE

À vendre magnifique duplex 2 chambres 101m² avec balcon et parking. Empire Place condominium 2^e étage. Prix demande 12M bahts négociable. Contactez nous par téléphone
 Tél: 089 897 16 25
 horn_michel@hotmail.com

CONDOMINIUM À VENDRE

À Pattaya Wong Amat, Palm Wong Amat Condominium, un appartement une chambre de 53M², 9^e étage, magnifique vue mer avec large balcon délivré en décembre 2015. Prix demande 8.5M bahts négociable. Contactez nous par téléphone
 Tel: 089 897 16 25
 horn_michel@hotmail.com

GUESTHOUSE À VENDRE

Guesthouse 200m², 8 ch, + une pièce bureau (climatisation + ventilateur dans chaque pièce ; un WC et salle de bains ; lit queen size, une armoire ; TV LCD ; wifi, coffre-fort, etc. Contrat de location avec propriétaire 2 ans/ 15,000 bahts mensuel. Guesthouse tout équipée, rénovation faite mi 2014 (peinture, sol, interrupteur électrique, etc.) Proximité

marché, temples, buanderie, 7/11, internet café, etc. 5 à 10 min à pied. Cuisine équipée, salle restaurant, etc...Système de sécurité par badge pour les clients ainsi que 4 caméras 24/7

Prix demandé : 2M de bahts environ (53,000 euros)
 Étudie toute proposition
 Pour plus d'infos
 Chiangmainest@gmail.com

RÉSIDENT À LOUER

À louer par Français résident, Sukhumvit Soi26, au Coeur de Bangkok, entre Villa Market, Emporium, K Village Shopping Mall : appart. de 250m², dans Regent on the Park1, immeuble de classe avec charme, 3 balcons, superbe vue sur le Parc. Loyer modéré.
 Pour visiter Call (in English)
 Khun Chalerm, 081 442 9817

TERRAINS ET MAISON À VENDRE (PRACHUAP)

Terrains constructibles à vendre à 700 m de la plage de Whagor ; 12 km de la ville de Prachuap; eau & électricité en bordure ; accès route goudronnée ; titre « Chanote ». Prix 2.5 M.B par raï ; 5 raï disponibles ; 1 maison de 150m² env. à 700m de la plage également (terrasses, 3 chambres, 2 SDB, salon, cuisine int./ext., etc.) avec 1 raï ou plus ; Prix 7.5 M.B avec 1 RAI ; Terrain à 2 km de la plage du Whagor Aquarium, 10 km de la ville de Prachuap et à 5 km de la plage Ao Manao Beach ; eau et

électricité en bordure ; accès facile par route secondaire ; Titre Chanote Prix 1.5 M.B pour 1raï
 leelawadee18@yahoo.com
 Tél : 094 139 25 45

STUDIO À LOUER

A louer studio View Talay5C-Jomtien. Studio neuf de 57m² entièrement équipé, balcon 15m², vue sur mer, 13^e étage. Location de 20,000 à 30,000 THB par mois selon la saison et la durée du séjour.
 Tél : 090 101 822 27(FR) ou
 Tél : 080 643 9374 (TH)

OFFRES D'EMPLOI

CONCEPTEUR WEB

Nous sommes à la recherche d'étudiants pour créer un nouveau concept de site internet sur Bangkok. Vous devez avoir une bonne connaissance des codes internet et pas seulement une légère expérience avec WordPress. Vous pouvez consulter le site www.etsy.com et si vous pouvez reproduire ce site, vous pouvez nous contacter. Nous recherchons au moins deux ou trois étudiants pour ce projet.
 edouard@geowashthailand.com
 Tel: +66839949906

PROFESSEUR DE MATHÉMATIQUES

Le groupe scolaire de Samui recrute pour la rentrée 2015, un/une Professeur de Mathématiques.

L'établissement propose une scolarité bilingue Français/Anglais, le poste n'est ouvert qu'aux personnes totalement bilingue et ayant idéalement une expérience en école internationale. L'école travaille sur des effectifs d'élèves très restreints (maximum 8) afin de :
 - offrir un enseignement adapté à l'expatriation.
 - préparer les enfants à intégrer un cursus anglophone ou assurer un retour en établissement français dans des conditions optimales. Salaire 45000 baht par moi + work permit. Contrat de 12 mois incluant le salaire lors de toutes les vacances scolaires. Merci d'adresser votre candidature et votre cv par mail :
 Info@groupescolairedesamui.com, Tél : 0802696752

RECHERCHE WEB-DESIGNER

Recherche web-designer avec expérience. Travail à domicile. Temps partiel ou à la tâche à discuter. Profil: 2 ans expérience au minimum, notions de design, connaissance de CSS, connaissance de Joomla, Photoshop, Illustrator. Suivi de clients, parfaite maîtrise de la langue Française. Bonne humeur et fiabilité requises. Merci de postuler par mail avec CV, photo, portfolio et quelques lignes sur votre motivation en répondant à cette annonce.
 lg@simpleagency.ch



**GAVROCHE
 MAGAZINE**

Envoyez vos annonces de particulier à particulier à circulation@gavroche-thailande.com

Annonces gratuites
 demandes et offres d'emploi, achat/vente divers, autos/motos, rencontres...

Annonces payantes
 Immobilier, cours (divers)
 1 mois : 500 bahts 3 mois : 1000 bahts

Contactez Khun Wantanee (Jane)
 Tél 02 255 28 68
circulation@gavroche-thailande.com

Bonnes adresses

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Départs: 02 723 00 00 (ext. 2078)
Arrivées: 02 723 00 00 (ext. 23329)
Information: 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXO TRAVEL

L'agence de voyage francophone EXO TRAVEL située sur North Sathorn Road, à 10 min à pied du parc Lumpini. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse est l'agence de voyage de référence pour toute la communauté francophone expatriée installée à Bangkok. Exo Travel est présente dans huit pays : Vietnam, Laos, Cambodge, Birmanie, Thaïlande, Indonésie, Japon et, depuis 2012, la Chine. Créée il y a 20 ans, Exo Travel a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse et leur originalité. Voyage package ou expérience à la carte... à vous de composer !
Smooth Life Tower
22nd Floor, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangkok Thaïlande 10500
Tél : 02 633 90 60
Fax : 02 633 90 70
www.exotravel.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils

judicieux, un service personnalisé et amical. 3388/93 Sirinrat building 25th floor Rama 4 rd. Klongtoey, Bangkok 10110
Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Tél : 02 367 53 21
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagnent dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél : 02 168 70 47
Fax : 02 168 70 48
Mob : 085 227 71 75
contact@companyvauban.com
bangkok@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76

Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
Bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
ambassade@ambafrance-th.org
www.ambafrance-th.org
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
Accueil du public de 8h30 à 12h

Service d'état civil, nationalité, notariat et législations

(État civil: mariage, naissance, décès, PACS)
Tél: 02 657 51 00
etat-civil.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service d'administration des Français de l'étranger

Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des Français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs, bourses scolaires et affaires militaires).
Tél: 02 657 51 00
registre.Bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service des visas

Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez
www.tlscontact.com/th2fr/login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au

02 679 66 69. Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h)
Tél : 02 266 82 50 56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 9h à 18h
Tél : 02 627 2108
Contact: Delphine Derniaux
Attachée de coopération pour le français.
delphine.derniaux@diplomatie.gouv.fr

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
social.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service économique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thaïlande

Business France

French Trade Commission-Businessfrance (3rd Fl.)
35 Charoen Krung Soi 36 (Rue de Brest), Charoen Krung
Tél : 02 627 21 80
bangkok@businessfrance.fr
www.businessfrance.fr
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 02 674 69 00

Fax : 02 674 69 01
02 674 69 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thaïland@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

ANTIQUITÉS / ART

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues. 100 Sukhumvit Soi 49. Ouvert tous les jours : 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

STEPHFF'S GALLERY ART PRIMITIF

Art tribal et peintures contemporaines. Ouvert le week-end de 13h à 19h – jours de semaine de 14h à 19h
Supreme Ville, 38/56 Yenakat road Tungmahamek 10120 Bangkok
Tél: 02 671 35 35
Mob: 091 208 90 21

TOINEINBANGKOK

Depuis six ans, la petite équipe revisite avec humour l'art asiatique et propose des séries limitées en provenance de Thaïlande et d'Asie. Toujours en cherchant la petite touche de surprise et de gaieté dans les objets d'art ou de déco. Les boutiques sont ouvertes tous les jours. Pour plus d'informations, appelez

Fabrice au 080 909 22 68. L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de sourcing, styling et Interior Design...

Nos boutiques : Dans l'hôtel Sofitel So, au Lobby Ground Floor : 2 North Sathorn road, 02 624 0070. 10h / 21h

Dans l'hôtel Renaissance, Lobby 518 Ploenchit road, au pied du BTS Chit Lom. 10h / 21h www.toineinbangkok.com

ARCHITECTES DÉCORATEURS**NEOVISTA INTERNATIONAL**

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.

Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road,
Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41
Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

ASSOCIATIONS**ALLIANCE FRANÇAISE**

Nouvel espace, proximité de l'ambassade du Japon, en face du Parc Lumpini. Librairie française Carnets d'Asie, cafétéria 1912. Projection de films français gratuits chaque mercredi soir à 19h. 179 Thanon Wittayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.afthailand.org

BANGKOK ACCUEIL

Activités hebdomadaires, visites, événements. Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant français RinB sur Ekamai Soi 2 (sauf du 1er juillet au 15 août, durant laquelle une astreinte par courriel est assurée).
bangkokaccueil.presidence@gmail.com

bangkokaccueil.internet@

gmail.com
www.bangkokaccueil.org

CCEF

Conseillers du Commerce extérieur de la France, section Thaïlande.
29th Floor, Sathorn Nakorn Tower, 100/59 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
contact@ccethaïlande.org

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande.
C/O Consulat / Ambassade de France.
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F. B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 - Thailand
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel Testard

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80
www.fccthai.com

FRANÇAIS DU MONDE

Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League.
Contact : Matthieu Gonzales gonzoo1@yahoo.fr

LOGE PHÉNIX À L'ORIENT DE BANGKOK-CHONBURI-GLTMF

La GLTMF présente sur PHUKET depuis 2009 à ouvert une nouvelle loge sur Bangkok début 2014
Vous désirez participer à nos travaux en fraternité et sérénité,

ou bien tout simplement en savoir plus Contactez nous en toute discrétion au 09 24 75 74 75 ou par email secretairephenixbangkok@gmail.com

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
thaïlande@ufe.org
Fax: 02 634 32 49
Président UFE Thaïlande et vice-Président UFE Monde : Michel Calvet

U.F.B.E

Union des Belges à l'Étranger Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques, etc.).
Droit d'entrée : 31 €
Cotisation annuelle : 50 €
phililiv@gmail.com
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15
phililiv@gmail.com

AVOCATS**DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale.
9th Floor, The Dusit Thani Building
946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500
Tel: 02 636 3282
Thailand@dfdl.com
www.dfdl.com

SUTHILERT & ASSOCIATES

Maître Suthilert Chandrangsu (Francophone)
91,91/1 Ranong 1 road Nakornchaisri,
Dusit Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Fax: 02 668 65 08
litemlawoffice@gmail.com
suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Avocats de nationalités thaïe, française et américaine.
Contactez : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux, notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi, Koh Samui, Rayong et Koh Chang.
Membre de LEGALINK : Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.
Ocean Tower 1, 14 th Fl. 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél : 02 261 31 38
Fax : 02 261 31 39
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS**YVES JOAILLIER**

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs.
942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10 500 Bangkok
Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
joyaubkk@gmail.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS**FOLIES**

Service commercial : 30/130 Moo 1 Jesadavithee Rd, T.Kokkharm, A.Muang Samutsakorn 74000.
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net
Point de vente - **Nanglinchee**
309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 97 86
- **Paragon Shop**
Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 74 73
- **Sri Phraya**
Sri Captan Buch, See Praya Rd. (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 44 23
- **Asoke**
(proche du Rutnin Eye Hospital) Room 3B
68 Soi Sukhumvit 21,
Tél : 02 664 1341

CABINETS COMPTABLES**B-ACCOUNTING**

Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de

toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité. www.b-accounting.com
info@b-accounting.com

CABINETS EN GESTION PRIVÉE**EQUANCE GESTION PRIVÉE INTERNATIONALE**

Vos projets méritent notre réflexion. Vous avez à cœur de valoriser votre patrimoine, optimiser votre fiscalité, prendre soin de vos proches, préparer votre retraite... Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays. Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure. De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi long terme des solutions les plus adaptées. Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales, quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé. Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique fiscal au travers des conventions fiscales nous permet d'étendre nos conseils au-delà des frontières, que vous soyez résident ou non-résident en France.
Responsable Asie du Sud-Est : Paul Roussel
proussel@equance.com
www.equance.com

EXPATRIMONIA

Comment gérez-vous votre épargne ? Fixez-vous des objectifs à atteindre ? Votre épargne est-elle à l'abri des baisses ? Avez-vous le temps et les moyens de le faire ? Si non, Expatrimonia, Conseiller financier et patrimonial réglementé, accompagne depuis 13 ans les expatriés. Nos solutions financières ou immobilières internationales sont évolutives et sécurisantes. Elles génèrent des performances régulières tout en protégeant le capital. Votre patrimoine s'accroît sans risque. Contactez-nous pour gagner plus :
contact@expatrimonia.com
notre site : www.expatrimonia.com

S.C.I.I (SOUTH EAST ASIA)

Cabinet en gestion de Patrimoine installé à Bangkok depuis plus de 15 ans. Focalisé essentiellement sur les non-

esidents français, offre une gestion totalement indépendante, Suisse, Luxembourg, Singapour, www.wealthadvisors.ch France <http://avenirdefi.fr> Contactez Philippe VERNY 8CII South East Asia Co., Ltd 22 K Building 2nd Floor Suite 2/5 Soi Sukhumvit 35, Sukhumvit road Klongton Nua, Wattana Bangkok 10110 Tél: 02 261 86 35 Mob : 081 845 82 63 ceii@loxinfo.co.th

CHAMBRES DE COMMERCE

CHAMBRE DE COMMERCE BELU-THAÏE
15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-THAÏE (CCFT)
5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaicc.com
www.francothaicc.com

CHAMBRE DE COMMERCE SWISS-THAÏE
Bangkok Business Centre Building Unit 1802, 18th Floor #29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande
Tél : 02 714 41 77-8
Fax : 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
Amélie Yan-Gouffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus

Amelie@bbinecoaching.com
ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR ASIA
1st Floor, OSC Building, 99 Moo. 5, Kingkaew Road, T. Rachathewa, A. Bangplee, Samut Prakarn 10540
Tél: 02 315 98 00
Fax: 02 315 98 01
Don Mueang International Airport
Room No. 3307, 3ème étage, Terminal 1.
booking.airasia.com

AIR FRANCE
Centre de réservation : 00-1800-441-0771 (gratuit) ou 02 610 08 08 du lundi au vendredi (jours fériés inclus) de 8h30 à 17h
www.airfrance.com

BANGKOK AIRWAYS
99 Mu 14, Vibhavadirangsit Rd., Chom Phon, Chatuchak, Bangkok 10900
Call Center 1771
Tél: 02 270 66 99
Fax: 02 265 55 56
24h/24, 7j/7
BilletterieHoraires 8h-17h30 du lundi au samedi 8h-17h30 (jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/page/view/flight-schedule

NOK AIR
17 Fl. Rajanakarn Building 183 South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn Bangkok 10120
Call Center (Thaïlande) : 1318 International (en anglais) :
Tél: 02 900 99 55
www.facebook.com/nokairlines
www.nokair.com

ORIENT THAI AIRLINES
18 Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 229 42 60
Fax: 02 229 42 78-9
du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.
Overseas Call : (+66) (0)2-229-4100-1
Call Center : 1126 du 7h à 21h tous les jours
reservationcenter@orient-thai.com
www.flyorientthai.com

THAI AIRWAYS
89 Vibhavadi Rangsit Road Bangkok 10900, Thailand
Tél: 02 545 10 00
www.thaiairways.com/plan-your-trip/booking/en/booking.htm

THAI LION AIR
89/46 Vibhavadi Rangsit Road., Sanambin Sub-District,

Don Mueang District, Bangkok 10210
Thai Lionair Call Center:
Information et réservation : 02 142 99 88
info@lionairthai.com
www.lionairthai.com

THAI SMILE
Thai contact Center
Réservation 24h/24
6 Lamluang rd, Bangkok 10100 Thailand
Tél: 02 356 11 11
Fax: 02 356 22 22
contact@service.thaiairways.com
www.thaismileair.com

COIFFEURS

STYLE PARIS
Coiffeur visagiste français.
Manager: David Drai.
Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure, extension ongles et cheveux. David Drai et son équipe vous accueillent maintenant dans de nouveaux locaux:
So Sofitel Bangkok 10ème étage, Sathorn road, Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 02 624 00 50

CONSEILLERS CONSULAIRES

Pour contacter vos conseillers consulaires, Marie-Laure Peytel et Michel Calvet, retrouvez toutes les informations sur le site lccfb.fr.
mcalvet@lccfb.fr
mlpeytel@lccfb.fr

CONSEILS FINANCIERS

SFS THAILAND
Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analystes, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie. Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation.
Zuellig House Building, level 9, suite n° 0911B - 1-7, Silom Road, Silom District - Bangrak District - 10500 BANGKOK
contact@sfs-thailand.com
Tél : 02 231 83 10
Aurelien Guzzi
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Tél. : 087 718 13 91
www.sfs-thailand.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE
Cours de danse et de musique

Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare
Contactez Sitanant Srichanthuk 179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
Sitanant.srichanthuk@alliance-francaise.or.th
www.afthailand.org

COURTIERS EN ASSURANCE

SFS THAILAND
Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances.
Assurances de Personnes :
- Santé 1er euro ou dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français
Assurances de Biens :
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit
Zuellig House Building, level 9, suite n° 0911B - 1-7, Silom Road, Silom District - Bangrak District - 10500 BANGKOK
contact@sfs-thailand.com
Tél : 02 231 83 10
Aurelien Guzzi
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Tél. : 087 718 13 91
www.sfs-thailand.com

CRÈCHES

CENTRE ACACIA CRECHE ECOLE BILINGUE, Français / Anglais, pour les enfants de 1 à 5 ans
4 tranches d'âge, 4 sections :
« Eveil » de 1 à 2 ans,
« Horizon » de 2 à 3 ans,
« Envol » de 3 à 4 ans (petite section de maternelle), « Petits Voyageurs » de 4 à 5 ans (moyenne section de Maternelle).
Dans un environnement éducatif et ludique, la crèche bilingue d'Acacia propose un programme d'immersion qui permet à vos enfants de faire leurs premiers pas dans un univers scolaire tout en développant leur capacité à parler tant en français et qu'en anglais.
Le centre Acacia dispose de 2 centres :
SILOM / SATHORN : 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2), SUKHUMVIT : 42 Sukhumvit Soi 34
Pour en savoir plus :

Site Internet : www.centre-acacia.com
Tél : 084 136 11 33 ou 084 103 36 68
info@centre-acacia.com
P'TIBOUTS
Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok
Tél: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

CRÊPERIES

CRÊPES & CO
Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- **Central World**
7th Floor, 999/9 Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok 10330
- **Langsuan**
59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 652 02 08-9
- **Thonglor**
8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

ÉCOLES INTERNATIONALES

ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK
72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak Bangkok 10500
Derrière la Poste centrale, à côté de l'ambassade de France.
Tél: 02 639 75 32
Fax: 02 639 75 34
admissions@vatel.co.th

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK (LFIB)
Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale.
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, 10310.
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

CENTRE ACACIA CLUB DES BILINGUES,
Cours d'anglais ou de français, pour les enfants de 4 à 11 ans.
3 tranches d'âge, 3 sections :
« Petits Voyageurs » de 4 à 6 ans, « Globetrotteurs » de 6 à 8

ans, « Grands Explorateurs » de 8 à 11 ans.

Pour les enfants, à partir de 4 ans, le centre Acacia propose diverses formules et programmes d'apprentissage de l'anglais ou du français en petits groupes ou en cours individuel.

Le centre Acacia dispose de 2 centres :

SILOM / SATHORN : 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2), SUKHUMVIT : 42 Sukhumvit Soi 34

Pour en savoir plus :

Site Internet : www.centre-acacia.com
Tél : 084 136 11 33 ou 084 103 36 68
info@centre-acacia.com

FROMAGERS

QUINTESSENCE

Vous propose le meilleur du fromage français en vous livrant directement à domicile dans toute la Thaïlande. Vous y trouverez les grands classiques (Brie, camembert) mais aussi des fromages très rares en Thaïlande (Brie aux truffes, Maroilles, Chaource...).
Tél : 02 664 4497
Fax : 02 664 4496
www.cheesequintessence.com
quintessence@mega-selection.com
Facebook : Quintessence21

HÔPITAUX

BNH HOSPITAL

Un hôpital à taille humaine au cœur de Bangkok.
Demandez l'aide de nos interprètes francophones !
9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 686 27 00
Fax: 02 632 05 79
info@bnh.co.th
www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé.
33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110.
BTS : Nana
Tél: 02 667 1000
corporea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ HOSPITALS

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients.
133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok, 10110.
Tél: (+66) 2 -0-222-222
Fax: (+66) 2-391-1290
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com

SAMITIVEJ INTERNATIONAL CHILDREN'S HOSPITALS

133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok, 10110
Tél: (+66) 2 -0-222-222
Fax: (+66) 2-391-1290
info@samitivej.co.th
www.samitivejhospitals.com/international-childrens-hospital

HÔTELS

NOVOTEL SIAM SQUARE

Hôtel 4 étoiles dans le centre vivant de Bangkok. Avec 423 chambres très confortables, l'hôtel accueille hommes d'affaires et touristes. Grande piscine, 3 restaurants, salles de conférence pour réunions et fonctions, Spa, café-pâtisserie. Très proche du BTS Siam et des centres commerciaux (Siam Center, MBK, Siam Discovery, Siam Paragon) 392/44 Siam Square Soi 6 Rama I Road, Pathumwan
Tél : 02 209 88 88
Fax : 02 255 18 24
reserve@novotelbkk.com
www.novotel.com

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 min de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road Suriyawongse, Bangrak
Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403)
Fax: 02 238 19 99
info@pullmanbangkokhotelG.com
www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power Duty Free, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400
BTS Victory Monument (200 m)
Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503)
Fax: 02 642 73 26
pr@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

SIAM@SIAM DESIGN HOTEL & SPA

L'un des plus beaux hôtels design de Bangkok, à proximité du quartier Siam, au cœur de Bangkok. Restaurant haute gastronomie française « La Vue » ouvert tous les soirs. 865 Rama 1 Road, Opposite National Stadium, Wang Mai, Patumwan, Bangkok 10330

Tél : 02 217 30 00
rsvn@siamatsiam.com
www.siamatsiam.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Comtemporaine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Witthayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Renseignements :
Tél : 02 670 42 91
Fax : 02 670 42 90
www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNETS D'ASIE

La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h.
Tél : 02 670 42 00
cabangkok@gmail.com
Alliance Française de Bangkok
179 Thanon Witthayu, lumpini pathumwan BKK 10330

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.
44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110.
BTS Ploenchit (300 m)
Tél: 02 251 02 25, ou 02 252 02 99
Fax: 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE

FOOD BY PHONE

Depuis plus 15 ans, FoodbyPhone.com est le premier site de restauration à domicile de Bangkok. Tous les jours, midi et soir, Food by Phone livre les plats des meilleurs restaurants. Pizza, burgers, cuisine française ou libanaise, l'entreprise offre une large sélection de tous les plats et de toutes les cuisines, livrés en 60 minutes.
Tél: 02 663 46 63
Fax: 02 663 46 80
www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

CITROËN

Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24.
Citroën EuroPass
1368, Ramkamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250
Tél : 02 717 26 04
Mob : 08 97 94 87 33
citroentt@gefct.com
www.citroen-europass.com

PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque CCT Building
109 Surawongse Rd
9th Floor, Unit 4
Bangkok 10500 Thaïlande
Mob : 084 700 72 64
peugeot@asiajet.net

MOBILIERS

YFC KING TRADING

YFC KING TRADING est l'exclusif distributeur des marques de mobilier Outdoor OLEHA et PASSION. Du design jusqu'à la fabrication depuis l'Asie, YFC s'adapte à vos projets d'aménagement extérieurs, pour un usage professionnel ou privé. Contactez-nous pour visiter nos Showroom sue Bangkok ou Hua Hin.
<http://yfc-kingtrading.com/>
contact@yfc-kingtrading.com
Tél : +66 (0)2 909 2559
No2 Ratchada Soi 36, Chan Kasem, Chatuchak, Bangkok 10900
Heure d'ouverture : 9h -19h (du lundi au vendredi - et sur rendez-vous le weekend)

OBSÈQUES

ALLISON MONKHOUSE

Pour la paix de l'esprit de ceux qui restent, parce qu'aimer c'est aussi protéger l'autre et prévoir, Allison Monkhouse est à votre écoute 24h sur 24. Funérailles. Rapatriement. Equipe francophone.
John Allison Monkhouse Co.,

Ltd
Suite 302, S16 Building,
256/9 Sukhumvit soi 16
Klongtoey, Bangkok 10110
Tel: 02 261 79 29 / Fax: 02 261 79 39
dao@allisonmonkhouse.com

PAROISSES

COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE CATHOLIQUE BANGKOK

254 Silom Road, Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
paroissebangkok.catholique.fr
paroissescatholique.bangkok@gmail.com
Contact: Père François Gouriou
Messe du dimanche à 10h30

PROJECT MANAGEMENT

UPMOST PROJECTS

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tout ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? Upmost Projects est à votre écoute.
35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400
Tél: 02 615 76 94-5
Fax: 02 615 76 96

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4
78,80 Silom Soi 4 -
Tél: 02 632 99 55
www.spanishon4.com

Tapas Café

1/25 Sukhumvit Soi 11 -
Tél: 02 651 29 47
info@tapasrestaurants.com
www.tapascafebangkok.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Central World (corner)

7ème étage
Rama 1 Rd., Pathumwan
BtS Chitlom
- Langsuan
Langsuan Soi 1, Ploenchit
Road
BTS Chitlom
Tél : 02 652 02 08-9
- Thonglor
8 Thonglor Soi 8
(r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

FRENCH KISS
(Depuis 1984) Patpong 2. L'un
des bars les plus fréquentés de
Patpong. Plats du jour,
nombreuses spécialités
françaises. Assiette de
fromages. Cocktails, espresso.
Direction française. Nouvelle
déco. Nouvelle carte
Contactez Olivier
Tél: 02 234 99 93
Mob : 081 874 34 25

**JP FRENCH
RESTAURANT & BAR**
Ouvert par Jean-Pierre
Thiaville (ex-Le Jardin) au
Soi Sawadee (Sukhumvit
31), ce bistrot français
propose des recettes
traditionnelles trempées dans
l'authenticité, dans un cadre
et une ambiance très
conviviaux. Le talentueux
chef propose les spécialités
de toujours (gigot d'agneau
flageolets, pavé de boeuf,
tartare frites...) et des plats
maison (tomates froides
farciées au thon, endives
sauce béchamel gratinées...).
Formule déjeuner tous les
midis (399 B). Tous
les prix sont net.
Ouvert du lundi au samedi
de 11h30 à 14h30 et de
18h30 à 22h30. Fermé le
dimanche.
59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31
(Soi Sawadee), Bangkok.
Tél 02 258 42 47
info@jpfrenchrestaurant.com
Facebook : JP French Restaurant

LE BOUCHON
Convivial et situé au coeur du
quartier chaud de Bangkok !
Très bonne cuisine. Spécialités
lyonnaises. Menu le midi (450
B / 3 plats).
37/17 Patpong 2, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com

**L'ENTRECÔTE DE
PARIS**
Eh oui, le secret est dans la
sauce ! Ouvert en mars, dans le
quartier commerçant de Siam
Square, le restaurant porte bien
son nom puisqu'il a fait sa
spécialité de la fameuse
entrecôte à la parisienne,
l'entrecôte frites et sa célèbre
sauce, un savant dosage d'une
quinzaine d'ingrédients tenu

secret. Le menu de ce
restaurant français ouvert en
mars dernier, au cadre
typiquement parisien, propose
également du poulet grillé et
du saumon, ainsi que des
desserts traditionnels français
(profiteroles, crème brûlée...) et
une belle gamme de vins.
Le restaurant, réparti sur 3
étages, accueille soirées
privées et institutionnelles.
Siam Square Soi 1,
Bangkok 10330
Tél : 02 658 44 55
edp.siam@gmail.com
www.edp-bangkok.com

PARIS BANGKOK
Une brasserie française à
Bangkok. Langoustes et
homards, formule déjeuner de
180 à 460 B. Spécialiste de la
viande. Horaires d'ouverture :
12h-14h, 18h-22h30 (dernière
commande)
BTS Saladaeng
Voiturier
Tél: 02 233 19 90
120 Soi saladaeng 1/1, Silom
Bangkok, 10500
www.parisbangkok.com

LE PETIT BISTRO
Ouvert par Manisa Isara
(ancien Le Bistrot à
Ruamrudee Village), c'est le
plus petit restaurant français de
Bangkok (6 couverts !) et
certainement l'un des plus
petits au monde ! Idéalement
situé sur le petit Soi qui relie
Asoke et le Soi 23, Manisa, qui
parle un français parfait,
cuisine devant vous et fait le
service comme si vous étiez
chez elle ou un dimanche chez
votre grand-mère. Elle
concocte de bons petits plats
traditionnels (soupe à l'oignon,
moules marinières, filet
meunière, filet mignon aux
champignons bœuf

bourguignon, épinards au
gratin...) et propose un menu
entrée + plat + dessert à 400
bahts. Ouvert tous les jours,
service continu, ambiance
super détendue. Réservation
recommandée le soir.
Le Petit Bistrot
39 Soi Sukhumvit 23, Wattana,
Bangkok 10110
(après le Sino-Thai Building &
SCB).
Tél : 098 017 37 11

**LE PETIT ZINC
YEN AKART**
Découvrez notre nouveau
restaurant dans le quartier de
Sathorn. A la fois bistro et
crêperie, vous pourrez déguster
une sélection de plats du terroir
(bavette à l'échalote, thon
micuit...) ainsi que de
véritables galettes de sarrasin
et crêpes au froment proposées
dans des recettes
originales (magret de canard et
foie gras, crevettes au
tamarin...) ou plus classiques
(complète, saucisse de
Morteau...) Ouvert tous les
jours de 18h-22h et les week-
ends de 11h30 à 14h et de 18h
à 22h. Yen Akart, près du soi,
en face de Mama Dolores.
Tél : 02 249 55 72
www.lepetitzinc.com

**PHILIPPE
RESTAURANT**
L'un des restaurants les plus
réputés de Bangkok. Formule
déjeuner le midi. Proche de la
Station BTS Phrom-Pong,
ouvert midi et soir de 11h30 à
14h30 et de 18h à 22h30.
20/15-17 Sukhumvit Soi 39
North Klongtoey, Wattana,
Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

RENDEZ-VOUS

Une vraie cuisine de bistro par
un chef français et une
direction française à Suan Plu,
au cœur du quartier français de
Bangkok. Spécialités du jour
au tableau selon arrivage.
Formule lunch à 390 bahts net
(1 entrée + 1 plat ou 1 plat + 1
dessert) du lundi au vendredi.
Grande terrasse. Pain et
viennoiserie à emporter.
Parking disponible au
Somerset Park Suan Plu.
Ouvert tous les jours sauf le
mercredi.
101/11 soi Suan Plu à côté du
SOMERSET PARK HOTEL
(possibilité de parking
voitures) South Sathorn rd,
Thungmahamek,
Sathorn, Bangkok 10120
BTS Saladaeng
Tél : 02 679 32 92
www.rendez-vous-restaurant.com

**RINB RESTAURANT IN
BOX**
Dans un décor
particulièrement moderne et
original, vous pourrez
déguster des petites entrées
gourmandes, un choix de 4
plats français et une cuisine
innovante à base d'éclairs à
des prix très abordables (de
169 à 659 bahts).
Dans nos boxes, en salle ou sur
notre terrasse, vous apprécierez
nos plats revisités par notre
chef français. Vous ne pourrez
pas repartir sans avoir savouré
nos petits éclairs sucrés et bien
d'autres petites surprises
gourmandes.
De 9h à 23h
56/4 Sukhumvit 63, Ekkamai
Soi 2, Bangkok 10110
(BTS Ekamai)
Tél : 02 381 90 40
Mob : 084 467 2291
rinbkk@gmail.com
www.facebook.com
FB : RinB.Bangkok

VATEL RESTAURANT
Dès 8h du matin, le Café Vatel
vous ouvre ses portes pour un
bon petit-déjeuner ou juste un
petit noir et croissant. Nous
servons également des en-cas
et pâtisseries jusqu'à 15h30.
Au Restaurant d'application
Vatel, les étudiants vous
accueillent quant à eux de
11h30 à 14h et proposent aux
fans gourmets une cuisine
délicieuse et raffinée. Meilleur
rapport qualité-prix de la ville,
le menu est à 395 bahts. Ouvert
du lundi au vendredi, pensez au
Café et Restaurant Vatel.
72 CAT Telecom Building,
Si Phraya, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 639 7531-3
Fax: 02 639 7534
info@vatel.co.th

**WINE CONNECTION
DELI & BISTRO**
L'un des restaurants les plus
fréquentés de Bangkok, Wine

Connection propose une
formule Deli and Bistro qui
combine une cave à vin, des
produits importés ou fabriqués
sur place (charcuterie,
fromages et boulangerie-
pâtisserie) et un pub-restaurant
où les vins sont servis aux prix
boutique.
Wine Connection Deli &
Bistro K Village,
Sukhumvit 26, Bangkok
Tél : 02 661 39 40

**WINE CONNECTION
TAPAS BAR & BISTRO**
La chaîne Wine Connection a
ouvert son premier pub-
restaurant de tapas à Bangkok.
777 Rain Hill Project, G Fl.,
Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd.,
Bangkok 10110
Tél: 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

WINE PUB
Plus de 100 vins disponibles à
partir de 170 bahts le verre et
un large choix de tapas.
Ambiance musicale, DJ.
Pullman King Power Hotel
8/2 Rangnam Rd, Thanon
Phayathai, Ratchathewi
Bangkok 10400
BTS Victory Monument
Tél: 02 680 99 99
www.pullmanbangkokkingpo
wer.com

**RESTAURANTS
ITALIENS**

LIDO
Véritable cuisine italienne à
prix thaïlandais. Livraison à
domicile. Plats à emporter.
Wi-Fi gratuite.. Ouvert midi et
soir 12h-24h. 34/6-7 Soi
Sribumphen Rama 4 Rd,
Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

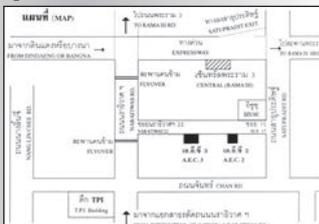
SANTÉ BIEN-ÊTRE

OMROOM
«Votre petit oasis du bien-être
à Bangkok »
Pour ceux qui cherchent à
établir un équilibre positif dans
leur vie, le bien-être intérieur,
une guérison ou se ressourcer
sur le plan spirituel, omroom
propose un éventail de
techniques et de méthodes
dispensées par des maîtres et
professeurs confirmés : Reiki,
Métathérapie, Kinésiologie,
Méditation, Technique Fast
Track, Hypnothérapie, yoga, etc.
Heures d'ouverture : du lundi
au jeudi de 10h à 20h
Vendredi et le week-end sur
réservation.
8F Alma Link Building No. 25
Soi Chidlom Bangkok, 10330
BTS : Chidlom
Tél : 02 655 62 82
Mob : 082 352 44 66
consult@omroom.net
www.omroom.net
FB: Facebook.com/omroom

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,
restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, bainoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts



A 10 minutes de
l'Alliance Française,
Satupradit
Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT

Du studio au 2 chambres meublés, de 5 000 à 20 000 bahts.
245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

TRADUCTION INTERPRÉTARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.
31, rue de Brest (Charoen Krung Soi 36), Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654.
Fax: 02 267 6040.
Mob: 081 482 9974.
tempakc@yahoo.com
tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture:
8h30-12h et 13h-16.30
Du lundi au vendredi

TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 78 80
Fax: 02 662 78 81
www.agsfourwinds.com
Pour toute information, veuillez contacter Cindy cindy.marsal@agsfourwinds.com
Mob : 089 815 19 80

ASIAN TIGERS TRANSPORT

3388/74-77 Sirinat Building, 3rd et 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. Paul Ware
Tél: 02 687 78 94 (ligne directe)
Fax: 02 687 79 99
www.asiantigers-thailand.com

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Chiang Mai

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffès, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus
Amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbecome

HONORAIRE

Agent consulaire :
Thomas Baude
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
Sauf mardi
138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
Tél: 053 281 466
Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles :
- au cœur de la cité, le Prince Hotel :
3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com
- Au pied du Doi Suthep, Flora House Hotel & Resort :
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
Tél: 053 215 555. ext (0) Portable (anglais)
Mr. Decha : 089 633 4477
www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST

Simple, propre et bon marché
Ambiance familiale situer dans la vieille ville à deux pas du sunday market, ou l'ont y parle le français l'anglais et le thaï.
Chambres avec ventilateur ou climatiseur. Des petit déjeuner aux choix multiples ainsi que la location de vélos, scooters ou encore voitures ainsi que des excursions; trekking; cour de cuisine et

autres en tout genres, reservation de billet d'avion ; train et bus tout cela ce situe à la même place pour votre confort. La Connection internet Wifi gratuite ; coffre fort privé...45/1 Moon Muang Soi 2, T. Prasing A Muang Chiang Mai
Tél: 053 273 242
Mob: 084 769 24 30
Chiangmainest@gmail.com
www.facebook.com/TheChiangmaiNestGuesthouse

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS

Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides...
Backstreet books
2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 874 143
The Lost Book
Livres d occasion et disques vinyle
34/4 Ratchamanka Rd
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 206 656

MAGASINS DE VÉLO

BICYCLE-ADDICT

Nouveau magasin de vélos à Chiang Mai à. Frédéric et son équipe vous accueillent .
Sur 300m2. Vente de vélos de route , VTT, urbains , minis , pliants ...ainsi que de nombreux accessoires et composants .
Revendeur exclusif Cannondale.
Atelier d'entretien et réparations toutes marques . travail de qualité effectué par mécanicien très expérimenté.
Montages customisés.
Location de VTT et vélos de route état neuf de marques prestigieuses.
Ouvert de 8h à 19h , fermé le dimanche.
www.bicycle-addict.com
fred.bicycleaddict@gmail.com
Tél : (eng) 053 336 911
GPS : 18.724983 N ,098.925044 E
1/131 Malada home & resort
Moo 5 Tambol Nongkwai , Hangdong Chiang Mai 50230

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo.
Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

DA ROBERTO
Restaurant italien pizzeria
Cuisine familiale délicieuse,

prix modérés, pâtes (lasagnes) et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto.
Ouvert de 16h à minuit.
21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai
Tél: 053 207 020
Mob: 086 915 94 67
www.facebook.com :
Da Roberto Chiangmai

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande. Visa services : visa retraite, visa étudiant
Assurance
Recherche de logement : location, vente et achat (Chiang Mai)
Traduction (français, anglais, thaï)
Accompagnement dans vos démarches administratives, création de société, négociations
Recherche de personnel, entretien de maisons et d appartements
uma_services@yahoo.fr
Nan 091 516 14 42
Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T. Robwiang, A. Muang
Egalement : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 08 1 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike, 527/5 Banphapakan Rd.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Hua Hin

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Hua Hin vous propose une sélection de résidences de qualité en bord de mer, près des golfs et dans l'arrière-pays de la célèbre station balnéaire thaïlandaise. Que vous recherchiez une villa avec piscine pour la retraite, un appartement vue mer, une résidence secondaire au bord de la mer, l'équipe de Hua Hin sera à même de vous proposer des biens de qualité pour tous budgets.
32/2 Naresdumri Road (L'agence est située entre le Hilton et le port)
Tél : 032 530 043
Fax: 032 900 119
Mob : 083-096-1887
huahin@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/huahin

GUEST-HOUSES

VICTOR GUESTHOUSE ET VICTOR RESIDENCE



69 chambres de différents styles et à prix variés, au coeur de HUA HIN , près des plages , du port , des restaurants et autres activités nocturnes .
air cond. , le.d tv 32" , dvd , wifi , frigidaire , chaînes tv câblées , service pressing, bar ...
ouvert et sécurisé 24/24
coffre forts à la réception , location de scooters,taxis, excursions
Confort et services dans une ambiance conviviale
60 naresdamri road , Hua-Hin 77110
Tél: 032 51 15 64
089 914 21 68
victorguesthouse@gmail.com

RESTAURANTS

LA PAILLOTE

La Pailote vous invite à déguster une gastronomie française et thaïlandaise dans un cadre et une atmosphère au romantisme exquis. Avec plus de 40 années d'expérience culinaire, nos chefs cherchent constamment à créer de nouveaux plats originaux qui raviront vos papilles. Que ce soit pour une célébration formelle ou tout simplement un repas

décontracté entre amis, La Paillote combine le meilleur de l'Est et de l'Ouest avec une sélection alléchante de créations françaises « orientées soleil » et des plats thaïlandais magnifiquement équilibrés. Ouvert tous les jours de 7h jusque tard dans la soirée, La Paillote vous servira le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner avec une carte de plus de 50 spécialités et une liste de vins sélectionnés pour faire pétiller gaiement les œnologues sans assassiner le portefeuille familial, de très nombreux vins à - de 999 B et + de 20 vins français !
Réservations : 032 521 025
 Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@paillote.net
www.paillote.net
Tél: 032 521 025
Mob: 086 095 11 00
 (Gaston)

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT
 Un havre de paix et de repos situé au cœur d'une nature paisible, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville, le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Il permet de retrouver un peu de sérénité après une journée de tourisme et de profiter des prestations de massages thaïlandais authentiques.
Tamarind Boutique Resort est équipé d'une piscine et des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année.
 129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanaburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51
 (Bureau de Bangkok)
Mob : 089 662 12 67 ou 081 482 99 74
tamarindboutique@gmail.com
www.tamarindboutique.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE
 Situé sur l'île préservée de Koh

Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contactez Jean-Michel:
Mob: 089 921 16 21
Tél: 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

Pattaya

AGENCES IMMOBILIÈRES

AXIOM SMART PROPERTIES
 Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/100 moo 10
Renu House Bldg B.
South Pattaya 3rd Road
Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

THAI PROPERTY GROUP
 Agence Immobilière francophones
 "Thai Property Group"
 389/89 Pratamnak soi 4
 Banglamung Chonburi 20150
 Spécialiste en investissement locatif
Tél : 080 643 55 41
lionel.barbier@thaipropertygroup.fr

COMPANY VAUBAN
 Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak)
Chateau Dale, 306/71,

Thappaya Road, Moo 12, Nongprue, Banglamung,
Tél: 038 251 728
Fax: 038 251 729
Mob: 080 643 55 4
pattaya@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)
 Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h.
 Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h
 Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h
 Voir plan d'accès sur le site.
Mob: 090 124 56 11
info@club-ensemble-thaïlande.com
www.club-ensemblethaïlande.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES
 Bienvenue à tous pour partager : jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partie de midi.
 Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande.
 Bibliothèque : plus de 3.000 livres, prêts gratuits - permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h.
 Bibliothèque
Mob: 084 782 01 08
 Club
Mob: 085 125 55 27
 Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée.
clubfrancais@hotmail.fr
www.clubfrancaispattaya.com

ASSURANCES

AXIOM SMART INSURANCE
 Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom

Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/100 moo 10
Renu House Bldg B.
South Pattaya 3rd Road
Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE
 North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h.
 Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nickolaus.
 Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.
 440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
Mob: 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

BOULANGERIES

LA BOULANGE
 Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C.
 Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
 Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.)
 (Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang)
 (Bume)
info@la-boulange.comet
malentenda
www.la-boulange.com

RÉFÉRENCEZ VOTRE SOCIÉTÉ DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 B PAR AN
Tél : 02 255 28 68

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL



L'école Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Etablissement conventionné par l'AEFE, les élèves sont inscrits au CNED (Education nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, et apprentissage du thaï Bourses scolaires possibles! Notre établissement propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français. Préparation aux examens officiels. Une crèche accueille chaque jour les enfants de 2 à 5 ans de toutes nationalités.
 Soi 4 Chayaphruet 1, 28/140, Moo 12, 20150 Pattaya
Tél: 038 233 142
Mob: 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

HÔTELS & RESORTS

PULLMAN PATTAYA HOTEL G
 Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
 445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelG.com

LE VIMAN RESORT
 Joli resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc...

15 logements de type Studio au F3 avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-Bali, décoration soignée, grande terrasse, coffre-fort, Wifi gratuit, massage, parking gratuit, fitness, etc. Tous les logements ont vue sur la piscine et le jardin !
Location appartement Studio : à partir de 1.000 bahts/jour, 21.000 bahts/mois
Location appartement Studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1.800 bahts/jour, 30.000 bahts/mois
423/4 Moo10, Thapraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya
Mob : 080 090 29 32
Tel : 038 050 147
www.locationthailande.com

HÔTELS RESTAURANTS

LE PARROT'S INN
Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis.
Salle climatisée, bistrot, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard.
Internet (wifi) à disposition.
Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts.
247/28, 3rd road (Sud), 20 150 Pattaya (facilité de parking et proximités)
Tél: 038 050 151
Mob: 080 835 81 42
www.parrots-inn.com

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE
Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038 423 468 / 038 416 426
Mob: 081 752 0445
Fax: 038 416 425 / 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.hbthailand.org

RESTAURANTS

CASA PASCAL
Le meilleur de la cuisine gastronomique ! Un cadre unique et raffiné pour savourer ce que la cuisine européenne et asiatique a de mieux.
Certainement l'un des restaurants les plus réputés de Pattaya. Menu dégustation 5 plats à 990 bahts (1650 bahts avec les vins). Produits de la mer, arrivages quotidiens.
Ouvert tous les jours pour le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner. Buffet, barbecue.
485/4 Moo 10, Pattaya 2nd Rd., Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 038 723 723 660
Ouvert de 8h à 14h et de 18h à 23h
www.restaurant-in-pattaya.com

GRETA FARM & KITCHEN
Un oasis de verdure de 42 rais à Pattaya. Avec son parc ont sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 11h à 23h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa, et un golf. Par 3-9 trous, tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis. La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location, terrain de golf, un terrain de basket et un court de tennis. Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
Tél: 086 363 19 75 (Fr)
081 777 00 00 / 081 970 77 89
(Eng /Th)
contact@gretafarm.com
Facebook.com/gretafarmandkitchen

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

SOUTH TOURS
Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français? Voici la solution : parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'île de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation, changement et re-confirmation de billets d'avion, réservations d'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en français, anglais et thaïlandais. South Tours, l'agence de voyage francophone 194 Rat-U-Thit 200 Pee Rd. Patong Beach, Phuket 83150.
Tél: 076 294 127
076 294 129
Fax: 076 341 327

T.A.T : Tourism Authority of Thailand : # 34/00529
info@southtours.net
www.southtours.net

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN
Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone. Mam Terrace 1st Floor unit 4B-5B - 4 Thanon Hatpatong Patong Beach - Kathu, Phuket 83150 Thailand
Tél : 076 296 039
Mob : 086 151 05 56

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET
Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.
Cours de français tous niveaux.
Club enfants le samedi matin de 9h00 à 12h00.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tel/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET
Union des Français à l'Étranger
Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président : Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS

AVOCATS LAW ASSOCIATE
Avocate thaïe véritablement francophone , Anongnat Bunsud est diplômée du stage international du Barreau de Paris. Elle a également un certificat notarial thaï.
118/17 Prabaramee Rd., Patong Beach, 83150 Phuket
Tél/Fax : 076 296 077
Mob : 089 586 87 40

DFDL
DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant

développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu
Tél: 076 279 921
www.dfdl.com

CLUBS DE PLONGÉE

SEAFARER DIVERS - PHUKET
Centre de plongée PADI&CMAS et de Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée CMAS/ATUS* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha Yai et Noi ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Hin Daeng-Tarutao).
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier T.Rawai, A.Muang Phuket 83130
Tél: 076 280 644
Mob: 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus
Amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN !

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Phuket
Claude de Crissey
96/15-16 Moo 1, The Royal Place Chalemprakiat, Rama 9 Rd. Kathu, Phuket 83120
Tél : 076 304 505
Fax : 076 301 324
info@agenceconsulairephuket.fr

HÔTELS & RÉSIDENCES

SWISS PALM BEACH
Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, spa, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 342 099
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

RESTAURANTS

NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)
Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket.
Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél: 076 224 287 ou 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

Sam Roi Yot

HÔTELS & RESORTS

DOLPHIN BAY RESORT
A 38 km. au sud de Hua Hin, venez découvrir la magie du parc naturel de Sam Roi Yot. Notre resort est situé au bord de la grande Baie des Dauphins, sur une très belle plage de plusieurs kilomètres. Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national.
227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Amphur Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 77120
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

Samui

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN
Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations. (A Lamaï sur la route de Chaweng)
142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamaï
Tél / Fax : 077 963 120
Mob: 083 096 18 86
samui@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/samui

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 115/49 Moo6, Bophut Koh Samui 84320
Tél : 077 484 510
samui@dfd.com
www.dfd.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE
M. Jules Germanos
141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h à 15h
Tél/Fax: 077 961 711
Mob: 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com

www.edenbungalows.com

PAPILLON RESORT
Hôtel 3 étoiles situé en front de mer dans le lagon de la plage de Chaweng depuis 26 ans. 25 bungalows (vue mer ou jardin tropical), piscine et jacuzzi, restaurant panoramique, bar et sky bar proposant de la cuisine française et thaïlandaise. A 10 minutes de l'aéroport. Tout le confort nécessaire pour passer des vacances agréables, seul, en couple ou en famille. Wifi gratuit. Excursions, locations et services diverses disponibles. Direction française (Stefane)
159/2 Moo3, T.Bophut, Chaweng beach, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Tél : 077 231 169
Fax : 077 231 552
resort@papillonkohsamui.com
www.papillonkohsamui.com

PUBS / BARS / CAFÉS

MARTIN CLUB & SNACK
Bar snack francophone situé au centre de Chaweng, à l'entrée du sens unique. Tous les sports en direct sur 3 écrans plasma. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui, Koh Pha Ngan, Koh Tao. Location de maisons : 500 bahts par jour, 10 000 baht pour un mois. Location scooter : 150 bahts par jour, 3500 bahts par mois.
Depuis 1992
Martin Club & Snack
17/40 Moo 3, Chaweng Beach, Koh Samui 84320
Mob : 081 895 72 63 ou 091 159 00 76
FB : fernando koh samui
Skype koh.samui.8
martinclub8@yahoo.fr / martinclub@hotmail.fr
Viber / Tango / What's App / Line seulement pas appel : +66 910410057
Plan et infos :
www.samui-martin.com

Birmanie

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon
Tél: (+95) 1 540 995
myanmar@dfd.com
www.dfd.com

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

HÔTELS

THANAKA INLE HOTEL
Ce nouvel hôtel de charme de 26 chambres (dont 4 suites) est situé à Nyanshwe, sur le canal menant directement au lac Inlé. Idéalement situé pour visiter le lac en bateau, sa situation sa situation vous permet de profiter de la vie quotidienne et de vous promener le soir dans cette petite bourgade avec ses multiples magasins et petits restaurants locaux. L'hôtel lui-même possède deux restaurants, le Jetty, au bord du canal, qui propose des spécialités locales et internationales, ainsi que des petits déjeuners à la française, et le Thanaka Bistro, pour vos moments de relaxation. Chambres spacieuses et très confortables. Atmosphère chaleureuse et service attentionné. Location de VTT, visites organisées.
80-81, Nan Thae Street, Nan Pan Quarter Nyaungshwe

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER TRAVELS & TOURS
Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones.
Contactez
Thuzar & Hervé Flejo
48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence) Mayangone Township, Yangon
Tél: (+951) 66 54 88 ou (+951) 65 56 42
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
Gulherve1@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
Amélie Yan-Gouffès, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus

amelie@bbliccoaching.com
ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbecome

Cambodge

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
33, Street 294 (Corner Street 29)
Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh
Tél: (+855) 23 21 04 00
Cambodia@dfd.com
www.dfd.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
Amélie Yan-Gouffès, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus
Amelie@bbliccoaching.com ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbecome

Laos

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong.
Unit 01, House 004 Phai Nam Road Sisaket Village, Chanthabouly District (PO Box 2920)
Vientiane
Tél: (+856) 21 242 068
laos@dfd.com
www.dfd.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE
GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

AGENCES DE VOYAGE

ASIA SAFARI
Créateur de voyages, Asia Safari, c'est l'histoire d'une passion pour le Laos et ses habitants. Une recherche d'authenticité, des parcours uniques... pour découvrir ce pays dans un cadre exceptionnel.
Asia Safari
Agence de voyage au Laos
Bane Haysok
District, Chanthabouly
BP 5467 Vientiane
Tél: (+856) 21 243 446
Fax : (+856) 21 25 26 60
Skype id: Jean-Paul Duvergé
laos@asiasafari-laos.com
www.asiasafari-laos.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME
Amélie Yan-Gouffès, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus
Amelie@bbliccoaching.com ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbecome

HÔTELS

IBIS VIENTIANE NAM PHU
Premier hôtel budget du groupe Accor au Laos, IBIS Vientiane apporte qualité de service et confort au centre historique de la ville. Réputées pour le confort de leur literie et leurs sanitaires, les chambres sont très fonctionnelles et insonorisées. Le concept « Pasta & Grill » du restaurant OOPEN offre de plus une cuisine d'excellent niveau. WI-FI illimitée et gratuite dans tout l'hôtel. Localisation idéale pour les touristes autant que pour les hommes d'affaires.
P.O. Box 2359, Namphu Square, Setthathirath Road, Vientiane, Laos PDR
Tél : (+856) (0) 21 262 050
Fax : (+856) (0) 21 263 230
Résa : HS074-RE@accor.com

Où trouver Gavroche (points de vente) ?

THAÏLANDE

► BANGKOK

AEROPORT SUVARNABHUMI • **Nai-Inn Bookstore** 3^{ème} et 4^{ème} étage

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG • **Folies** Royal Orchid Sheraton • **Kiosk** Mandarin Oriental Hotel

• **The Corner** Charoenkrung Soi 36 (rue de Brest) QUARTIER KHAOSAN • **Ton's bookshop** PamonMontri rd QUARTIER PATHUMWAN / SIAM • **Asia**

Book/Bookazine Central World, Siam Paragon • **Kinokuniya** Siam Paragon

QUARTIER SATHORN • **Folies** Sathorn City Tower • **Rendez-Vous** Suanplu

QUARTIER SILOM • **Asia**

Book/Bookazine Silom Complex • **Style Paris** So Sofitel, 10^e étage, Sathorn Rd. QUARTIER SUKHUMVIT • **Asia**

Book/Bookazine Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex,

Sukhumvit 13-15, Terminal 21 • **Foodland** Sukhumvit 5 • **Folies** Sukhumvit 21 • **JP Restaurant** Sukhumvit Soi 31 • **JP**

Travel Sukhumvit Soi 4 • **Kinokuniya** EmQuartier • **Nana Hotel** Sukhumvit Soi 4 • **RinB** Ekamai Soi 2 • **RX Pharmacie**

Sukhumvit Soi 4 • **Verda Store** Royal Orchid Sheraton 4^e étage • **LB**

Pharmacy Sukhumvit Soi 5-7 • **JR**

Pharmacy Sukhumvit Soi 4 • **Villa** Sukhumvit Soi 11 et Soi 33 QUARTIER

YANNAWA • **Breizh Crepes** Suanplu Soi 8 • **Folies** Nanglinchee Rd. • **Le Petit Zinc** Yen Akat Rd. • **Le Smash Club**

Rama 3 Rd. • **The Corner** Soi Sri Bumpen QUARTIER LUMPINI •

Carnets D'Asie Alliance Française • **Asiabook/Bookazine** Park Venture •

P&S Store Four Season Hotel QUARTIER LADPRAO • **Chez Mimile**

Cabin Mall Soi Ramkhamhaeng 39 (Lycée français)

► **CHIANG MAI**

• **Alliance Française** Charoenprathet Rd. • **Back Street Books** Chiangmai Kao Rd. • **Book Corner** Thapae Rd. •

Book Zone Thapae Rd. • **Deli Garden** Soi 5 Arad Rd. • **Jarunee E-Newspaper**

6/1 Kotchasarn Rd. • **Kasem Store** Rachawong rd. • **Le Croissant**

Kamphaengdin Rd. • **L'Opéra** 98/7 Sridornchai Rd. • **Restaurant le**

Franco-Thai • **The Chiang Mai Nest** 45/1 Moon Muang Soi 2 • **Vieng Ping**

Chiangmai Lumpun rd.

► **CHIANG RAI**

• **S.T Motorbike** 1025/34 Jed Yod Rd.

► **HUA HIN**

• **Asia Book/Bookazine** Market Village, The Royal Print

► **KOH TAO**

• **Thalassa Hotel**, Haad Dairee • **The corner**, Haad Dairee

► **PATTAYA**

• **Asia Book/Bookazine** Central Center, Jomtien, Avenue • **Bus Station**

North Pattaya • **Boonrungraung** Walking street • **DK Bookstore** Soi Post-Office • **Foodland** Central Pattaya Rd. •

Foodmart Jomtien, Thapraya Rd • **Fog**

& **Flora** A Greata Farm Na Jomtien • **Kung Bookshop** Pattaya Klang • **La**

Boulangé Third Road, Pattaya Klang • **Le Trafalgar** Soi Lengkee • **Nai-iin** Central Pattaya • **TK Book** Soi Post Office •

Valentine Books Tops Pattaya Klang

► **PHUKET**

• **Asia Book/Bookazine** Phuket Airport : DDI/DI, Juncelton • **Alliance**

Française Phuket • **Bangla Pharmacy Shop** Holiday Inn Resort • **BJ Shop** Patong • **Blackcat** Cherngtalay rd. •

Chez Nous Nai Harn • **C.S. minimart** Karon Beach • **Fresh Supermart**

Koktanod rd. • **La Croisette** Rawai • **PNS Supermarket** Rawai • **P&P Mart**

Kata Beach • **Julaparn** Chalong • **Kamala Beverage** Kamala, Kathu • **Siam**

Minimart Karon Beach • **99Mart** Patong rd.

► **SAMUI**

• **Alliance Franco-Thaie** Chaweng • **Annon Minimart** Fishermans Village •

Bookazine Chaweng Beach, Samui Airport, Tesco Lotus • **Boulangerie**

française Lamai • **French Butchery** Chaweng • **JP Minimart** Bophut •

Karma Sutra Bophut • **La Bonne Franquette** Maenam • **Le Café des**

Arts Chaweng • **Martin Club & Snack** Chaweng • **Made-in Lamai** • **Nathon**

Bookshop 46/63 Ang Thong • **ND Office** Bophut • **The Cottage** Lamai

► **CAMBODGE**

► **PHNOM PENH**

• **Boutique Monument Books** Boulevard Norodom • **Aéroport de Phnom Penh** • **Open Wine** •

Intercontinental Hotel • **Thai Huot** • **Carnets D'asie**, Alliance Française, Keo

Chea Rd

► **SIEM REAP**

• **Lucky Mall** • **Musée National** • **Aéroports domestique et international** • **Angkor Market** •

Raffles Grand Hotel • **Carnets d'Asie**

► **LAOS**

► **VIENTIANE**

• **Couleur d'Asie** Rue Nokeokoummane, en face de l'entrée du Vat Mixay •

Deluxe Food Minimart • **Institut Français Laos** • **Le Banneton** Ban

Mixay • **Monument Toys** • **Phimphone Minimart**

► **KIOSQUES NUMÉRIQUES**

• www.relay.com • www.lekiosk.com

• www.pressreader.com

► **VERSION PDF - E-MAG**

• www.gavroche-thailande.com/abonnement



BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Media, service des abonnements, 6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand. Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax : (+66) 2 255 28 69 Email : circulation@gavroche-thailande.com

Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 3 250 B

10 exemplaires : 6 450 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 54 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 79 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE VERSION DIGITALE

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 21 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: **082-1-060664**. Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÈGLEMENT Autres pays

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)

www.gavroche-thailande.com/abonnement



GAVROCHE
MEDIA



*La French Touch
made in Thaïlande*

ADVERTISING ——— Logo — Identity — Advertising — Publishing...
WEB ——— Website — Emailing — Community Management...

www.gavroche-media.com / ads@gavroche-thaïlande.com / +66(0)8 63 63 1975 (Renaud)

MEETINGS WITH STYLE @ GRETA FARM

De nouveaux espaces chez Greta Farm !

Réservez l'organisation de votre prochain événement à GRETA FARM près de Pattaya. Lieu unique offrant de vastes espaces intérieurs et extérieurs innovants. Qu'il s'agisse d'un séminaire, d'une réunion, d'un lancement de produit, d'un concert ou autre, GRETA FARM a plus à vous offrir qu'une simple salle.

Choisissez parmi les différentes infrastructures, ou combinez les !

L'événement est le vôtre. Nous nous occupons du reste !

We will make you stand out.



Mariages

- * Concept de ferme
- * Dans le jardin
- * Conte de fées
- * Vintage
- * Thai traditionnel
- * Et plus

Lancement de produits

- * Auto-moto
- * Technologie
- * Beauté
- * Alimentation
- * Boissons
- * Et plus

Concerts

- * Jazz
- * Rock
- * Pop
- * Classique
- * House
- * Et plus

Autres

- * Défilés de mode
- * Anniversaires
- * Fêtes privées
- * Séminaires
- * Réunions
- * Et plus